

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	41
Повна назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Ідентифікаційний код ЗВО	02070944
ПІБ керівника ЗВО	Бугров Володимир Анатолійович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://knu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/41>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23231
Назва ОП	Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	кафедра теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Філософський факультет, Історичний факультет, Інститут високих технологій, ННІ "Інститут геології", Юридичний факультет, Економічний факультет
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	01601, Київ, бульвар Тараса Шевченка, 14
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	не передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, німецька, Французька, Іспанська, Португальська, Італійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	369233
ПІБ гаранта ОП	Данильченко Ірина Валеріївна
Посада гаранта ОП	доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	danylchenko.iryana@knu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(097)-705-07-10
Додатковий телефон гаранта ОП	відсутній

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	4 р. 0 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Навчання перекладу з англійської та інших західноєвропейських мов у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка бере свій початок із 1962 року, коли на факультеті романо-германської філології було створено відділення перекладачів. Сучасний етап Освітньо-професійної програми «Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» відкрито в 2013 році, коли рішенням Акредитаційної комісії від 27 червня кафедра теорії і практики перекладу з англійської мови Інституту філології здобула акредитацію спеціальності за освітнім рівнем «бакалавр» (Сертифікат НД 1189683). Відтоді ОПП пройшла кілька редакцій, поєднуючи кожного разу найкращі здобутки у перекладознавстві та новітній досвід у перекладацькій практиці.

Навчальний план ОПП «Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» з двома блоками дисциплін вільного вибору студента було укладено у 2015 році, а у 2018 році було затверджено опис освітньо-професійної програми та поширено його дію на зміст та організацію підготовки здобувачів вищої освіти, які вступили на навчання у 2016 та 2017 роках. У червні 2019 р. прийнято Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня освіти. Відповідно, було вирішено узгодити з вищевказаним документом чинну версію ОП.

З урахуванням змін у Стандарті вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 «Філологія», було затверджено редакцію опису ОПП «Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» першого рівня вищої освіти на здобуття освітнього ступеня бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська). У цій редакції освітньої програми було уточнено назви обов'язкових компонентів із зазначенням першої та другої іноземної мови; вилучено навчальну перекладацьку практику з другої іноземної мови з переліку обов'язкових компонентів та збільшено обсяг виробничої перекладацької практики з англійської мови до 9 кредитів; створено Комплексну дисципліну «Порівняльні студії» на основі обов'язкових компонентів «Порівняльна лексикологія першої іноземної та української мов» та «Порівняльна граматики першої іноземної та української мов» з відповідним перерозподілом кількості кредитів та зміною форм контролю; з метою посилення значущості обов'язкового компонента «Багатосеместрова дисципліна Німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова та переклад» запроваджено підсумковий іспит з німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мови. Частина змін була впроваджена згідно з результатами опитування студентів, що свідчили про необхідність зміщення фокусу у навчанні українській мові на стилістичний аспект та підсилення ваги цього компонента в освітній програмі (запровадження «Комплексної дисципліни Стилїстика перекладного тексту»), а також збільшення обсягу обов'язкового компонента «Багатосеместрова дисципліна Німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова та переклад».

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2022 - 2023	42	42	0
2 курс	2021 - 2022	43	43	0
3 курс	2020 - 2021	50	50	0
4 курс	2019 - 2020	44	44	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	1757 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: індонезійська та англійська 18401 Індонезійська мова і література, західноєвропейська мова та переклад 23225 Польська мова і література та українська мова і література

23227 Сербська мова і література та українська мова і література
23229 Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови
23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
23232 Переклад з німецької та англійської мов
23233 Німецька філологія та переклад, англійська мова
23235 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
36429 Українська мова та переклад (для іноземців; мова навчання українська)
36433 Російська мова та переклад (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и перевод
36434 Англійська філологія та дві іноземні мови (освітня програма для іноземців; мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
23236 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23239 Переклад з італійської та з англійської мов
23240 Переклад із португальської та з англійської мов
23242 Французька мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23243 Переклад з французької та з англійської мов
23245 Арабська мова і література та переклад, французька мова
23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
23252 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова
23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
23254 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
23255 Перська мова і література та переклад, англійська мова
23256 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
23257 Японська мова і література та переклад, англійська мова
39314 Літературна творчість, українська мова і література та англійська мова
39897 Болгарська мова і література та англійська мова
39898 Польська мова і література, англійська та литовська мови
39900 Сербська мова і література та англійська мова
49527 Чеська мова і література та англійська мова
49528 Словенська мова і література та англійська мова
1762 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: болгарська
1813 Українська мова і література. Мова і література (англійська)
18397 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова
1859 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: турецька та англійська
1889 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: арабська та французька
1922 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: перська та англійська
1929 Класична філологія та іноземна мова
23222 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова
23224 Болгарська мова і література та українська мова і література
23226 Російська мова і література та англійська мова
23238 Переклад з іспанської та з англійської мов
1991 Західноєвропейська мова і література та переклад / французька та англійська
1994 Західноєвропейська мова і література та переклад / шведська та англійська
39245 Російська мова та переклад (для іноземців)
2024 Кримськотатарська мова і література, англійська мова
2025 мова і література англійська
2055 Переклад з французької мови та англійської мови
28130 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
2088 Українська мова і література, іноземна мова
2123 English Studies and Translation/ Англійська філологія та переклад (англомовна програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови
24604 Українська мова і література та західноєвропейська мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
24778 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)

31329 Літературна творчість, українська мова і література та західноєвропейська мова
325 Прикладна лінгвістика та англійська мова
2185 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: японська та англійська
2219 Переклад з іспанської мови та англійської мови
329 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: корейська та англійська
330 Західноєвропейська мова і література та переклад /новогрецька та англійська
332 Мова іврит, англійська мова та переклад
2226 Переклад з англійської мови та західноєвропейської мови
2528 Російська мова і література та іноземна мова
18360 Українська мова і література та західноєвропейська мова
18363 Літературна творчість та українська мова і література
18364 Кримськотатарська мова і література, англійська мова та переклад
18365 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова
18366 Польська мова і література та українська мова і література
18367 Російська мова і література та англійська мова
18369 Чеська мова і література та українська мова і література
18370 Хорватська мова і література та українська мова і література
18371 Англійська філологія та переклад, західноєвропейська мова
18372 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
18373 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
18375 Переклад з німецької та англійської мов
18376 Німецька філологія та переклад, англійська мова
18377 Французька філологія та переклад і англійська мова
18379 Іспанська філологія та переклад і англійська мова
18380 Італійська філологія та переклад і англійська мова
18381 Переклад з французької та з англійської мов
18382 Переклад з іспанської та з англійської мов
18383 Переклад із португальської та з англійської мов
18384 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
18386 Перська мова і література та переклад, англійська мова
18387 Арабська мова і література та переклад, французька мова
18390 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
18391 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
1182 Західноєвропейська мова і література та переклад /німецька та англійська
18393 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
18394 Японська мова і література та переклад, англійська мова
1310 Літературна творчість і українська мова та література
39924 Новогрецька мова і література та англійська мова
18403 Класична філологія та англійська мова
18407 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова
18411 Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова
1311 Західноєвропейська мова і література та переклад /новогрецька та англійська
42030 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
47506 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод
1486 іспанська мова і література та переклад
1527 Переклад з португальської мови та англійської мови
1531 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: сербська
27045 Українська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання українська)
1575 Переклад з німецької мови та англійської мови
27052 Російська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и перевод
27053 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) (для іноземців) / English Studies and Two Foreign Languages
28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
28330 Індонезійська мова і література та переклад, західноєвропейська мова
49526 Хорватська мова і література та англійська мова
1618 Українська література і фольклор та іноземна мова

	<p>1649 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: польська</p> <p>31335 Українська і англійська мови: переклад та редагування</p> <p>1653 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: гінді та англійська</p> <p>31505 Польська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>31510 Хорватська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>31511 Чеська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>31512 Словенська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>1685 Західноєвропейська мова і література та переклад /іспанська та англійська</p> <p>31514 Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова</p> <p>31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова</p> <p>19074 Українська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання українська)</p> <p>19076 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод</p> <p>19095 Англійська філологія і переклад (мова навчання англійська)/English Studies and Translation</p> <p>1712 Переклад з італійської мови та англійської мови</p> <p>1713 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: китайська та англійська</p> <p>53288 Українська мова та юрислінгвістика, англійська мова</p> <p>1719 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: в'єтнамська та французька</p> <p>2126 Російська мова і література (для іноземців)</p> <p>29837 Військовий переклад (за мовами)</p> <p>23258 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова</p> <p>23247 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова</p> <p>56505 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова:технології мовного впливу і переклад</p>
<p>другий (магістерський) рівень</p>	<p>333 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та іноземна мова</p> <p>1068 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії білоруська, українська</p> <p>1187 Українські філологічні студії та іноземна мова</p> <p>1339 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література</p> <p>1345 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література</p> <p>1366 Російська мова і література (для іноземців)</p> <p>1424 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з німецької мови та англійської мови</p> <p>1425 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): сербська та українська мови і літератури</p> <p>1426 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії</p> <p>1467 EtudesFrancophones et Traduction / Франкофонні студії та переклад (франкомовна освітня програма) *французька філологія, англійська мова</p> <p>1485 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): польська та українська мови і літератури</p> <p>1526 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література</p> <p>1576 Загальне і порівняльне літературознавство та українська мова і література</p> <p>1656 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література</p> <p>1688 Іспанська філологія та англійська мова: комунікація, інтерпретація та переклад (викладання іноземними мовами)</p> <p>1717 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з італійської мови та англійської мови</p> <p>1752 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): болгарська та українська мови і літератури</p> <p>1759 Літературно-мистецька аналітика та іноземна мова</p> <p>1808 Класичні мови, теорія мовознавства та західноєвропейська мова</p> <p>1814 English Communication Studies and Translation /Сучасна англійська комунікація та переклад (англійська освітня програма) English, Literature and 2 Western European Languages</p>

/ англійська мова та література та дві західноєвропейські мови
1958 Елліністика, англійська мова та переклад (викладання новогрецькою мовою)
1961 Українська література постфольклор
2019 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з англійської мови та другої західноєвропейської мови
2082 Художній переклад, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів
2086 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література
2154 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література
2184 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з французької мови та англійської мови
2530 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література
18834 Українські філологічні студії та західноєвропейська мова
18847 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та західноєвропейська мова
18848 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова
18853 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури
18857 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури
18860 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури
18861 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури
18862 Сучасна англомова комунікація та переклад – англійська мова і література та дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation – English, Literature and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)
18863 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik and Translation (викладання іноземними мовами)
18865 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
18866 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент
18867 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів
18868 Франкофонні студії та переклад (французька філологія, англійська мова) / Etudes Francophones et Traduction (викладання іноземними мовами)
18869 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов
18880 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов
18883 Італійська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами)
18904 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді
18910 Класичні студії та західноєвропейська мова
18911 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова
20331 Російська мова та література (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и литература
22048 Англійська та російська мови, як іноземні (мова навчання російська)/Английский и русский языки
22260 Філологія, мова і література українська
23283 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури
23284 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: болгарська та українська мови і літератури
23285 Славістичні теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури, переклад (Програма подвійного дипломування)
23286 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури
23289 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні

теоретичні і прикладні студії
 23291 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури
 23293 Сучасна англійська мова та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)
 23297 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
 23298 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів
 23299 Синхронний та послідовний усний переклад з англійської мови
 23304 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) (викладання іноземними мовами)
 23307 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов
 23309 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов
 23310 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)
 23311 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов
 23368 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література
 23370 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література
 23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді
 23372 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література
 23379 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література
 23381 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література
 23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література
 23384 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад
 23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)
 25134 Українська філологія та західноєвропейська мова
 26546 Англійська мова та література
 26972 Українська мова та література (для іноземців) (мова навчання українська)
 26976 Російська мова та література (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и литература
 27000 Англійська та російська мова як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные
 27001 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistic and Translation (викладання іноземними мовами)
 28135 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад
 28331 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
 28332 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
 28333 Германська філологія і переклад: шведська мова та англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
 29838 Лінгвістичне забезпечення військ
 31595 Українська філологія та західноєвропейська мова
 31599 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова
 32293 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature
 31639 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури;
 31653 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури
 31654 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: словенська та українська мови і літератури
 31680 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова; викладання іноземними мовами)
 31708 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова
 36446 Українська мова та література (для іноземців; мова

	<p>навчання українська) 36447 Російська мова та література (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и литература 36448 Російська та західноєвропейська мови (для іноземців; мова навчання російська) / Русский и западноевропейский язык 36449 Англійська мова та література (для іноземців; мова навчання англійська) / English Language and Literature 36450 Англійська та російська мови як іноземні (для іноземців; мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные 46468 Англійська та російська мови як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные 49268 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови) 49269 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) 49270 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова 49271 Італомовні студії та переклад, англійська мова 49272 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов 49273 Франкофонні студії та переклад, англійська мова 50513 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури 53169 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад 1932 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література 2023 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з іспанської мови та англійської мови 2026 Germanistik. Interkulturelles Management and Translation / Германістика. Міжкультурний менеджмент та переклад (із зазначенням мови) (німецькомовна освітня програма) / німецька мова, англійська мова 18886 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність) 18870 Іспанська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 23296 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / EnglishLanguageandLiterature 23273 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад 23305 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами) 23301 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / GermanistikAndTranslation (викладання іноземними мовами) 23302 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент 23375 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література 23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література 26996 Сучасна англійська мовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами) 26997 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature 31692 Італомовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами) 31704 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література 35127 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури 56504 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37106 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	283553	82608

Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	283553	82608
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	2156	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>035.41 Бакалавр 2020 Переклад з англ.pdf</i>	Tjh/+JpezENyhU1K99PqEjK3xXgINLmWrxHo/xlWGes=
Навчальний план за ОП	<i>Навчальний план 2020.pdf</i>	FghfMLRFKedMPe2RHBnbnOZhUmpO5gFNCB612leGYs8=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія 1 Ребрій.pdf</i>	KHsl3OdwiLo5WxWcsbtdtEAF4ypPRf1Pp+iH8dTHVpw=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія 2 Сидоренко.pdf</i>	o1PlOqLM3+g9nhKgvfKADK5Pp/Y3x15w1Upxi05bTnM=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук Павлюк.pdf</i>	odmchqAECmdeDD+wi2o3gE+LEHunm6Dei/bFCQTSNnI=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Метою ОП є підготовка фахівців з перекладу, здатних виконувати письмовий (загальний і спеціальний), усний послідовний, двосторонній переклад у парах мов англійська – українська та німецька/ французька/ іспанська/ італійська/ португальська – українська. Оскільки КНУ імені Тараса Шевченка є класичним університетом дослідницького типу, особливістю цієї програми є навчання через дослідження. У всіх дисциплінах базової підготовки перекладацький вектор є визначальним, а його поглиблену практичну реалізацію забезпечують два блоки на вибір студента: «Переклад у міжкультурній комунікації» та «Письмовий та усний галузевий переклад». Фундаментальна філологічна підготовка на основі багаторічного досвіду і традицій класичної університетської освіти, поєднана з сучасними інноваційними технологіями й методиками викладання європейських мов та перекладу, забезпечує високу конкурентоспроможність випускників програми на ринку праці.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Цілі ОП є суголосними основній меті освітньої діяльності Університету, прописаній у його Статуті (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>) як підготовка висококваліфікованих і конкурентоспроможних на національному й міжнародному ринку праці фахівців для наукових та освітніх установ, органів державної влади, управління та підприємств, а також утвердження національних, культурних і загальнолюдських цінностей. Стратегічний план розвитку Університету на період 2018-2025 років (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>) визначає серед пріоритетних напрямів діяльності розвиток прикладних аспектів соціо-гуманітарних наук, формування широкого світогляду здобувачів освіти у відповідності до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства та утвердження національних, культурних і загальнолюдських цінностей як важливої передумови розвитку держави. Впровадження особистісно-орієнтованих технологій навчання забезпечується наявністю вибіркових блоків дисциплін; розвиток інформаційно-комунікаційних технологій мотивується використанням віртуального навчального середовища КНУ, ресурсів Центру англійської мови та інформації; впровадження «неперервної освіти» реалізується правом продовжити навчання за другому освітньо-науковому рівні вищої освіти, а інтеграція в міжнародний освітній простір відбувається через укладені університетом угоди про національну кредитну мобільність. До перспектив розвитку КНУ входить інтенсифікація участі у міжнародних асоціаціях та створення сучасного інформаційного середовища.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

На етапі формулювання цілей та прогнозування програмних результатів навчання (ПРН) проектна група ОП орієнтувалася на відгуки випускників (Міщук Ю., Філатова Л., Куріна І., Лупан Ю., Мешін А. та ін.), які закінчили

бакалаврат на кафедрі до впровадження цієї ОП. Від моменту впровадження ОП здобувачі освіти (Озеркевич В., Кундюба С., Носова А. та ін.) входять до складу робочої групи з розробки та постійного розвитку освітньої програми. Також здобувачі усіх курсів щосеместру проходять опитування щодо якості освітнього процесу за даною ОП і розробники враховують їхні потреби у якісній освіті під час реалізації ОП, адже разом з англійською вони вивчають другу західноєвропейську мову за вибором та переклад з обох мов, що є перспективним для подальшого працевлаштування. Саме здобувачі ініціювали збільшення кредитів на вивчення другої мови, що відобразилось в описі ОП 2020. Крім того, кафедра постійно надає можливість здобувачам 3 та 4 курсів перекладати різні міжнародні заходи, що відбуваються в університеті. Результати опитувань та відгуки здобувачів доводять, що вивчення англійської мови та перекладу на фаховому рівні традиційно викликає великий інтерес у здобувачів освіти, адже відповідає сучасній соціолінгвістичній ситуації у світі, де англійська є мовою міжнародного й міжкультурного спілкування.

- роботодавці

Співпраця проєктної групи та студентів з роботодавцями має системний характер. На етапі формулювання цілей, компетентностей та ПРН проєктна група ретельно вивчила думки роботодавців (Тертичний О., Павлюк Н.) та їхні очікування від випускників за цією ОП. Зв'язок з роботодавцями відбувався під час проведення наукових та освітніх заходів (наукові конференції, семінари, дискусії, виступи перед студентами тощо), через укладання договорів про співпрацю та участі в спільних засіданнях проєктної групи та кафедри з роботодавцями. Під час громадського обговорення проєкту ОП у січні-лютому 2020 року свої відгуки та пропозиції надали Олексій Тертичний та Наталія Павлюк. Задля успішної реалізації ОП були враховані побажання О.Тертичного щодо спрямування наукових досліджень студентів у практичну площину, зокрема розроблено програми галузевих перекладів (науково-технічний, публіцистичний, переклад у туристичній, діловій сфері; переклад фінансово-економічних текстів) та введено дисципліну «Інноваційні технології у перекладацькій практиці». Висловлені у відгуках міркування знайшли відображення у наповненні ОП обов'язковими дисциплінами та формуванні вибіркового блоку.

- академічна спільнота

Під час формулювання цілей і ПРН проводилися систематичні консультації з представниками академічної філологічної спільноти (під час конференцій та різних наукових зібрань). Проєктна група ретельно вивчила досвід підготовки перекладачів у закордонних університетах: члени проєктної групи та викладачі за цією ОП здійснили візити до Жешувського університету, Польща (Славова Л., Трикашна Ю.), Болонського університету, Італія, Університету Париж III Нова Сорбонна, Франція, Шейді-Гроув, США (Поворознюк Р.), Рурський університет в Бохумі, Німеччина (Скрильник С.), Університет Марії Кюрі-Склодовської в Любліні, Польща (Данильченко І.), здійснювали наукові дослідження у Віденському університеті (Славова Л.) та пройшли стажування в Північному університетському Центрі у Бая-Маре, Румунія (Довганчина Р., Поворознюк Р.), Куявському університеті у Влоцлавеку, Польща (Поворознюк Р.), UCLA, США (Колодів Б., Поворознюк Р.), Університеті Тюбінген, Німеччина (Скрильник С.), Варненському університеті менеджменту, Болгарія (Славова Л., Трикашна Ю.). Так були уточнені програмні результати навчання, зокрема, ПРН 23-26 та ПРН 27.1, 28.1, 27.2, 28.2.

Думки провідних вітчизняних філологів відображено у відгуках, отриманих під час громадського обговорення ОП, зокрема від проф. О.Ребрія та доц. С.Сидоренка. Під час укладання ОП було також проведено консультативні зустрічі з академ.спільнотою ННІ філології. Викладачі кафедри брали участь у численних наукових заходах в Україні - так було уточнено зміст навчальних дисциплін вибіркового блоку.

- інші стейкхолдери

Під час формулювання цілей та програмних результатів навчання інші стейкхолдери не залучалися.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Розробники ОП постійно: 1) вивчають аналітику офіційних джерел (<https://career.gov.ua/>, <https://myprofession.com.ua/>), рекрутингових компаній (<https://rabota.ua/ua/>), 2) спілкуються з роботодавцями та випускниками під час інституційних заходів та ініціативних зустрічей і засідань робочої групи; 3) відстежують перспективи розвитку людського капіталу (<https://uifuture.org/>); 4) аналізують зміни змістових парадигм філології як частини гуманітаристики із її тяжінням, з одного боку, до фундаментальності, а з іншого, – до міждисциплінарності, прикладної направленості та дигіталізації. Описаний досвід втілюється у розумінні підготовки фахівця з перекладу, який володіє сучасними варіантами та реєстрами англійської та німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мов, уміє здійснювати комунікативну міжмовну медіацію (на основі знання лінгвокультурологічної специфіки) та використовувати інноваційні технології та різноманітні перекладацьких ресурси.

Цілі та ПРН враховують потреби ринку праці, на якому конкурентними є фахівці, здатні: 1) продукувати, аналізувати, перекладати, оцінювати різножанрові тексти (ПРН 2, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 14, ПРН 21), 2) організувати успішну міжмовну та міжкультурну комунікацію (ПРН 1, ПРН 5, ПРН 14, ПРН 27.1, 28.1), 3) професійно саморозвиватися протягом життя (ПРН 2, ПРН 3), 4) критично мислити, бути когнітивно гнучкими й соціально адаптивними (ПРН 2, ПРН 4), 5) приймати нестандартні креативні рішення та аналітично мислити (ПРН 2, ПРН 6, ПРН 18).

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

На етапі формулювання цілей та програмних результатів навчання за ОП було враховано галузевий контекст: взято до уваги сучасні пріоритети науки про мову та новітні тенденції розвитку перекладознавства. Здобувачі освіти, які обрали цю програму, мають можливість сформувати компетентності, що відповідають нагальним потребам ринку праці, і відповідно, значно покращуються перспективи працевлаштування майбутніх випускників (в обох вибіркових блоках присутня компонента «Інноваційні технології у перекладацькій практиці»; зважаючи на обраний блок, здобувачі опановують науково-технічний, публіцистичний, переклад у туристичній, діловій сфері; переклад фінансово-економічних текстів). Регіональне тяжіння у підготовці здобувачів за цією ОП відсутнє, оскільки вони працевлаштовані по всій Україні та в інших країнах Європи та світу.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

Цілі та програмні результати навчання ОП відповідають європейським стандартам вищої освіти у галузі англійської філології: <https://cutt.ly/b8o6RgM>. Викладання іноземних мов та оцінка компетентностей, які мають досягти здобувачі, відбувається згідно з методикою «Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (CEFRL)». Під час роботи над ОП, формування навчального плану, загальних і фахових компетентностей робочою групою були враховані схожі програми класичних університетів України (Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, Львівського національного університету імені Івана Франка, Одеського національного університету імені І. І. Мечникова). Для формування складових комплексних дисциплін, переліку західноєвропейських мов, що пропонуються для опанування, структури вибіркових блоків, запровадження нових аспектів викладання англійської мови були вивчені програми кращих європейських університетів, а саме освітні програми у галузі європейських мов, лінгвістики, літератури та перекладознавства; також багатоаспектний досвід роботи університетів зі студентами з інших країн (Віденського університету (Австрія), Болонського університету (Італія), Університету Париж III Нова Сорбонна (Франція), Шейді-Гроув США; Північного університету у Бая-Маре (Румунія), Куявського університету у Влоцлавеку (Польща); UCLA (США) та Лондонського столичного університету (London Metropolitan University).

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Освітня програма містить усі ПРН, визначені Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня. Обов'язкові компоненти ОП забезпечують ПРН, що корелюють з інтегральною, загальними та фаховими компетентностями. Відповідно до чинного Стандарту в ОП були сформульовані ПРН 1-18. Ураховуючи особливість ОП навчання через дослідження, були сформульовані ПРН 19-20. Задля забезпечення формування перекладацьких компетентностей розробники ОП додали ПРН 21-26. ПРН 27 та 28 відбивають компетентності, що формуються під час вивчення дисциплін вибіркових блоків. Досягнення всіх ПРН повною мірою забезпечують освітні компоненти ОП. Так, дисципліни мовної підготовки ОК 1.1, 08, 11, 12, 17, 21 та 22 забезпечують досягнення ПРН 1, 2, 7, 9, 10, 11, 12, 17 та 18 та корелюють із загальними компетентностями ЗК 5-12 та фаховими компетенціями ФК 4, 6-11. Дисципліни літературознавчого спрямування ОК 16, 19 та 23 формують ПРН 8, 13 та 15, корелюючи із ЗК 2, 3, 5, 6, 9, 10 та ФК 5, 7, 8 і 10. Навчальні дисципліни перекладацького вектору ОК 1.2, 09, 10, 18, 20 сприяють формуванню ПРН 14, 15, 16, 21, 22, 23, 24, 25, 26 та співвідносяться з ЗК 2-11 та ФК 1, 2, 7-11, 14-20, а світоглядні дисципліни ОК 02, 03, 04, 05, 06, 07 та 15 забезпечують досягнення ПРН 2, 3, 4, 5 та 6, що відповідають загальним компетентностям ЗК 1-7, 9, 10. Послідовність, наступність, та логічність викладання ОК даної ОП подано у структурно-логічній схемі на с. 20 Освітньої програми, а відповідність програмних результатів навчання компонентам ОП та забезпечення програмних результатів відповідними ОК подано у матрицях на с. 22-23 опису освітньої програми. Задля досягнення всіх цілей та програмних результатів навчання застосовується низка методів та засобів навчання й викладання, а також найкраща кадрова і матеріально-технічна база.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти затверджений наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20 червня 2019 року.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Дана ОП відповідає предметній сфері 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія. Предметна область спеціальності 035 «Філологія», за якою створено програму, передбачає охоплення комплексу наукових проблем мовознавства (ПРН 2–4, 18–20, 26), літературознавства (ПРН 6–8, 16, 17, 21–25) й перекладознавства (ПРН 27). Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є: мови; література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. ОП передбачає вивчення цих об'єктів через опанування обов'язкових дисциплін, проходження практик та написання бакалаврської кваліфікаційної роботи.

Метою навчання за даною ОП є підготовка фахівців з перекладу, здатних виконувати письмовий (загальний і спеціальний), усний послідовний, двосторонній переклад у парах мов англійська – українська та німецька / французька / іспанська / італійська / португальська – українська. Цьому відповідають основні освітні компоненти ОП: ОК.1, ОК.9, ОК.10, ОК.11, ОК.12, ОК.18, ОК.20.

Теоретичний зміст предметної області – система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології – зумовлює перелік запропонованих програмою фахових компетентностей у лінгвістиці (ФК 1-4, ФК 8-9, ФК 11-12), перекладознавстві (ФК 6-7, ФК 10, ФК 13-21) й літературознавстві (ФК 5, ФК 10). Формування цих компетентностей передбачено шляхом теоретичної підготовки здобувачів, практично спрямованих дисциплін та проходження практик з відривом від навчання. Дисципліни вільного вибору передбачають поглиблення спеціальних знань з фаху (ФК 22-23).

Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи, професійні методики та технології, необхідні для ефективної перекладацької діяльності. ОП забезпечує оволодіння методами та методиками лінгвістичного й перекладознавчого аналізу, у тому числі інтерпретаційного, компонентного, порівняльного, історично-порівняльного та ін. Здобувачі відточують володіння методами, методиками й технологіями під час проходження практики з відривом від навчання.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Здобувачі освіти, що навчаються за даною ОП, реалізують своє право на вибір навчальних дисциплін в обсязі 25% від загальної кількості кредитів ЄКТС (що відповідає п.15 статті 62 Закону України «Про вищу освіту»). Політика вибірковості, етапи та механізми вибору освітніх компонентів викладено у Положенні про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.5.2.3, п.9.4) (<https://cutt.ly/54lhtJ8>), а також Положенні про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (процедура 3.7): <https://cutt.ly/U4lhWQ1>.

З урахуванням вищезазначеного, здобувачі мають можливість проектувати свою індивідуальну освітню траєкторії шляхом:

- 1) вибору одного із блоків вільного вибору (блок 1 «Переклад у міжкультурній комунікації (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова)» або блок 2 «Письмовий та усний галузевий переклад (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова)» (60 кредитів ЄКТС);
- 2) вибору другої мови (німецької / французької / іспанської / італійської / португальської);
- 3) вибору тем курсової та кваліфікаційної роботи бакалавра;
- 4) вибору місця проходження перекладацької практики. Крім того, студент має право ініціювати угоду з конкретним місцем практики, яке відповідає його власним професійним інтересам
- 5) обирати дисципліни з інших ОП (за погодженням з керівництвом).

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Реалізація права на вибір навчальних дисциплін відбувається шляхом вибору здобувачами дисциплін із блоку вільного вибору студента. Відповідно до Закону України Про вищу освіту та з урахуванням Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.5.2.3, п.9.4) (<https://cutt.ly/54lhtJ8>), а також Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (процедура 3.7): <https://cutt.ly/U4lhWQ1>, здобувачам пропонується обрати один із блоків: блок 1 «Переклад у міжкультурній комунікації (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова)» або блок 2 «Письмовий та усний галузевий переклад (англійська мова, німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова)» (кожен із блоків включає 60 кредитів ЄКТС, що відповідає 25% від загальної кількості кредитів, відведених на опанування ОП).

На етапі вступу до університету здобувачі вищої освіти отримують інформацію про наявність в ОП дисциплін за вибором, про необхідність здійснити вибір у зазначений час. На першому курсі студенти обирають другу мову. Вибір блоку дисциплін відбувається на другому році навчання через онлайн-кабінети студентів у системі автоматизації КНУ імені Тараса Шевченка «Triton» (<https://student.triton.knu>). Студентам надається час (мінімум два місяці) обдумати свій вибір і визначитися з дисциплінами, після чого вони подають заяву на кафедру та підтверджують свій вибір у системі Triton. Перед здійсненням вибору студенти мають можливість ознайомитись із переліком дисциплін, що входять до вибіркового блоку, з анотаціями до відповідних навчальних дисциплін на сторінці ОП <https://cutt.ly/R4lARn>. Студенти можуть ознайомитись із робочими програмами дисциплін як в електронному вигляді на сайті НН Інституту філології, так і в роздрукованому вигляді на кафедрі теорії і практики перекладу з англійської мови. Гарант надає здобувачам консультації щодо вибору дисциплін. Щорічно на 2 курсі проводиться

спеціальна зустріч з Гарантом, де студенти можуть обговорити зміст вибіркових дисциплін і поставити запитання. Дисципліни за вибором сприяють поглибленню професійних знань та навичок студентів, оскільки спрямовані на здобуття нових та відпрацювання вже наявних загальних та фахових компетентностей у межах обраної спеціалізації, що забезпечує якісну підготовку перекладачів.

На кожному етапі навчання, що передбачає вибір дисциплін, компонентів навчального плану, студенти тако отримують консультації викладачів, завідувачки кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови, заступників директора НН Інституту філології, гаранта ОП, основною метою яких є доведення до їх відома кінцевих результатів навчання.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Освітня програма та навчальний план складено з урахуванням потреб студентів здобувати й застосовувати набуті навички на практиці. Оволодіння практичними навичками в межах ОП відбувається під час практичних занять та практики з відривом від навчання. Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання є обов'язковим складником процесу підготовки перекладачів, на яку відведено 9 кредитів. Вона має на меті закріплення студентських навичок письмового перекладу текстів в реальних умовах праці, поглиблення й закріплення теоретичних знань студентів у галузі здійснення перекладу й усвідомлення ролі перекладача у процесі міжкультурної комунікації. Практика реалізується на базі державних і приватних установ / організацій / підприємств, з якими Університет має угоди про співпрацю, і які відповідають меті, завданням, змісту і вимогам практики. Студенти також мають можливість самостійно обирати місце проходження практики, що не тільки реалізує їхнє право на вибір та формування індивідуальної освітньої траєкторії, а й дає можливість співпрацювати тісніше з потенційними роботодавцями.

Здобуття загальних та фахових компетентностей, необхідних для подальшої професійної діяльності, забезпечується також низкою практичних курсів, зокрема дисциплінами ОК8 «Практичний курс англійської мови», ОК 9 «Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)», ОК18 «Нім/ франц/ іспан/ італ/ португ. мова та переклад», а також дисциплінами вибіркових блоків, спрямованими на поглиблення спеціальних знань, умінь та навичок здобувачів.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

Навчальні дисципліни, що входять до даної ОП, створюють сприятливе освітнє середовище для розвитку як фахових компетентностей, так і соціальних навичок (soft skills). Зокрема:

- 1) Специфіка низки ОК зорієнтована на розвиток комунікативних навичок (ОК 8, ОК 15, ОК 21). Більше того, контент ОК містить теми, покликані формувати емпатію (напр., «Культура підлітків», «Стереотипи», «Дружба», «Проблеми мігрантів» в ОК 8), розвивати емоційний інтелект та аналітичне мислення («Типи культур і міжкультурні стилі комунікації» в ОК 15).
- 2) Викладачі ОП впроваджують інтерактивні освітні технології для формування креативності, ініціативності, лідерства, командної відповідальності та гнучкості.
- 3) Кваліфікаційна робота бакалавра передбачає проміжні звіти, що сприяє розвитку критичного мислення, тайм-менеджменту та самопрезентації.
- 4) Викладачі застосовують методи, що сприяють формуванню соціальних навичок, як-от мозковий штурм, круглі столи, конференції, дебати, групові та індивідуальні проекти.
- 5) Навчання на ОП передбачає творче самонавчання.

Зазначені практики є дієвими, про що свідчать результати опитування здобувачів.

Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійний стандарт відсутній.

При формуванні змісту ОП враховувалися вимоги галузевих стандартів: СТТУ АПУ 001-2000; Кваліфікація та сертифікація перекладачів; Спільні вимоги. Всеукр. громадська організація «Асоціація перекладачів України». К.-2000; СТТУ АПУ 002-2000. Послуги з письмового та усного перекладу. Спільні правила та вимоги до надання послуг. Всеукр. громадська організація «Асоціація перекладачів України». К. 2000.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Розподіл часу між заняттями і самостійною роботою регулюється нормами Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/54lhtJ8>). У ньому зазначено, що обсяг часу, відведений для самостійної роботи студентів за освітнім ступенем бакалавра, має становити від 50 до 67 %. ОП передбачено відведення 93,3 кредити ЄКТС на самостійну роботу, що складає 51,67 % від загального навантаження. Зміст самостійної роботи та форми контролю її виконання визначаються навчальною програмою кожної дисципліни. До форм самостійної роботи належать також курсова робота та кваліфікаційна робота бакалавра.

Розрахунок кредитного обсягу дисциплін, що входять до ОП, відбувається за колегіальною експертною оцінкою укладачів програм та проходить перевірку при погодженні програм НМК, Вченою радою Інституту філології і зовнішніми рецензентами. Участь студентів у розробці ОП передбачається через представництво членів студентського парламенту у НМК та Вченій раді Інституту філології.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою за цією ОП не здійснюється.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<http://vstup.univ.kiev.ua/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Прийом вступників на навчання за даною ОП здійснюється відповідно до Правил прийому до Київського національного університету імені Тараса Шевченка, які щорічно розробляються Приймальною комісією КНУТШ, керуючись Порядком прийому на навчання для здобуття вищої освіти, затвердженим МОН. Правила прийому у 2022 році (<https://bit.ly/3VMSDMH>) визначають вимоги до вступників, порядок прийому документів та організації конкурсного відбору, а також додаткові умови, які передбачені Порядком МОН.

Для вступу на навчання за даною ОП у 2022 році конкурсний відбір здійснювався на основі повної загальної середньої освіти за результатами національного мультипредметного тесту (НМТ) або зовнішнього незалежного оцінювання (ЗНО) 2019-2021 років та розгляду мотиваційних листів.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, введеним у дію Наказом Ректора від 11.04.2022 р. (зокрема Розділ 7 та Розділ 11) <https://cutt.ly/54lhtJ8>, Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 29.06.2016 року (<https://bit.ly/3VQZogm>), Порядком поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://bit.ly/3VNf44u>), Положенням про порядок перезарахування результатів навчання в Університеті (<https://bit.ly/3FpoI7R>), Наказом Ректора від 12.07.2016 року за №603-22 "Про затвердження Порядку проведення в КНУТШ атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року" (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg).

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Визнання результатів навчання студентів, залучених до участі у програмах академічної мобільності, регулярно здійснюється на основі Європейської кредитно-трансферної системи ECTS – системи накопичення, перенесення і визнання кредитів. Здобувач, який претендує на перезарахування результатів навчання, протягом першого тижня теоретичного навчання відповідного семестру пише заяву на ім'я директора Інституту. Директор та завідувач кафедри, за якою закріплена дисципліна, приймають рішення про перезарахування результатів навчання студента та підтверджують його своїми підписами на заяві.

У 2022-2023 навчальному році за програмами академічної мобільності навчалися Озеркевич В., Носова Ю., Козак І. (Німеччина), Казакова С. (Фінляндія).

Перезарахування результатів навчання з дисциплін проводиться на підставі порівняння навчальних програм відповідного напрямку підготовки та Академічної довідки, що надає здобувач. При цьому при перезарахуванні форм підсумкового контролю з дисциплін іспити, складені в іншому закладі, можуть бути зараховані як заліки з відповідною оцінкою за шкалою ЄКТС; залік, якщо він був оцінений за шкалою ЄКТС, може бути зарахований як іспит відповідною оцінкою за шкалою ЄКТС та переведенням в національну шкалу. При перезарахуванні навчальних дисциплін до навчальної картки здобувача вносяться: назва дисципліни, загальна кількість годин/кредитів, оцінка та підстава щодо перезарахування (номер Академічної довідки тощо).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Керуючись ст. 38 Закону України «Про освіту» та Порядком визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти від 08.02.2022 р. (наказ МОН України № 130, <http://surl.li/bp1lg>), наказом Міністерства освіти і науки України за №130 від 16 березня 2022 року «Про затвердження порядку визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти», після набрання чинності наказу Міністерства освіти і науки України за №130 від 16 березня 2022 року «Про затвердження порядку визнання у вищій та фаховій передвищій освіті

результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти» в Університеті було розроблено і введено в дію наказом ректора №86-32 від 07.02.2023 Положення про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУТШ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271>). Університет не обмежує академічної свободи НПП щодо внесення до робочої програми освітнього компоненту рекомендацій щодо можливого опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти або завдяки участі у програмах неформальної освіти. Визнання і оцінювання рівня опанування результатів неформального та/або інформального навчання в таких випадках здійснюється НПП у межах тієї оцінки, яка відведена для поточного контролю, та згідно правил і процедур, визначених у робочій програмі освітнього компоненту.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Практики застосування вказаних правил на ОП не було.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Досягнення ПРН, визначених ОП, забезпечується формами організації навчання, передбаченими у межах кожного компоненту ОП відповідно до робочих програм. Зокрема, аудиторна й самостійна робота здобувачів спирається на моделі активного та інтерактивного навчання. Лекції проходять на засадах кооперативного та колективно-групового навчання, із орієнтацією на навчання у дискусії. Інтерактивні методи освітніх технологій (брейнстормінг, кейс-метод, сторітелінг) є широко використовуваними під час практичних занять. Досягненню ПРН сприяє також моделювання ситуацій (імітація, рольові та ділові ігри). Під час дистанційного навчання описані методи були імплементовані в онлайн-навчання під час синхронної (Zoom-, Meet-, Skype-конференції) та асинхронної роботи (google classroom, форуми, e-mail, Pearson platform). Підготовка бакалаврської роботи залучає низку пошукових та дослідницьких методів. Загалом навчання та викладання на ОП вирізняється різноманітністю методів і форм, їхнім варіюванням та поєднанням, що сприяє гармонізації фахових і загальних компетентностей, у тому числі soft skills. Кожна РП навчальних дисциплін містить інформацію про кореляцію між ПРН за ОП та РН за дисципліною і РН за дисципліною та формами викладання й навчання і методами оцінювання. РН за дисциплінами поєднують ПРН з формами й методами навчання та оцінювання. Заявлені у РП форми організації освітнього процесу розроблені у відповідності із пунктом 4 Положення про організацію освітнього процесу у КНУ.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентрований підхід, який послідовно впроваджується на ОП від самого її заснування, спирається на тісну співпрацю студента з викладачем, за якої пріоритети у процесі здобуття освіти належать студентові: його потреби та інтереси, очікувані результати та можливості працевлаштування є визначальними для вибору викладачами форм і методів навчання й викладання, взаємодії викладача зі здобувачами під час занять, обговорення навчального матеріалу. За даною ОП повсюдно застосовуються кооперативні та колективно-групові технології навчання, де викладач виконує роль ментора та фасилітатора освітнього процесу.

Студентоцентровані методи навчання на ОП реалізовано через групові методи й форми роботи (навчання в команді, дослідницькі проекти). На ОП під час вивчення окремих тем та під час виконання самостійної роботи впроваджуються елементи переверненого навчання, зокрема у змісті ОК 1, ОК 8, ОК 9.

Викладачі постійно заохочують у здобувачів почуття незалежності разом із забезпеченням належного наставництва й підтримки з боку викладача; стимулюють розвиток взаємоповаги у стосунках студента і викладача. НПП завжди відкриті до нових методичних рішень, швидко реагують на потреби студентів та запити часу. Обов'язковим компонентом студентоцентров. навчання є зворотний зв'язок через опитування, яке регулярно проводиться наприкінці кожного семестру. Крім загальноуніверситетських та загальноінститутських, проводяться опитування в межах окремих ОК. За результатами останнього, опитані задоволені формами та методами навчання і викладання на ОП.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Викладання всіх навчальних дисциплін засноване на принципах академічної свободи та творчості, відповідно до Закону України «Про вищу освіту» (п. 3, ч. 1, ст. 1). Академічна свобода викладачів реалізована передусім у виборі форм та методів роботи у межах окремих ОК. Кожен викладач самостійно визначає змістове наповнення свого курсу, обирає ефективні форми й методи викладання, оцінювання, формує РНП своєї дисципліни відповідно до вимог ОП і навчального плану. Робочі програми кожного викладача є авторськими, їхній зміст враховує останні наукові досягнення, виклики та перспективи розвитку філології. Викладачі самостійно обирають сферу своїх наукових досліджень, результати яких системно втілюються в дисциплінах (ОК 1, ОК 9, ОК 11, ОК 20). Академ. свобода НПП реалізується також у вільному виборі місць стажування й підвищення кваліфікації, участі у конференціях та семінарах, після яких отриманий досвід втілюється в освітній процес. Викладачі є повноправними членами

академічної спільноти ННІ філології, вони думають і діють самостійно, без впливу з боку адміністрації інституту чи будь-яких третіх осіб.

Академічна свобода здобувачів забезпечується вільним вибором дисциплін, тем кваліфікаційних робіт та керівників, баз практик. Під час аудиторних занять викладачі охоче підтримують ініціативи студентів та дослухаються до їхніх порад і відгуків. Для самост. роботи здобувачам часто пропонують різноманітні завдання, у тому числі з елементами неформальної освіти. Загалом на ОП панує атмосфера наукового пошуку, творчості та розмаїття думок.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих навчальних дисциплін зазначена у відповідних робочих програмах навчальних дисциплін, представлених на сайті Інституту філології. У паперовому та електронному вигляді РНП та інша документація (ОП, графіки організації освітнього процесу, розклади занять та консультацій викладачів тощо) зберігаються на кафедрі теорії і практики перекладу з англійської мови та надаються відповідно куратором групи, викладачем дисципліни або лаборантом кафедри. Про можливість ознайомитися з цією документацією студентів інформує гарант ОП та куратор групи, які постійно підтримують зв'язок зі студентами. Викладачі відповідних дисциплін на першому занятті та впродовж роботи з групою протягом семестру інформують студентів про зміст конкретної дисципліни, очікувані результати навчання, форми та порядок поточного та підсумкового оцінювання, пояснюють його критерії, вимоги до компетентностей здобувачів. При цьому викладачі дисциплін перебувають у постійному контакті зі старостою групи та студентами (безпосереднє спілкування, групові чати у вайбері чи телеграмі, зум-зустрічі, телефонні дзвінки, листування електронною поштою). Поточна інформація щодо організації навчального процесу доступна також у вигляді оголошень на кафедрі.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП відбувається на кількох рівнях: у межах викладання навчальних дисциплін, на рівні діяльності кафедри, на рівні НН Інституту філології.

Щодо викладання навчальних дисциплін, викладачі на даній ОП активно публікуються, беруть участь у спеціалізованих вчених радах, виступають опонентами і рецензентами дисертацій, проходять стажування, є спікерами наукових конференцій, а отже, є добре обізнаними з сучасними тенденціями розвитку філології. Завдяки цьому викладачі створюють сприятливу атмосферу наукового співробітництва, у межах своїх курсів залучають студентів у дослідження. Зокрема, навчальні дисципліни ОК 2, 3, 4, 5, 20 і 21 формують у здобувачів спочатку теоретичні знання, а потім і практичні навички проведення наукових досліджень.

На рівні кафедри студенти обов'язково пишуть наукові роботи: курсові та бакалаврські, у яких демонструють уміння самостійно визначати предмет та об'єкт дослідження, мету та завдання, навички аналізу мовного матеріалу з урахуванням здобутків сучасного перекладознавства. Під час здійснення керівництва курсовими та бакалаврськими роботами викладачі ознайомлюють студентів із наявними дослідженнями, зокрема виконаними НПП кафедри, забезпечуючи в такий спосіб цілісність наукового пошуку в межах кафедри. По-друге, студенти обов'язково беруть участь у роботі наукових гуртків та семінарах для молодих учених, зокрема проєкт Association4U, кафедральний науковий семінар для молодих учених, конференція ТІТА. Така форма роботи розвиває наукову комунікацію, формує навички презентації та публічного мовлення.

На кафедрі виконується наукова тема, де студенти беруть участь. Щороку проводиться кафедральний конкурс перекладачів.

Рівень інституту/університету (інституційний) створює додаткові можливості для реалізації проведення подальших наукових/дослідницьких доробок (спільні науково-практичні заходи, можливості публікацій та ін.).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Робочі програми навчальних дисциплін розробляють науково-педагогічні працівники самостійно або у співпраці з іншими викладачами. Погодження та затвердження робочих програм відбувається на засіданні кафедри та науково-методичної комісії НН Інституту філології. Затверджені програми переглядаються і пролонгуються щорічно. Оновлення, зміни та/або уточнення до РПНД вносять з ініціативи викладачів та/або здобувачів вищої освіти (оновлення списків рекомендованої літератури, тематики практичних занять, проблематики лекцій тощо). Науково-педагогічні працівники, що викладають на ОП та є розробниками РПНД, регулярно підвищують свій методичний та професійний рівень, зокрема проходять науково-педагогічні стажування в Україні та за кордоном, а також залучені до сучасних наукових пошуків, зокрема беруть участь у всеукраїнських та міжнародних конференціях (див. Таблиця 2 у Додатках). Також, викладачі-практики вносять зміни у структуру робочих програм на основі професійного досвіду. Відтак, оновлення змісту освітніх компонентів відбувається із урахуванням сучасних наукових здобутків, актуальних тенденцій та новітніх практик розвитку філологічної, педагогічної та дотичних галузей наукових досліджень, зокрема теорії та практики перекладу. Викладачі-розробники РПНД запроваджують сучасні практики й апробують наукові досягнення у викладанні відповідних НД, спираючись на новітні методи навчання, сучасну наукову, науково-методичну та навчальну літературу й релевантні інтернет-джерела, а також переглядають актуальність та відповідність тематики, розподіл годин, змістових блоків вимогам сучасного ринку праці.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

З метою забезпечення інтернаціоналізації діяльності ЗВО викладачі і здобувачі КНУТШ регулярно беруть участь у міжнародних зарубіжних конференціях (Р.Поворознюк 63th Annual Conference of the American Translators Association, Los Angeles, California); закордонних стажуваннях в Північному університетському Центрі у Бая-Маре, Румунія (Довганчина Р., Поворознюк Р.), Куявському університеті у Влоцлавеку, Польща (Поворознюк Р.), UCLA, США (Колодій Б., Поворознюк Р.), Університеті Тюбінген, Німеччина (Скрильник С.), Варненському університеті менеджменту, Болгарія (Славова Л., Трикашна Ю.), Університеті Collegium Civitas, Польща (Данильченко І.), міжнародних заходах з підвищення кваліфікації (Р.Поворознюк Instytut Badawczo-Rozwojowy Lubelskiego Parku Naukowo Technologicznego Sp.zo.o, Польща; А.Бутрій Arizona State University, TESOL), Жешувський університет, Польща (Славова Л., Трикашна Ю.), Болонський університет, Італія, Університет Париж III Нова Сорбонна, Франція, Шейді-Гроув, США (Поворознюк Р.), Університет Марії Кюрі-Склодовської в Любліні, Польща (Данильченко І.); здійснювали наукові дослідження у Віденському університеті (Славова Л.) та брали участь у міжнародній академічній мобільності (Скрильник С. - Рурський університет в Бохумі, Німеччина, Л.Коломієць - Fulbright Scholar Award, Fulbright Visiting Scholar Program, the Pennsylvania State University, State College, PA). Міжнародні публікації викладачів можна знайти у відкритому доступі до ресурсів (Scopus, WoS) з локальної мережі КНУТШ.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Форми контролю, передбачені Розділом 5 Положення про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/cyuno>), охоплюють поточний, проміжний, семестровий контроль та підсумкову атестацію здобувачів. Поточний контроль здійснюється на кожному занятті з усіх дисциплін і передбачає усне опитування, виконання письмових робіт, виступи з презентаціями тощо (усі форми поточних контрольних заходів прописані у робочих програмах навчальних дисциплін). Проміжний контроль здійснюється двічі на семестр у формі проміжної атестації здобувачів з усіх дисциплін. Семестровий контроль передбачає складання здобувачем заліку або іспиту, захист курсової роботи чи проходження практики. Оцінювання результатів навчання відбувається за 100-бальною та національною шкалами. Оцінка за іспит включає суму поточних балів, які здобувач отримав протягом семестру (0-60) та балів, отриманих на іспиті (0-40). Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру. Підсумкова атестація здобувачів проводиться у формі складання комплексного підсумкового іспиту з перекладу та англійської мови та захисту кваліфікаційної роботи бакалавра.

Описані форми контрольних заходів у межах усіх навчальних дисциплін забезпечують перевірку досягнення програмних результатів навчання, адже проводяться системно і послідовно на кожному етапі навчання за принципом наступності й послідовності: від поточного оцінювання на кожному занятті до проміжного й семестрового контролю та підсумкової атестації. Це дозволяє викладачам виявити й передбачити можливі труднощі у здобувачів уже на ранніх етапах засвоєння навчальних дисциплін. Результати проміжного контролю та сесій є предметом розгляду на засіданнях кафедри, де за потреби приймаються рішення щодо перегляду видів контролю, змісту завдань для самостійної роботи, практичних завдань у білетах тощо. Обрані у навчальному плані та у робочій навчальній програмі дисциплін форми контрольних заходів забезпечують перевірку досягнення заявлених у освітній програмі результатів навчання.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання забезпечується постійним доступом здобувачів до робочих програм усіх навчальних дисциплін та матеріалів, які викладачі надають студентам протягом курсу викладання дисципліни. На першому занятті викладач знайомить студентів із програмою і пояснює прописані у ній критерії оцінювання за кожним видом завдань. Протягом курсу викладання дисципліни викладач систематично доводить до відома студентів оцінки, які виставляє за кожне практичне заняття та вид самостійної роботи, при цьому відбувається аналіз помилок та пошук шляхів поліпшення компетентностей здобувачів на кожному етапі вивчення дисципліни. Викладачі надають студентам методичні рекомендації до виконання усіх видів завдань і ведуть постійну роз'яснювальну роботу щодо питань, які виникають у студентів, та забезпечують зворотний зв'язок зі студентами протягом усього навчання. За потреби здобувачі можуть звертатися з питаннями щодо критеріїв оцінювання до гаранта ОП.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контролю та критерії оцінювання подана у робочих програмах навчальних дисциплін, а графіки навчального процесу, розклад сесій, графік роботи ЕК та додаткова інформація розміщуються завчасно на сторінці ННІ філології (<http://surl.li/eatkw>). На першому занятті викладач надає студентам інформацію про форми контрольних заходів та критерії оцінювання, терміни проведення контрольних заходів. Ця інформація розміщується також у телеграм-каналах студентів з відповідних дисциплін, закріплюється на початку чату. Викладач постійно інформує здобувачів про кількість отриманих балів на кожному етапі вивчення дисципліни, повідомляючи оцінки на заняттях та виставляючи їх у журнал, тому перед підсумковим контролем студент добре обізнаний із кількістю балів, яку він отримав. За потреби викладачі додатково консультують студентів щодо форм контролю та критеріїв оцінювання.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Атестація здобувачів даної ОП проводиться у формі складання комплексного підсумкового іспиту з перекладу та англійської мови, підсумкового іспиту з німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мови, що повністю відповідає вимогам Стандарту вищої освіти для спеціальності 035 «Філологія» освітнього ступеня «бакалавр». Комплексний підсумковий іспит відбувається у письмово-усній формі та передбачає перевірку знань і навичок студентів з перекладу англійськомовного тексту українською мовою, реферування українськомовного тексту англійською мовою та ведення бесіди на запропоновану тему англійською мовою, що є сутолочним змісту підготовки здобувачів, прописаному у Стандарті. Підсумковий іспит з німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мови відбувається в усно-письмовій формі і складається з письмового перекладу українською мовою та лексико-граматичного коментаря до нього, граматичної теми з завданням і бесіди на запропоновану актуальну тему, що теж відповідає змісту Стандарту.

Крім підсумкового іспиту, виходячи з профілю та особливостей ОП, передбачено захист кваліфікаційної роботи бакалавра. Кваліфікаційна робота має пошуковий характер і спрямована на дослідження актуального проблемного питання у певній галузі мовознавства/ перекладознавства, є результатом теоретичного та емпіричного вивчення обраної проблеми, її творчого осмислення та експериментальної перевірки результатів пошуку. Під час захисту роботи перевіряються такі програмні результати: ПРН 1-3, 7, 11, 12, 14-20, 23.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів регулюється передусім розділом 4 та 7 Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cyuno>) та Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ (<http://surl.li/ipsg>), Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20opro%20DEK.doc>). Усі зазначені документи є у вільному доступі. Крім того, гарант ОП, деканат, викладачі кафедри ведуть систематичну роботу щодо роз'яснення правил проведення контрольних заходів. Відповідна інформація представлена в РП навчальних дисциплін.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Процедури забезпечення об'єктивності оцінювання викладені в п. 7.1.7-7.1.9 Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cyuno>).

Об'єктивність і неупередженість ґрунтується на:

- постійному інформуванні здобувачів щодо кількості балів, яку вони набрали за той чи інший вид роботи;
- проміжній атестації, що проводиться двічі за семестр, уможливаючи контроль за накопиченням балів з боку здобувачів;
- залученні до процедури оцінювання більш ніж одного екзаменатора.

За виникнення конфліктної ситуації студент може звернутися до гаранта ОП/керівництва кафедри та Інституту з проханням про створення комісії для приймання заліку чи іспиту. Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів визначені Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cyuno>) та Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ (<http://surl.li/alemv>). На ОП конфліктів інтересу та виявів упередженості з боку екзаменаторів зафіксовано не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Згідно Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cyuno>), повторне проходження контрольних заходів передбачено:

- у випадку отримання незадовільних оцінок: не більше двох разів з кожної дисципліни (один раз студент складає повторно викладачеві, вдруге комісії, скликаній Директором Інституту). Оцінка, яку студент отримує за результатами другого перескладання, визнається остаточною. Студент, який не з'явився на контрольний захід без поважної причини, вважається таким, що має академічну заборгованість. За наявності поважних причин йому може бути надано індивідуальний графік складання іспитів/заліків, академічну відпустку тощо. За описаною процедурою, зафіксовано окремі випадки перескладання.

- у випадку порушення процедури оцінювання (таке рішення приймає комісія, скликана Директором Інституту, у відповідь на заяву студента). За умови підтверженого порушення Ректор може прийняти рішення щодо скасування оцінки й призначення повторного проходження (не пізніше, ніж через 6 місяців після оцінювання) здобувачеві, кільком здобувачам або групі. Таких прикладів на ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури й результатів контрольних заходів регулюється такими документами:

- Положенням про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/cyuno>);
- Положенням про Апеляційну комісію (<http://surl.li/bflvx>), яке розглядає оскарження результатів вступних іспитів

на ОП;

- Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії (<http://surl.li/akymz>), яке розглядає оскарження результатів державних іспитів та/або захисту випускних кваліфікаційних робіт на ОП. У випадку отримання вмотивованої заяви здобувача про порушення процедури оцінювання, що вимагають оскарження її результатів, рішенням Директора Інституту створюється комісія, до складу якої входять: завідувач кафедри, науково-педагогічні працівники відповідної кафедри, представники студентської ради, а також за необхідності представники деканату та куратор групи. Подібних випадків на ОП зафіксовано не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Політика, стандарти та процедури дотримання академічної доброчесності викладені в:

- Положенні про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cyuno>), а саме у підрозділах 9.8, 10.7 та окремих підпунктах розділів 7 і 8), де визначені види порушень і відповідальність здобувачів освіти та НППІ;
- Етичному кодексі університетської спільноти Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/ipss>);
- Положенні про систему виявлення та запобігання академічному плагіату КНУТШ (<http://surl.li/dsxik>);
- Ухвалі ВР Про репутаційну політику КНУТШ (<https://cutt.ly/hlhjxKS>);
- Ухвалі ВР Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти (<http://surl.li/azapg>);
- Положенні про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2104>).

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Академічна діяльність КНУТШ, спрямована на дотримання доброчесності, регулюється Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/dsxik>). Як інструмент протидії порушенням академічної доброчесності на ОП використовується спеціалізоване програмне забезпечення для перевірки академічних текстів (курсівих, кваліфікаційних робіт, дисертацій, монографій, наукових статей, тез доповідей, підручників, навчальних посібників, конспектів лекцій тощо) на наявність плагіату. Перевірка здійснюється через систему виявлення текстових збігів від компанії UniChec (<http://unicheck.com/uk-ua>) поетапно: перший етап включає технічну перевірку в системі UniChec відповідальними особами від кафедри, другий - аналіз та експертна оцінка звіту подібності науковим керівником, висновок про оригінальність роботи, обговорення на засіданні кафедри з рішенням щодо допущення/недопущення роботи до захисту/ публікації. Студенти не пізніше, ніж за 2 тижні до захисту, подають роботи відповідальній особі кафедри, яка здійснює перевірку на академічний плагіат і надає автору/ науковому керівникові експертний висновок разом із загальним звітом оригінальності (<http://surl.li/eidvg>).

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Академічна доброчесність популяризується у рамках викладання комплексної дисципліни «Порівняльні студії».

Наукові керівники кваліфікаційних робіт бакалавра постійно надають консультативно-методичну підтримку здобувачам та попереджають їх про фінальну перевірку текстів за допомогою системи "Unichек".

Студентським парламентом КНУ активно пропагуються засади академічної доброчесності, затверджені «Етичним кодексом університетської спільноти Київського національного університету імені Тараса Шевченка» (<http://surl.li/ipss>).

Університет є учасником проекту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти, який має на меті об'єднати професійну спільноту освітян для обміну досвідом та співпраці задля підтримки академічної доброчесності та якості освіти й сприяння розвитку культури академічної доброчесності (<http://surl.li/eidwe>).

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Реакція ЗВО на порушення академічної доброчесності регламентується Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cyuno>, п.9.8.3). За порушення академічної доброчесності та етики академічних відносин учасників освітнього процесу здобувачі можуть бути притягнені до академічної відповідальності: повторного проходження оцінювання; повторного проходження відповідного освітнього компонента; відрахування з Університету; позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих Університетом пільг з оплати навчання.

Кафедра відповідальна за перевірку на плагіат кваліфікаційних робіт бакалавра, звітів з практик, наукових статей і тез. Якщо під час перевірки виявлено текстові збіги або технічні маніпуляції з текстом, рішенням кафедри та керівника (в залежності від ситуації) робота повертається здобувачеві на доопрацювання.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх

професіоналізму?

Відбір викладачів, які реалізують виконання даної ОП, здійснюється згідно з вимогами Порядку конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУШТ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та прописаними Положеннями про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУШТ (<http://surl.li/akuev>). З цією метою на офіційному сайті КНУШТ розміщуються оголошення про проведення конкурсу, терміни та його умови (<http://senate.univ.kiev.ua/?cat=9>). Процес добору претендентів на посади викладачів для реалізації освітніх компонентів ОП відбувається шляхом моніторингу відповідності кандидатів основним кваліфікаційним вимогам, що визначаються Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-%D0%BF>), публікаційної активності НПП у фахових виданнях, зокрема тих, що внесені до наукометричних баз Scopus і Web of Science. У залежності від терміну дії контракту, документи на проходження конкурсу подаються кожні 1-5 років. Окрім того, до уваги беруться порядок розподілу навчальних дисциплін між профільними кафедрами та визначення достатності (для даної дисципліни) кваліфікаційного рівня викладача. Після проведення відкритої лекції/практичного заняття кандидатура претендента/ки на посаду та його/її наукові здобутки обговорюються на засіданнях кафедри та Вченої ради Навчально-наукового інституту філології, що дає змогу оцінити рівень професійності та обрати найдостойнішого/у кандидата/ку.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Невід'ємною складовою організації та реалізації освітнього процесу в КНУШТ є залучення стейкхолдерів ОП. Постійні консультації із роботодавцями зачіпають такі важливі питання, як сучасні напрямки розвитку сфер діяльності, де в майбутньому зможуть працювати здобувачі освіти, формування та внесення змін до ОП (серед яких винесення на обговорення пропозицій щодо удосконалення комунікативного та практичного аспектів освітніх програм, а саме: зосередження тем бакалаврських робіт на галузевому перекладі (<https://cutt.ly/VoUQdro>), а також участь у практичній підготовці. Зокрема, студенти даної ОП щорічно проходять перекладацьку практику у Центрі перекладу "Алеско", засновник і співвласник якого Тертичний О., є одним зі стейкхолдерів. Окрім того, КНУШТ забезпечує можливість залучення роботодавців до роботи у складі екзаменаційних комісій шляхом погодинної оплати їхньої праці. Так, Сидоренко С., к.філол.н., доц., зав. кафедри англійської філології і перекладу факультету лінгвістики та соціальних комунікацій НАУ, протягом останніх років був головою ЕК даної ОП.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

КНУШТ забезпечує можливість залучення до керівництва практикою представників роботодавців, а саме: Центр перекладу "Алеско", на базі якого студенти щорічно проходять перекладацьку практику. Серед професіоналів-практиків та експертів галузі варто виокремити: Майкла Найдана, перекладача, письменника, професора славістики в Університеті штату Пенсильванія, який упродовж багатьох років проводить відкриті лекції як офлайн, так і онлайн для студентів ОП (<https://cutt.ly/ooUE6ql>); Богдана Стасюка, відомого перекладача, викладача та науковця, який виступав із лекцією у рамках свого стажування на кафедрі (<https://cutt.ly/10UR7we>). Університет також надає можливість працевлаштування шляхом зарахування на частину ставки й погодинної оплати їхньої ставки, а також за сумісництвом, фахівцям-практикам, незалежно від наявності в них наукового ступеню, зокрема на умовах погодинної форми оплати на кафедрі працювала Ганна Лебедева.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Сприяння професійному розвитку викладачів ОП здійснюється завдяки підвищенню їхньої кваліфікації, що є обов'язковою складовою системи якості освіти КНУШТ, відповідно до Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та НПП КНУ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1997>), та невід'ємною умовою при укладанні контракту на посаду. Можливості для підвищення кваліфікації створюються за допомогою Інституту післядипломної освіти (<http://www.ipe.knu.ua/>) та Відділу академічної мобільності КНУШТ (<https://cutt.ly/SoLroS6>). На період стажування викладачі ОП звільняються від занять; після його завершення звітують про виконання індивідуальної програми та результати проходження на засіданні кафедри (проф. Славова Л.Л. (Національний авіаційний університет (2022)), доц. Возна М.О. (Центр наукових досліджень та викладання іноземних мов НАН України (2022)). КНУШТ також забезпечує проведення різноманітних короткотермінових тренінгів щодо різних аспектів якості освіти, що здійснюється за допомогою: програми розвитку цифрових компетентностей викладачів KNU professionals Digital skills Pro (<https://cutt.ly/doDfkw>), платформи для фахового розвитку НПП, підвищення рівня педагогічної майстерності KNU Teach Week (<https://cutt.ly/50LuDAN>). У рамках ОП на постійній основі проводяться онлайн семінари для викладачів від проєкту EC Association4U – 'Training of Trainers: Introduction to EU law and EU legal translation for lecturers and academia of the Ukrainian universities' (<https://cutt.ly/doUmGMo>).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Згідно з наказом Ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності» та розпорядженням Ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018 р. за №113 (<http://science.univ.kiev.ua/news/official/3247/>), викладачі ОП щорічно преміюються за високі результати публікаційної та навчально-методичної активності (проф. Славова Л.Л., проф. Поворознюк Р.В., доц. Возна М.О. та ін.). Серед інших видів і форм заохочення і відзначення Університетом викладачів ОП: грамоти, дипломи, подяки

(диплом і пам'ятну медаль було вручено лауреатці Премії імені Тараса Шевченка КНУ імені Тараса Шевченка проф. Поворознюк Р.В. (2020)).

Викладачі ОП мали змогу підвищити рівень викладання та ознайомитися з сучасними інструментами й прийомами для дистанційного навчання за допомогою циклу курсів освітнього проєкту для викладачів KNU Teach Week (2021, 2022, 2023; <https://cutt.ly/V2hYf24>) та семінарів щодо використання програмного забезпечення SMART Learning Suite (Smartboard Notebook Training Program) (2020).

Окрім того, Університет є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) (<https://cutt.ly/x2hRTWn>) та проєкту: «Якісне навчання через якісне викладання», метою якого є підвищення якості й ефективності навчального процесу за допомогою впровадження сучасних методик і технік.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

КНУ має достатні фінансові й матеріально-технічні ресурси, розвинену соціальну та цифрову інфраструктуру (розд. 7, 8, 10 щорічних звітів ректора <http://www.univ.kiev.ua/ua/official>), а також навч-методичне забезпечення для реалізації ОП та досягнення її цілей і ПРН. Здобувачі мають вільний доступ до електронних іноземних і вітчизняних ресурсів (<https://cutt.ly/Q4zqwcV>); до бібліотечних фондів: Наук. бібліотеки ім.М.Максимовича (<http://www.library.univ.kiev.ua>) з доступом до фондів і електронних каталогів та реферативної бази даних SCOPUS від Elsevier, Web of Science; спеціалізованих бібліотек мовно-інформаційних центрів (<https://philology.knu.ua/struktura-if/tsestry/>), кафедри ТПП з англійської мови, читального залу ННІ філології. Навч-метод. забезпечення розроблене переважно викладачами кафедри і враховує освітні потреби для досягнення цілей та ПРН ОП. Освітній процес здійснюється в аудиторіях з мультимедійним обладнанням, лінгафонних та комп'ютерних класах, кабінетах синхронного перекладу. Для досягнення ряду ПРН, визначених ОП, використовується програмне забезпечення: MateCat, SmartCat, Wordfast Anywhere, Tiny TM; Glosbe, Lingvo, Proling Office; DeepL, Google Translate, Microsoft Translation, Linguee; ApSIC Xbench, AnyLexic, LigiTermWeb, TerMine, Verifica, LinguisticToolBox; Localise, Vitroff. Всі компоненти ОП добре забезпечені навч. літературою, навч-метод. виданнями. Доступ до всієї інфраструктури та інформ. ресурсів є безоплатним. Опитування здобувачів засвідчили задоволеність забезпеченням навч. процесу.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

КНУ та його структурні підрозділи мають сайти (<http://www.univ.kiev.ua/>) та офіційні сторінки у соцмережах, де представлено основні засади навчання, новини та контакти, мають власну мережу Wi-Fi, сучасно обладнані комп'ютерні та лінгафонні класи, кабінети синхронного перекладу. За умов воєнного часу освітній процес організовано в онлайн форматі на платформах ZOOM, Google Meet або Skype, із застосуванням Google Classroom або Microsoft Teams. Для ефективного адміністрування освітнього процесу використовується внутрішня інформаційна мережа на платформі Triton Student. За підтримки роботодавців створюються коворкінги і креативні простори, ярмарки вакансій, проводяться зустрічі з провідними фахівцями з перекладу. Кафедра (<https://www.facebook.com/TPPAM.if.knu>) щорічно проводить творчий конкурс перекладів, наукові конференції, семінари для молодих учених, випускає збірки тез конференцій, що сприяє професійному становленню здобувачів освіти. В університеті працює мовний центр (<http://langcenter.knu.ua>). Потреби здобувачів освіти у спорті повною мірою задовольняються наявністю спортивного комплексу (<http://sport.univ.kiev.ua/>). Задля виявлення і врахування потреб здобувачів освіти за ОП щорічно проводяться опитування UNIDOS, результати яких аналізуються на засіданнях ректорату, доводяться до директора ННІ філології та Вченої ради, кафедри. Виявлені інтереси здобувачів освіти враховуються для подальшого покращення освітнього середовища та при оновленні ОП.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Освітнє середовище відповідає встановленим вимогам (санітарно-гігієнічним нормам, нормам пожежної безпеки), є пропускна система та відеоспостереження, приміщення та територія мають все необхідне обладнання, регулярно проходять внутрішні та зовнішні перевірки. Гарантуються належні умови праці та навчання відповідно до вимог законодавства про охорону праці. Усі працівники проходять інструктажі з техніки пожежної і трудової безпеки; працюють механізми матеріальної звітності. Перед практиками та заняттями у лінгафонних та комп'ютерних класах, здобувачі освіти проходять обов'язкові інструктажі з техніки безпеки. Для підтримки фізичного та психологічного здоров'я учасників освітнього процесу в КНУ діє клініка (<http://univ.kiev.ua/ua/departments/uc>), психологічна служба (<https://psyservice.knu.ua/>) та Інститут психіатрії <https://knu.ua/ua/departments/psychiatry>, медичний кабінет в приміщенні ННІ філології. Проводяться заходи з соціально-педагогічного супроводу та забезпечення сприятливих умов навчання (<https://cutt.ly/L4ztzRX>). КНУ забезпечує дотримання правил внутрішнього розпорядку в університеті (<https://cutt.ly/o4ztn7l>) та в гуртожитках (<https://cutt.ly/q4ztfov>). У період дії карантинних обмежень дотримуються протиепідеміологічні заходи. В умовах воєнного часу забезпечено сповіщення сигналом тривоги та укриття.

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Освітня, організаційна, інформаційна та консультативна підтримка здобувачів освіти проводиться кураторами та НПП, деканатом, як при особистих консультаціях, так і в процесі проведення семінарів, загальних зборів тощо. Освітня підтримка відбувається відповідно навчального плану (на сайті КНУ, ННІ філології, у системі автоматизації Triton Student (<https://student.triton.knu.ua>) та на інформаційних стендах оновлюються відомості про освітній процес: розклад занять, графіки консультування та ін.), в інформаційній мережі Triton Student доступні рейтинги успішності здобувачів освіти; освітня підтримка відбувається у межах програм міжнародної співпраці, академічного обміну, що реалізуються за підтримки відділу міжнародної співпраці та відділу академічної мобільності (<https://knu.ua/ua/dep/academic-mobile>). КНУ надає здобувачам освіти підтримку в організації самоуправління (функціонує виборний орган самоврядування – Студентський парламент (СППФ) (<https://philology.knu.ua/studentam/samovriaduvannia/parlament/>), сприяє забезпеченню роботи СППФ та студентської профспілки. Здобувачі освіти отримують всі пільги, передбачені законодавством. Надання студентських стипендій сприяє навчальній мотивації. Інформаційна підтримка здійснюється через сайти та офіційні сторінки в соціальних мережах КНУ, ННІ філології, Центру іноземних мов, науково-консультаційного центру (http://scc.univ.kiev.ua/information/structure_scc.php); дошки оголошень; стенди; оголошення по радіо Інституту; повідомлення в інформаційній мережі Triton Student; доступ до бібліотечних фондів університету та міжнародних бібліотек; наукометричних баз. Здобувачі освіти отримують різнобічну соціальну підтримку: групи, що навчаються за ОП, мають кураторів; надаються гуртожитки, є можливість скористатися послугами навчально-спортивного комплексу, Молодіжного центру культурно-естетичного виховання (<http://www.univ.kiev.ua/ua/dep/molod-center>), для здобувачів з особливими потребами забезпечується інклюзивність освіти. Консультативна підтримка надається на всіх рівнях: адміністрація та викладачі КНУ проводять консультації зі здобувачами освіти у консультаційні години, встановлені педагогічним навантаженням; в університеті працюють відділ по роботі зі студентами (<https://www.facebook.com/studentaffairsofficeknu/>), відділ сприяння працевлаштуванню та роботі з випускниками (<http://jobs.knu.ua>), Центр комунікацій (<https://www.univ.kiev.ua/ua/departments/dc/>). Зауважень та скарг від здобувачів освіти за ОП щодо освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки не надходило. Результати опитувань UNIDOS щодо рівня задоволеності здобувачів освіти освітньою, організаційною, інформаційною, консультативною та соціальною підтримкою показали високий рівень задоволеності.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

КНУ реалізує сучасні тенденції інклюзивної освіти та забезпечує необхідні умови для осіб з особливими освітніми потребами (Концепція розвитку інклюзивної освіти "Університету рівних можливостей" <https://cutt.ly/t4zyUXK>). У ННІ філології наявні широкі дверні проходи, пандус, спеціальний туалет; забезпечено доступні під'їзди до будівель, також створене доступне спеціальне та безпечне навчальне середовище (вказівники зі шрифтом Брайля). Університет забезпечує здобувачам освіти (у т. ч. і здобувачам освіти з особливими потребами) безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення, бібліотечних ресурсів, наукометричних баз даних, надання їм фахової консультаційної підтримки тощо, а також належне технічне оснащення аудиторного фонду та гуртожитків, надає підтримку випускникам у працевлаштуванні (п.12.3.8 «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<https://cutt.ly/54lhtJ8>), «Пам'ятка про правила комунікації із людьми з інвалідністю» (<https://cutt.ly/o4zyhDj>), «Порядок супроводу осіб з інвалідністю» <https://cutt.ly/u4zynZD>. Наразі особи з особливими потребами на даній ОП відсутні.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

У КНУ реалізується чітка політика щодо запобігання та врегулювання конфліктних ситуацій, включаючи такі, що пов'язані із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією. Для реалізації цієї політики в університеті на підставі актів антикорупційного законодавства України розроблено та впроваджено низку положень, кодексів та програм, які визначають механізм їх запобігання та процедуру врегулювання, відповідальні органи, забезпечують їх доступність для всіх учасників освітнього процесу. Для врегулювання конфліктних ситуацій, у разі їх виникнення, в університеті діє Постійна комісія Вченої ради з питань етики, дії якої прописано в документі «Порядок вирішення конфліктних ситуацій у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<https://cutt.ly/O4zyL8E>) Механізм вирішення конфліктних ситуацій та процедура врегулювання конфлікту прописані в кодексі «Етичний кодекс університетської спільноти у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<https://cutt.ly/R4zuwoU>). Для забезпечення дотримання учасниками освітнього процесу норм етичного кодексу наказом ректора №897-32 від 10.11.2021 введено в дію «Пам'ятку норм етичної поведінки» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1885>). У КНУ регулярно проводиться робота з запобігання виникнення конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із корупцією, дискримінацією тощо. Так заходи щодо запобігання та протидії корупції затверджені в «Антикорупційній програмі Київського національного університету імені Тараса Шевченка» (<https://cutt.ly/74zy2VB>). Заходи щодо запобігання та протидії дискримінації та насильству визначені в «Порядку запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (діє за наказом ректора №79-32 від 08.02.2022, <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2008>). При виникненні конфліктних ситуацій здобувач освіти може звернутися на кафедру, в деканат або ж до

представників студентського самоврядування. Законодавчі та нормативні акти, кодекси та положення КНУ щодо політики та процедур врегулювання конфліктних ситуацій знаходяться на сайті університету та ННІ філології у вільному доступі для всіх учасників освітнього процесу. З метою підвищення оперативності реагування на можливі порушення антикорупційного законодавства, інформація про прояви корупції з боку посадових осіб, працівників та здобувачів освіти може бути: 1) надіслана електронним листом на адресу: anticor@univ.kiev.ua; 2) письмово за адресою: 01601, м. Київ, вул. Володимирська, 60; 3) повідомлена за номером телефону: (044) 239-31-60. (<http://www.univ.kiev.ua/official/preventing-corruption/#p2>). В період реалізації ОП випадків сексуальних домагань, дискримінації, корупції не траплялося.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюються наступними документами:

Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, введеним у дію Наказом Ректора від 31 серпня 2018 року за №716-32 (<https://cutt.ly/54lhtJ8>);

Наказом ректора від 11.08.2017 р. за №729-32 "Про запровадження в освітній та інформаційний процес форм опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми, структурних вимог до інформаційного пакету, форм робочої навчальної програми дисципліни і форми представлення інформації про кваліфікацію науково-педагогічного працівника" (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_Form_Doc-729-32_11-08-2017.pdf (з додатками);

Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, введеним у дію наказом ректора від 12 червня 2020 року за № 384-32 (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Quality-2020.pdf>).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

З метою формування ключових компетентностей, необхідних для конкурентоздатних на сучасному ринку праці фахівців, та розширення можливостей для здобувачів щодо подальшого навчання із вищим рівнем автономності, на локальному та університетському рівнях щорічно здійснюється моніторинг ОП (<https://cutt.ly/M4zopjS>). Так, гарант ОП та члени робочої групи із залученням науково-педагогічних працівників профільної кафедри здійснюють постійний моніторинг ОП на локальному рівні. Також перегляд ОП відбувається за участі представників органів студентського самоврядування, пропозиції яких враховують у разі внесення змін. Результати локального моніторингу не менш ніж раз на рік обговорюються на Науково-методичній комісії і Вченій раді ННІФ. Звіт локального моніторингу подається до відділу забезпечення якості освіти Університету, який може ініціювати перегляд ОП за його результатами (<https://cutt.ly/54lhtJ8>). Серед підстав, які уможливають внесення змін до затвердженого опису ОП згідно з Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Quality-2020.pdf>), зазначені наступні: зміни у нормативних документах; висновки за результатами щорічного моніторингу ОП; рішення Вченої ради Університету щодо запровадження обов'язкових компетентностей, ПРН та ОК в ОП; підтвержені рекомендації основних потенційних роботодавців щодо необхідних знань та вмінь для випускників ОП; вмотивоване звернення здобувачів освіти, які навчаються за ОП, та/або представницькі результати їх опитування; рекомендації органів зовнішнього забезпечення якості вищої освіти щодо необхідності внесення змін до опису ОП. Дотримуючись етапів процедури внесення змін у ОП, у 2020 р. опис ОП було оновлено. У новій редакції ОП відбулися зміни у підході до проведення перекладацької практики: збільшено кількість кредитів (з 6-ти до 9-ти) для виробничої перекладацької практики з відривом від теоретичного навчання (перша мова), що дозволить здобувачам, які навчаються за ОП, оволодіти навичками, необхідними для майбутнього працевлаштування. За результатами зустрічі робочої групи зі студентами, на пропозицію здобувачів (Озеркевич В., Кундюба С., Стельмах В.) після всебічного обговорення було збільшено кількість годин для другої мови. В зв'язку з тим, що КНУТШ є університетом дослідницького типу, а отже, навчання відбувається через дослідження, було оптимізовано окремі дисципліни (ОК 21 та ОК 22 за описом 2019 р.) і створено комплексну дисципліну Порівняльні студії, результатом опанування якої є написання курсової роботи. За результатами рекомендацій роботодавців (<https://cutt.ly/RonRji>), подальші зміни опису ОП полягають в оновленні переліку дисциплін вільного вибору із заглибленням у галузевий переклад, зокрема запровадження дисципліни перекладу законодавчих текстів ЄС.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Забезпечення високої якості освітніх програм та рівня надання освітніх послуг є одним із стратегічних пріоритетів КНУТШ, а отже, рівень задоволеності студентів якістю наданих послуг вказує на успішність реалізації цього пріоритету. В зв'язку з цим, здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Quality-2020.pdf>), зокрема, через опитування, яке згідно з Положенням про опитування здобувачів освіти і науково-педагогічних працівників КНУТШ (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz_Oputuvanya_2020.pdf) та розпорядженням директора ННІФ, щосеместрово проводиться серед здобувачів. Метою опитування є виявлення їх задоволеності навчанням, ОП та її компонентами, а

також якістю надання освітніх послуг. Результати опитування обговорюються на засіданні кафедри, Вченій раді ННІФ, до якої входять представники студентів, і які можуть вносити свої пропозиції щодо удосконалення ОП. У процесі роботи над новою редакцією опису ОП пропозиції здобувачів враховуються: до засідань проектної групи та засідань кафедри долучалися Кундюба С., Озеркевич В., Носова А., Молібоженко В., Караєва С., Бобела Д, Здор С., Кирушок Я. Крім того, представники студентів періодично запрошуються на зустрічі із завідувачем кафедри, гарантом та викладачами ОП для обговорення та вирішення питань якості освітнього процесу. Результати останнього опитування продемонстрували, що студенти задоволені якістю освітніх послуг за ОП.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Положення про студентське самоврядування КНУТШ (<https://cutt.ly/jYVxgFT>) визначає, що студентське самоврядування є одним з органів управління КНУТШ, що бере участь в обговоренні та вирішенні питань удосконалення освітнього процесу. Згідно з наказом ректора «Про склад Науково-методичної ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка» від 26.12.2018 р. за № 1194-32 (<https://cutt.ly/7NRFCXu>), члени Студпарламенту – представники здобувачів освіти та студентського самоврядування - входять до складу Науково-методичної ради КНУТШ. Як члени цієї ради, вони беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП. Студенти можуть вносити пропозиції щодо контролю за якістю навчального процесу та щодо навчальних планів і програм. Студентське самоврядування аналізує та узагальнює зауваження та пропозиції студентів щодо організації навчального процесу та звертається до адміністрації з пропозиціями щодо їх вирішення. У 2021 році у Студпарламенті КНУ було створено Департамент соціологічних досліджень (<http://surl.li/egzjw>), який безпосередньо може ініціювати збір інформації про якість ОП, викладання дисциплін та ін. Здобувачі вищої освіти за ОП обмежено залучені до роботи студентського самоврядування, але вони можуть адресувати свої пропозиції безпосередньо гаранту, членам робочої групи ОП, викладачам та завідувачу кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

З метою покращення якості освітніх послуг, кафедра активно співпрацює з роботодавцями, про важливість залучення яких до освітнього процесу наголошено у Положенні про раду роботодавців у КНУТШ (<https://cutt.ly/DOXlwSp>). Роботодавці беруть безпосередню участь у розробці, моніторингу, внесенні змін до ОП на основі вимог ринку праці та обговорюють свої пропозиції на зустрічах із завідувачем кафедри, гарантом ОП та робочою групою. Остання зустріч, на якій були присутні представники освітнього та професійного сектору, відбулася 30 червня 2022 р. (<http://surl.li/eavjh>). Також потенційні роботодавці сприяють проходженню здобувачами практики та працевлаштуванню випускників. Роботодавці залучені до організації зустрічей зі студентами з метою проведення профорієнтаційної роботи та аналізу актуальних тенденцій ринку праці (<https://cutt.ly/oonm5Ym>), організації конференцій (<https://cutt.ly/5onE64J>; <https://cutt.ly/oonEH8O>, <https://cutt.ly/WonQbyu>), лекцій, семінарів, вебінарів, воркшопів (<https://cutt.ly/4onTzXt>). Співпраця з роботодавцями підтримується відділом сприяння працевлаштуванню (<http://job.univ.kiev.ua>), який пропонує програми стажування та щорічно організовує ярмарки вакансій та Дні кар'єри для здобувачів. Під час «KNU Teach Week» (2021), «KNU Teach Week 2» (2021), «KNU Teach camp» (2021), «KNU Educators' Week» (2022) спікерами були представники бізнес-компаній. Результати тестування за результатами таких навчальних проектів засвідчили, що викладачі беруть на озброєння нові інструменти та впроваджують їх в освітній процес.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Ефективність комунікації забезпечена на інституційному рівні. Так KNU International Relations Office організовує міжуніверситетські кар'єрні заходи, як-от «Час працювати», на яких зустрічаються працедавці, студенти та викладачі. На кафедрі ведеться власний каталог випускників, зберігається їхня контактна інформація, яка в подальшому використовується для щорічного проведення Днів зустрічей, під час яких випускники не лише діляться своїми кар'єрними здобутками, а й пояснюють, які компетентності і знання придалися їм у професійному житті. Випускники підписані на сторінку кафедри у мережі Facebook (<https://www.facebook.com/TPPAM.if.knu>) та спільний чат у телеграм-каналі (<http://surl.li/eawmn>). Зворотній зв'язок з випускниками також забезпечено у формі анонімного анкетування (<http://surl.li/eawmi>). Отримані відповіді обговорюються на засіданнях кафедри та використовуються для удосконалення системи якості освіти та забезпечення якості ОП. Частина випускників залишається працювати в університеті, зокрема на кафедрі.

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Виходячи з результатів щорічного моніторингу ОП у проектній групі, щосеместрового опитування здобувачів, аналізу робочих програм, було змінено профіль окремих дисциплін, зокрема ОК 10 Стилістика перекладного тексту, ОК 20 Порівняльні студії, ВК.1.09 Німецька / французька / іспанська / італійська / португальська мова та лінгвокультурологічні аспекти перекладу; скориговані результати навчання за окремими дисциплінами. Також було більш докладно визначені умови та способи ліквідації заборгованостей, необхідних для отримання заліку чи допуску до іспиту, оновлені списки обов'язкової навчальної літератури та додані актуальні посилання на інтернет-джерела. Проблемні питання були обговорені на засіданнях кафедри.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Дана ОП акредитується вперше, тому пропозицій та рекомендацій із попередніх акредитацій немає. Однак, проектна група ретельно вивчала досвід проходження цієї процедури іншими ОП у ННІ філології. Також група взяла до уваги аналіз, що проводився на рівні університету щодо результатів акредитації освітніх програм у попередні роки, зокрема рішення Вченої Ради від 02 листопада 2020 року за результатами 2019/2020 н.р. (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1650>), у 2020/2021 н.р. (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1894>) та у 2021/2022 н.р. (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2123>) Внаслідок цього було оновлено сторінку ОП на сайті інституту.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Представники академічної спільноти залучені на всіх етапах забезпечення якості ОП: етапах розробки, затвердження та моніторингу ефективності ОП через формування і внесення пропозицій, рецензування програми, експертизу освітніх компонентів, надання рекомендацій щодо використання в освітньому процесі інноваційних технологій, схвалення до друку підручників, посібників та інших навчальних матеріалів, відвідування відкритих занять колега кафедри, взаємного рецензування навчально-методичних матеріалів, участі в обговореннях проблем та ефективності ОП.

ОП проходить обговорення на кафедрі, розгляд в НМК та Вченій раді ННІ філології, Науково-методичній раді Університету та затвердження на Вченій раді Університету – на кожному етапі учасники академічної спільноти залучаються до процедур забезпечення й оцінювання якості ОП відповідно до своїх повноважень, вносять свої зауваження, корективи та побажання.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Відповідно до Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка № 384-32 від 12 червня 2020 року (<http://surl.li/bageu>, <http://surl.li/agxst>), визначено 5 рівнів функціонування системи забезпечення якості освіти: 1 рівень – ініціювання та моніторинг питань, пов'язаних із інформаційним супроводом студентів. Цим правом володіють здобувачі освіти, їхні ініціативні групи. 2 рівень – ініціювання, формування та реалізація ОП, її поточний моніторинг (кафедри, гаранті ОП, викладачі та конкретні роботодавці); 3 рівень – впровадження та адміністрування ОП, щорічний моніторинг ОП та потреб галузевого ринку праці (підрозділи, що здійснюють освітню діяльність, їхні керівні та дорадчі органи, органи студентського самоврядування, галузеві ради роботодавців); 4 рівень – розроблення та апробація загальноуніверситетських рішень, документів, процедур, моніторинг академічної політики (заг.університетські структурні підрозділи); 5 рівень – прийняття загальноуніверситетських рішень щодо формування політики забезпечення якості, затвердження нормативних актів, програм дій, затвердження і закриття освітніх програм. Забезпечується Ректором, Наглядовою радою та Вченою радою.

Крім того, у КНУТШ у 2021 р. створено відділ забезпечення якості освіти, який координує систему забезпечення якості освіти університету та розвиває культуру якості (<http://surl.li/eienp>).

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регулюються низкою нормативних документів, що знаходяться у відкритому доступі (<http://www.univ.kiev.ua/ua/official>) й регулярно переглядаються. До основних документів, що в чіткій і доступній формі викладають принципи забезпечення прав та обов'язків сторін, належать:

- Статут Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/ipu>);
- Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/cuuno>);
- Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (№ 384-32), затверджене 12 червня 2020 року (<http://surl.li/bageu>);
- Етичний кодекс університетської спільноти (<http://surl.li/ipss>);
- Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ (<http://surl.li/alemv>);
- Положення про Науково-методичну раду КНУТШ (<http://surl.li/ajqgm>);
- Положення про гаранта освітньої програми в КНУТШ (<http://surl.li/dvqnc>);
- Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ (<http://surl.li/iprw>);
- Правила внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках КНУТШ (<http://surl.li/bfojs>).

Ознайомлення студентів з наведеними вище документами здійснюється на початку першого навчального року куратором або гарантом ОП.

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

(стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-041/>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-041/>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони:

1. ОП надає якісну підготовку з письмового (загального і спеціального), усного послідовного, двостороннього перекладу, пропонуючи широку палітру застосувань у майбутній професійній діяльності здобувача, зокрема роботі з текстами різних жанрів і стилів у парах мов англійська – українська та німецька/ французька/ іспанська/ італійська/ португальська – українська.
2. ОП розроблена кваліфікованими НПП з винятковим для вітчизняного контексту науково-методичним і практичним досвідом.
3. ОП ґрунтується на студентоцентрованому підході.
4. ОП забезпечує безперервний розвиток і гнучкість індивідуальної освітньої траєкторії здобувача завдяки змістовому наповненню освітніх компонентів і широким можливостям вибору дисциплін з різних видів перекладу.
5. Практичне застосування набутих навичок на професійній ниві втілюється в перекладі різних міжнародних подій в університеті, публікацій перекладів у збірках.
6. ОП надає можливості для поєднання наукової діяльності здобувачів зі здобуттям практичних навичок у перекладі; зокрема, науково-дослідні, аналітичні та професійні навички здобувачів поглиблюються під час роботи в студентському науковому гуртку, залучають участь у наукових конференціях, семінарах, конкурсах з перекладу.

Слабкі сторони:

Можливості НПП для проходження очних стажувань та курсів підвищення кваліфікації у 2022 році обмежені ситуацією, спричиненою війною в Україні.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Упродовж найближчих років Університет планує:

- 1) продовжувати відстежувати тенденції розвитку спеціальності та ринку праці, порівнювати національні й міжнародні стандарти, опитувати студентів, випускників, роботодавців та навчально-педагогічних працівників з метою актуалізації ОП, а також реалізації принципів студентоцентричності, компетентнісного підходу й академічної свободи;
- 2) підвищити рівень академічної мобільності студентів та викладачів;
- 3) посилити співпрацю з потенційними роботодавцями й розширити панель вибору підприємств для проходження здобувачами перекладацької практики;
- 4) вдосконалювати зміст ОП, беручи до уваги проблемні місця її поточної реалізації та адаптуючи її до змін ринку праці і нових досягнень у галузі;
- 5) орієнтувати здобувачів ОП на європеїзацію їхнього освітнього досвіду, а саме – на вироблення в них персональної відповідальності у процесі автономного та колективного функціонування в академічному й професійному просторі.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Бугров Володимир Анатолійович

Дата: 25.03.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	навчальна дисципліна	<i>ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад 2-4 сем.pdf</i>	w5mEoyLjw/a/D6/Oха4+AoBzsJJC66+bYHpmivqVjRA=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	навчальна дисципліна	<i>ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад 5-6 сем.pdf</i>	OA57dWRw6sq6axIHfuf95biVvE9u7w/4LY+RTb13eN8=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	навчальна дисципліна	<i>ОК.18.2 Іспанська мова та переклад.pdf</i>	n1sWWpq+WuSZ+sAoygsn8BruE1C9PqrC5c/1X+s4Jg4=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	навчальна дисципліна	<i>ОК.18.3.1 Франц мова та переклад 2-4 сем.pdf</i>	5wJ8UMEMIE+o7cdGaoBraipo/sN5FTi4T611e6BvjMk=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	навчальна дисципліна	<i>ОК.18.3.2 Франц мова та переклад 5-6 сем.pdf</i>	VGRRY2AjJIY/R6xUnvyBelAnudYSdYUQjFwnUBePCyo=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.19.1 Історія зарубіжної літератури	навчальна дисципліна	<i>ОК.19.1 Історія заруб літератури.pdf</i>	Cmbx8z1iPfitl7II5T3pCOo5KWVeYQbb5NL/enVfDU=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.19.2 Історія зарубіжної літератури	навчальна дисципліна	<i>ОК.19.2 Історія заруб літератури.pdf</i>	z7EB6034RXgCXHF3PK5lPsGvvDvAJleB9FeDP/5nh/Q=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	навчальна дисципліна	<i>ОК.20.1 Лексикологія.pdf</i>	dIiiPmcX813MNohBlpCGkCoOEO2px8zRE+t6ln5P3Eo=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	навчальна дисципліна	<i>ОК.20.2 Граматика.pdf</i>	oiI5Z7tOMtbNoWTmhQBcTkkHCJePVt+XKuaiaQXhe3gM=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	навчальна дисципліна	<i>ОК.20.3 Курсова робота.pdf</i>	Vr1fI7ijHYST7Epd4cKxPJRY+T3FRbf+N2ezi+HbYhI=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	навчальна дисципліна	<i>ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн.pdf</i>	D6LhNG84cgBowzJxJMPaIk2IbE9yw2OCra95U6UJWjs=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.21.1.2 Лінгвокраїнознавство іспаномовних країн	навчальна дисципліна	<i>ОК.21.1.2 Лінгвокраїнознавство іспан країн.pdf</i>	hJJ9cWnFC5Pvat1b2OTQbSwZ5RsGpBh8mXUwYTGUKGs=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	навчальна дисципліна	<i>ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн.pdf</i>	nnSLMTiSgJmlOEKXJj64MWQ6BxorrfmB1bTIBFyIrD8=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство	навчальна дисципліна	<i>ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство</i>	GU2IeR+xKlQnBux657f+nElEnszFM4Cqc	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор

англомовних країн		<i>тво англomовних країн.pdf</i>	4OwexMzATI=	мультимедійний; екран проєкційний.
Ок.22 Історія англійської мови	навчальна дисципліна	<i>Ок.22 Історія англійської мови.pdf</i>	XaWSlPnTxJC+g65g QIqoQYfjipTLLyBZ QpYEB6EMuc=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.17 Латинська мова для перекладачів	навчальна дисципліна	<i>ОК.17 Латинська мова для перекладачів.pdf</i>	qaLKcInokcfB4lvz2x v7TMsrlCliE7c2K4cY n4zamvY=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.23 Література англomовних країн	навчальна дисципліна	<i>ОК.23 Література англomовних країн.pdf</i>	HxKfDKugBmlSivI1 U9BDTeM/kDreTunf oKARO6R7oPI=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.16 Сучасна українська література	навчальна дисципліна	<i>ОК.16 Сучасна українська література.pdf</i>	muUt8AM+rGjozP/K WoFbSIb951KaeJoS PjDdN5s9g5Y=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	підсумкова атестація	<i>ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра.pdf</i>	RKDkthit+lSoVR39T oObJkoJpX7SkRmqg SHpuY/VxMA=	
ОК.1.1 Вступ до мовознавства	навчальна дисципліна	<i>ОК.1.1 Вступ до мовознавства.pdf</i>	1Ivug8wsuAjfG92KIT 4VXf6Epv3F3EaZyA wurvy91Ts=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.1.2 Вступ до перекладознавства	навчальна дисципліна	<i>ОК.1.2 Вступ до перекладознавства.pdf</i>	TJQQDdjcRgVo3aQd C73qFDvNWh6ZYU QToqD8JLawglQ=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.2 Вступ до університетських студій	навчальна дисципліна	<i>ОК.2 Вступ до університетських студій.pdf</i>	hMeEjatuSKiQKGdi ONZtix6Xdl86OVotb 200QBBf52w=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.3 Науковий образ світу	навчальна дисципліна	<i>ОК.3 Науковий образ світу.pdf</i>	OZoDhMP9qE2FF3 M8RQmofwwNag9E K6P5uoSLE7WckQw =	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.4 Основи екології	навчальна дисципліна	<i>ОК.4 Основи екології.pdf</i>	wIQREGBmzbhpr8sr 5EyklFLkyMO8SgQoi dfwoBUTeQQ=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.5 Філософія	навчальна дисципліна	<i>ОК.5 Філософія.pdf</i>	5q45HgkoPgqwGn7 x9zOtZEZHOrjQ4bb M74vx9hRhXU=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.6 Соціально-політичні студії	навчальна дисципліна	<i>ОК.6 Соціально-політичні студії.pdf</i>	H8VhEMVOKgcAX PUTd1qK9vlBmg5Un e8OFhHojdyPjQ=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності	навчальна дисципліна	<i>ОК.7 Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності.pdf</i>	Ts412PuNwLRRiJ40 D3eZsPsRCiHyakpd TfgDxEhYoBo=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.8 Практичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	<i>ОК.8 Практичний курс англійської мови.pdf</i>	DVX8N9pMwtN/TS 3oCqFhyrY+bo63QF noxlPqa2zcBgE=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.
ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	навчальна дисципліна	<i>ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова).pdf</i>	dPz2Ggp5pQWtqNM ANv/Rp8sURTiCbwa bl61DaPSQo3g=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.

ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)	навчальна дисциплїна	ОК.10.01 Стилїстика мовного ресурсу (українська мова).pdf	4b4mzLbXH7T7VA7vKeyS1qunyavn5lejYTQ9kXS5GrU=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.10.2. Стилїстичний аналіз тексту (українська мова)	навчальна дисциплїна	ОК.10.02 Стилїстичний аналіз тексту.pdf	jxXfeWrklvX1n5m19/dGFBj2HTOoMA4HcMvY28nldaM=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.11 Стилїстика англійської мови	навчальна дисциплїна	ОК.11 Стилїстика.pdf	2cCLlZs8tk6ybUI8VRx5CpxtnVFrvMIBpS84DmHtWWM=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.12 Термінознавство (англійська мова)	навчальна дисциплїна	ОК.12 Термінознавство.pdf	Xe3Fo8rссKHGfLd7n12RC2P316tzj6xBK+67ejibCzs=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.
ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	практика	ОК.13 Виробнича перекладацька практика.pdf	eqHUnfpcu7ctmuvnjNqJzYsQeWa7gveJWACf1sSvHxE=	
ОК.15 Українська та зарубїжна культура	навчальна дисциплїна	ОК.15 Українська та зарубїжна культура.pdf	suhHF4OBzJkuv9tWU92MEEn3swphe9re x2ZL3K8AmfA=	Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проектор мультимедійний; екран проекційний.

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисциплїни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
333432	Шестопа́л Ольга Григорівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Романо-германські мови та літератури, Диплом кандидата наук ДК 015461, виданий 04.06.2013	18	ОК.19.1 Історія зарубїжної літератури	Наукові та методичні публікації за дисциплїнами, що викладаються: 1. Shestopal Olga. Carnavaliización como estrategia de la escritura fronteriza en la novela El amante bilingüe de Juan Marsé En: Borders, Identity and Memory in Media Studies, Memoria&Identitá, Cultural&Linguistic Heritage – 8. – Palermo University Press. – 2020. – P. 83 – 99. 2. Oleksandr Pronkevych, Olga Shestopal. Ukrainian Students in Spain after World War II. - Kyiv- Mohyla Humanities Journal 5 (2018): Cross-Cultural Connections and Displacement in Ukraine and Beyond.117–132. - Web of Science. 3. Шестопа́л О.Г.

						<p>Стратегії нарративізації пам'яті у романі Мануеля Ріваса «Олівець теслі» // Літературознавчі студії: зб. наукових праць / відп. ред Г.Ф. Семенюк. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2018. Вип. 1 (52). – С. 63 – 68. (категорія Б) 4. Шестопа О. «Платеро і я» Хуана Рамона Хіменеса: на віслучкові між небом і землею / Наукові праці : науково-методичний журнал. – Вип. 301. Т. 289. Філологія. Літературознавство. – Миколаїв: Вид-во ЧДУ ім. Петра Могили, 2017. – С. 51 – 56 с. – індекс Sorapnicus. 5. Шестопа О.Г. Хуан Рамон Хіменес: шлях назустріч вічності / «Всесвіт» – журнал іноземної літератури. – К.: ТОВ «Журнал «Всесвіт», 2017. – № 9 - 10 вересень - жовтень. – С. 63 - 74. 6. Шестопа О. Художня репрезентація історичного дискурсу в романі «Авіньйонські панянки» Франсіско Умбрала / Слово і час: наук.-теорет. журн. / НАН України, Ін-т лри ім. Т. Г. Шевченка. - К.: Фенікс, 2017. - N 8. – С. 88 – 95. (категорія Б) 7. Шестопа О. Мотив переслідування минулим у романі «Чарівне сяйво» Фернандо Маріаса / Літературознавчі студії: зб. наукових праць / відп. ред Г.Ф. Семенюк. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2017. Вип. 48. – С. 232 – 243. (категорія Б)</p>	
332851	Білик Наталія Дмитрівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 010879, виданий 30.06.1987, Атестат доцента ДЦ 000841, виданий 15.11.2000	38	ОК.19.2 Історія зарубіжної літератури	<p>Автор навчально-методичних праць, наукових публікацій, зокрема:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Білик Н.Д. Англійська література 18 ст. Становлення і розвиток роману : навч. посіб. - Х., 2016. 168 с. 2. Білик Н.Д. Англійський роман XIX ст.: Вальтер Скотт. Чарлз Діккенс. Роберт Луїс Стівенсон : навч. посіб. К., 2020. 152 с. URL:

						<p>https://philology.knu.ua/</p> <p>3. Білик Н.Д. Безсмертний Дон Кіхот // Сервантес М. Дон Кіхот. Х., 2017. С. 3–22.</p> <p>4. Білик Н.Д. Два романи «галантного віку» // Лакло Ш. Небезпечні зв'язки. Абат Прево. МанонЛеско. – (Серія: Бібліотека світової літератури). – Харків: Фоліо, 2014. – С. 572–601.</p> <p>5. Білик Н.Д. Роман і три оповідання Едгара По // По Е. А. Оповідь Артура Гордона Піма. Збірник. – (Серія: Бібліотека світової літератури). – Харків: Фоліо, 2016. – С. 3–30. Участь у конференціях.</p>	
332851	Білик Наталія Дмитрівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 010879, виданий 30.06.1987, Атестат доцента ДЦ 000841, виданий 15.11.2000	38	ОК.19.1 Історія зарубіжної літератури	<p>Автор навчально-методичних праць, наукових публікацій, зокрема:</p> <p>1. Білик Н.Д. Англійська література 18 ст. Становлення і розвиток роману : навч. посіб. - Х., 2016. 168 с.</p> <p>2. Білик Н.Д. Англійський роман XIX ст.: Вальтер Скотт. Чарлз Діккенс. Роберт Луїс Стівенсон : навч. посіб. К., 2020. 152 с. URL: https://philology.knu.ua/</p> <p>3. Білик Н.Д. Безсмертний Дон Кіхот // Сервантес М. Дон Кіхот. Х., 2017. С. 3–22.</p> <p>4. Білик Н.Д. Два романи «галантного віку» // Лакло Ш. Небезпечні зв'язки. Абат Прево. МанонЛеско. – (Серія: Бібліотека світової літератури). – Харків: Фоліо, 2014. – С. 572–601.</p> <p>5. Білик Н.Д. Роман і три оповідання Едгара По // По Е. А. Оповідь Артура Гордона Піма. Збірник. – (Серія: Бібліотека світової літератури). – Харків: Фоліо, 2016. – С. 3–30. Участь у конференціях.</p>
407582	Гуменна Крістіна Олександрів на	асистент, Сумісництво	Навчально- науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення:	2	ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместр ова: 2-4 семестри)	<p>Серед виданих праць, зокрема, такі:</p> <p>1. Семантика авторських архаїзмів у романі Ш. Де Костера «Легенда про Уленшпігеля» і її відтворення у</p>

				2016, спеціальність: 8.02030304 переклад, Диплом доктора філософії ДР 003049, виданий 06.12.2021			перекладі. Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2020. VIII(67). Issue: 225. P. 32–34. 2. Les difficultés de la traduction du roman francophone historique stylisé. Стиль і переклад. Київ, 2019. Вип. 1(6). P. 35–43. 3. Подвійна історична стилізація франкомовного історичного роману як перекладацька проблема. Переклад і мова: компаративні студії. Translation and Language: Comparative Studies : матеріали Першої міжнародної конференції. Київський національний університет ім. Т. Шевченка. Київ, 2019. С. 49–51.
343347	Копильна Олена Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 042864, виданий 11.10.2007, Атестат доцента 12ДЦ 023114, виданий 17.06.2010	22	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	Кандидат філологічних наук (2007, диплом ДК № № 042864, Вища атестаційна комісія України); доцент (2010, атестат 12ДЦ № № 023114, Атестаційна колегія Міністерства освіти і науки України). Стажування: Дипломатична академія України при МЗС 1.02.2006 – 31.05.2006; Національна академія державного управління при Президентові України 01.02.2012 – 31.05.2012; Київський національний лінгвістичний університет 1.09.2018- 31.12.2018; Університет Монпельє-3 імені Поля Валері, Франція 18.09.2021- 26.09.2021 Автор близько 40 наукових та навчально- методичних публікацій, учасник українських та міжнародних конференцій. Зокрема, з проблематики НД: 1. Техніка перекладу: Навчальний посібник з практики письмового англо- українського перекладу. Друге видання, виправлене і доповнене. – К.: Кондор-Видавництво, 2013. – 195 с.

						<p>2. Практика реферативного перекладу: Навчальний посібник. – К.: Видавництво Ліра-К, 2019. – 136 с.</p> <p>3. Інтермедіальність як проблема перекладу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, 2018. Серія : Філологія. Випуск 37. Том. 4. С. 159-161. (Index Copernicus International ICV 2015: 43,59; ICV ICV 2015: 41,42; ICV 2018: 65,06) Фахове видання України</p> <p>4. Відтворення інтермедіальної референції у перекладі. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 2020. Серія : Іноземна філологія. Вип. 1 (52). С. 21 – 24. Фахове видання України</p> <p>5. Відтворення інтермедіальних елементів у перекладі. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2020. Вип. 31. Т. 2. С. 74 – 79. (Index Copernicus International) Фахове видання</p> <p>6. Реформування комунікаційної стратегії ЄС. Актуальні проблеми соціально-гуманітарних наук: матеріали Всеукраїнської наукової конференції, 2012. Ч. I. С. 174 –176.</p> <p>7. Вертикальний контекст і переклад. Проблеми семантики слова, речення та тексту, 2009. Вип. 23. С. 129 – 137. Фахове видання України</p>	
346205	Дурманенко Анна Миколаївна	асистент (мобілізована), Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030507 Переклад	16	ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	<p>Стажування на кафедрі іноземних мов Центру наукових досліджень та викладання іноземних мов НАН України (01 вересня – 31 грудня 2011 року)</p> <p>Учасник українських та міжнародних конференцій, тренінгів та семінарів, зокрема:</p>

- методичні семінари «La méthodologie communicative et actionnelle dans l'enseignement du français langue étrangère» (2015-2016);
- тренінг з використання бази даних Scopus (2018);
- семінар на тему «Стандарти видавництва Wiley, або Поради авторам від редактора наукового журналу» (2019).

Автор п'яти наукових публікацій та двох навчально-методичних розробок:
1. До питання про соціолінгвістичні параметри перекладу (на прикладі Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин) // Літературознавчі студії: [збірник наукових праць] / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Бюро Інституту філології. – Київ, 2006. – Вип. 18. – С. 220–224.
2. Франкомовні переклади української художньої літератури XX – початку XXI століть // Мовні і концептуальні картини світу: [наукове видання: збірник] / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Бюро Інституту філології. – Київ, 2012. – Вип. 38. – С. 198–205.
3. Особливості перекладу українського молодіжного сленгу французькою мовою (на прикладі роману Любка Дереша «Культ») // Мовні і концептуальні картини світу: [наукове видання: збірник] / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Бюро Інституту філології. – Київ, 2012. – Вип. 41, ч. 1. – С. 398–409.
4. Особливості відтворення реалій роману Любка Дереша «Культ» у французькому перекладі // Мовні і концептуальні картини світу: [наукове видання: збірник] / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Бюро Інституту філології. – Київ, 2013. – Вип. 2

						<p>(44). – С. 118–135.</p> <p>5. Каламбур як проблема перекладу (на матеріалі роману Любка Дереша «Культ» та його перекладу французькою мовою) // Мовні і концептуальні картини світу: [наукове видання: збірник] / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Б-ка Ін-ту філології. – Київ, 2013. – Вип. 46, ч. 1. – С. 487–498.</p> <p>6. Les exercices de vocabulaire. Збірник вправ з французької мови. – Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017. – 160 с.</p> <p>7. Les exercices de vocabulaire = Збірник вправ із французької мови [2-е вид., виправл. і доповн.] – Київ: ВПЦ «Київський університет», 2018. – 159 с.</p>
407595	Ковальчук Валентина Анатоліївна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507 Переклад	11	<p>ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)</p> <p>Публікації:</p> <p>1) О.Пономаренко, І.Смуцінська, О.Попівняк, О.Тищенко, В.Ковальчук Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter VOL. 5 NO. S4 (2021): LINGCURE https://lingcure.org/index.php/journal/issue/view/14 Linguistics and Culture Review SCOPUS.COM</p> <p>2) Алексєєва О.М., Анохіна Т. О., Ковальчук В.А. «Багатокомпонентні одиниці: переорієнтація та зміни», - Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов, 2020. с.05-15</p> <p>Стажування:</p> <p>1) університет м.Лувен-ля-Нев (Бельгія), сертифікат - стажування «Міжнародне літнє стажування з питань методики викладання французької мови як іноземної або другої», 29 липня – 11 серпня 2019р.</p> <p>2) університет м.Лувен-ля-Нев</p>

							(Бельгія), сертифікат стажування «Міжнародне літнє стажування з питань методики викладання французької мови як іноземної або другої», 30 липня – 17 серпня 2018р.
345534	Приходько Микола Павлович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФА 0040098, виданий 21.11.1980, Аттестат доцента ДЦ 0011358, виданий 25.02.1999	52	ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместр ова: 2-6 семестри)	1. Посібник з усного та письмового перекладу для студентів старших дисциплін (іспанська та українська мови): навчальний посібник / Верба Г.Г., Орличенко О.В., Приходько М.П. - Вінниця: «Нова книга», 2020. – 288 с. 2. Particularidades de la reproduccion de las paremias españolas en las traducciones al ucraniano. - Стиль і перекладі \ Збірник наукових праць. – К.: КНУ ВПЦ "Київський університет", 2020. – вип. 1(7). – С.73-92.- У спів. - Research Bib (Японія)
432741	Савчук Руслана Іванівна	професор, Сумісництво	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Французька мова та література, Диплом доктора наук ДД 006362, виданий 28.02.2017, Диплом кандидата наук ДК 058309, виданий 10.03.2010, Аттестат доцента 12ДЦ 032605, виданий 26.10.2012, Аттестат професора АП 002121, виданий 26.11.2020	13	ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместр ова: 5-6 семестри)	Стажування та підвищення кваліфікації: 1. Венеція, Італійська республіка, науково-педагогічне стажування «Організація освітнього процесу в галузі філологічних наук в Україні та країнах ЄС (24.08.2020 – 02.10.2020 рр.), сертифікат № FSI-24245-CaF. Дата видачі сертифікату 02.10.2020 р. 2. Кан, Нормандія, (Французька республіка), стажування (stage d'enseignement) за програмою ERASMUS + KA 107 (18.03.2019 – 22.03.2019 рр.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 22.09.2019 р. 3. Київ, Україна, Institut Français d'Ukraine. Атестаційне навчання «Екзаменатор міжнародних іспитів DELF/DALF, A1-C1» (22.07.2019 – 26.06.2019 рр.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 13.09.2019 р. 4. Курси з підвищення кваліфікації у Київському національному лінгвістичному університеті

«Методика викладання мовних дисциплін із використанням інформаційно-комунікаційних технологій» (просунутий рівень)», (19.03.2018 – 31.05.2018 рр.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 31.05.2018 р.

5. Париж, Французька Республіка, Альянс Франсез, Приватний заклад вищої освіти, педагогічне стажування для викладачів ЗВО (01.09.2016 – 12.09.2016 рр.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 12.08.2016 р.

Авторка понад 75 публікацій, із них 1 одноосібна монографія («Французький художній дискурс XVIII–XXI століть у ракурсі наративного текстотворення: лінгвокогнітивний і семіотичний аспекти», 2016 р.), понад 55 наукових праць, опублікованих у наукових фахових виданнях України та періодичних виданнях інших держав, зокрема 3 публікації у виданнях, індексованих у наукометричних базах даних Web of Science та Scopus, матеріали та тези міжнародних, всеукраїнських та міжвузівських наукових і науково-практичних конференцій.

Співавторка 2 колективних монографій кафедри іспанської та французької філології КНЛУ: «Романські студії початку XXI століття: текстові концепти, наратив, можливі світи» (вип. 1, 2012 р.), «Романські студії початку XXI століття: наратологія, синтаксис, поетика у когнітивному вимірі» (вип. 3, 2019 р.) та 1 колективної монографії англійською мовою (Language. Culture. Discourse (Ed. Roman Vasko, 2022 р.).

1. Савчук, Р.І. (2016). Французький художній дискурс XVIII–XXI століть у

						<p>ракурсі наративного текстотворення: лінгвокогнітивний і семіотичний аспекти. Відп. ред. О.М. Кагановська. К.: Вид. центр КНЛУ, 2016.</p> <p>2. Savchuk, R. I. (2018). The main text-forming strategies in Robbe-Grillet's novel «Dans le labyrinthe»: Narrative and semiotic implications. In <i>Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Warsaw: De Gruyter Open</i>, 2018, vol. III (1), June 2018. (Web of Science (Emerging Sources Citation Index)). https://doi.org/10.2478/lart-2018-0009</p> <p>3. Savchuk, R. I., Tuchkova O. O. (2020). Hyperrealism as an Artistic Phenomenon in French Literature of the 20th-21st Centuries. <i>Journal of History Culture and Art Research</i>, 9(2), 67–380. (Web of Science (Emerging Sources Citation Index)). http://dx.doi.org/10.7596/taksad.v9i2.2558</p> <p>4. Savchuk, R. (2022). Narrative Strategy “Focus” and its Frame Modeling in Stendhal's <i>La Chartreuse de Parme</i>. <i>The International Journal of Literary Humanities</i>, Volume 20, Issue 1, 97–106. (Scopus). https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v20i01/97-106</p> <p>5. Savchuk, R. (2022). In Search of Narrative Identity: How Writers Construct Their Identity in Narratives. In Kyrysiuk, A., Kapranov, Ya., Izotova, N., Vasko, R., Korolyova, A., Shutova, M. et al.; Vasko, R. (Ed.) (2022). <i>Language. Culture. Discourse</i>. Kharkiv: PC TECHNOLOGY CENTER, 96–115. doi: https://doi.org/10.15587/978-617-7319-60-2.7</p>	
407776	Руїс Альварес Хосе	викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології		18	ОК.16 Сучасна українська література	Співрозробник програми з Іспанської мови та перекладу
407657	Рінеш Флоріан	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології		15	ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовни	PhD, лектор Австрійської служби академічних обмінів (OeAD). Коло

					х країн	<p>наукових інтересів: лінгвокраїнознавство, риторика, міжкультурна комунікація, перекладознавство, історія країн Східної Європи (зокрема історія розвитку філософської думки у Росії (XIX – початок XX ст., історія утопій, євразійська ідея тощо), медіазнавство, кіно, літературознавство, DaF.</p> <p>Пройшов підвищення кваліфікації: Методико-дидактичний курс Гете-Інституту для викладачів німецької мови як іноземної (2010 р. Гете-Інститут Мюнхен, Німеччина). 2. Семінар-тренінг для лекторів Австрійської служби академічних обмінів OeAD (Відень, червень-липень 2017 р.) 3. Семінар-тренінг «Дидактика усного перекладу: методики викладання та оцінювання якості перекладу» (КНУ, за участі проф. Міри Кадрич (Відень), 11 травня 2018 р.).</p>
358400	Вронська Оксана Михайлівна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології		24	<p>ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)</p> <p>Автор близько 40 праць, переважна більшість із яких наукові та навчально-методичні роботи, у тому числі 3 навчальні посібники, рекомендовані МОН України для студентів вищих навчальних закладів. Автор наступних посібників і статей:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Практикум з перекладу юридичних текстів (у співавторстві з Чорною Н.В.). – К.: Освіта України, 2014. – 127 с. 2. Estrategias comunicativas. El texto literario: análisis y comentario (у співавторстві з Чорною Н.В.). – К.: Освіта України, 2012. – 200 с. 3. Dificuldades gramaticais e lexicais de tradução dos documentos jurídicos ucranianos para a língua portuguesa (no exemplo do contrato de arrendamento) // Стиль і переклад. Вип. 1 (5). – К.: ВПЦ «Київський

						університет», 2018. – с. 222 – 231.	
407620	Дорошенко Ольга Юрївна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 050104 Фінанси, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 046659, виданий 20.03.2018	4	ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместр ова: 2-6 семестри)	1. Диплом кандидата філологічних наук, спеціальність «Перекладознавство», ДК№046659, 20.03.2018 2. Участь у проєкті Tradcol у місті Гранада, переклад творів іспанського письменника Антоніо Карвахалю. У 2020 році надруковано збірку перекладів за результатами проєкту Antonio Carvajal 2020 “Antorchas del solsticio”, Entorno Gráfico S. L. Atarfe. 3. Автор 8 публікацій і учасник конференцій. Зокрема, Olga Doroshenko “Dualidad del mundo en el discurso de Julio Cortázar y su transferencia en la traducción” Mundo eslavo. Revista electrónica de la Universidad de Granada. https://mundoeslavo.com/index.php/meslav/article/view/267 . – 2018. – №16. Дорошенко О. Екстралінгвістична складова художнього дискурсу в оригіналі та перекладі на матеріалі оповідань Х. Кортасара та їх українських перекладів. Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. – 2016. – № 29. – С. 90-102.
346174	Чернієнко Галина Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології		24	ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместр ова: 5-6 семестри)	Перекладач, літературний критик, лауреат премії імені Григорія Сковороди від Посольства Франції в Україні 2006, 2015 та 2020 рр., номінант «Красного письменства» 2011 та 2012 рр., член Національної спілки письменників України, секретар перекладацького об'єднання Спілки. Автор понад 50 публікацій та перекладів, . 1. «Qui bien commence vite avance » підручник для студентів перекладацьких відділень 2-3 курсу з грифом МОНУ, ВПЦ «Київський

						<p>університет», 2015</p> <p>2. «Повернення маленького принца», Збірник наукових праць іноземними мовами «Стиль і переклад», випуск 1 (1), ВПЦ «Київський університет».</p> <p>3. «Щодо перекладацької точності лексичних одиниць з кількома значеннями», Збірник іноземними мовами «Стиль і переклад», вип.2.</p> <p>4. «Les Errantes: chroniques ukrainiennes», Збірник іноземними мовами «Стиль і переклад», вип. 7. 33. Стаття «Пам'яті талановитого перекладача французької поезії Ткаченка Всеволода Івановича», журнал «Всесвіт», № 9-12, 2021 р.</p> <p>5. Роман Ліан Гійом «Блукальці: українська хроніка», 349 стор. вид. Пульсари, 2019</p> <p>Стажування у Франції: Перекладацький колеж в м. Арль, 2011, Національний Центр книжки Франції, Париж, 16.08.-14.10.2016 р.</p>
338381	Гусейнова Оксана Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 011893, виданий 19.05.1988, Атестація доцента ДЦ 032249, виданий 25.10.1990	39	<p>ОК.21.1.2</p> <p>Лінгвокраїнознавство іспаномовних країн</p> <p>Автор понад 50 наукових та навчально-методичних публікацій, 3 навчально-методичних посібників, зокрема праці за проблематикою дисциплін</p> <p>1. Навчальний посібник <i>Civilizacion espanola tras lengua, literatura y contexto socio-historico</i> друк. Видавництво Ніка-Центр, 2016. 123</p> <p>2. Навчальний посібник <i>Comentrio linguistico del texto literario</i> ВПЦ «Київський університет», 2008. 255</p> <p>3. <i>Development of culinary terminology and peculiarities of its translation</i> - друк. Молодий вчений. – 2021. - №3 (91). – С. 49-54</p> <p>4. Навчально-методичний комплекс <i>El español: paso a paso</i>. Видавництво Ніка-Центр, 2021. 227</p> <p>Підвищення кваліфікації та</p>

344718	Чемес Валерій Федорович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 009547, виданий 22.10.1986, Атестат доцента ДЦ 038931, виданий 04.07.1991	41	ОК.1.1 Вступ до мовознавства	<p>стажування в Іспанії</p> <p>Наукові та методичні публікації за дисциплінами, що викладаються:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Рекомендації щодо укладання окремих документів з організації навчального процесу в Інституті філології. - К., 2015. - 134 с. (Спіавт.: Г.Ф.Семенюк, Н.І.Бернадська, А.Д.Белова, Н.Л.Блік, Н.М. Гаєвська та ін.) 2. Етномовна самоідентифікація особи в регіонах молдовсько-румунського пограниччя України // Українська мова і європейський лінгвокультурний контекст – К.: Вид. дім Д. Бурого, 2019. – С.318-358. 3. Динаміка уявлень студентської молоді про персоніфікований еталонний образ української мови // Science and Education a New Dimension. Philology, VIII(70), Issue: 235, 2020 Sept. – Budapest. – P.10-12. [Index Copernicus] 4. Криган, С., & Чемес, В. (2021). Мовно-літературна освітня галузь у закладах загальної середньої освіти з вивченням мов національних меншин: зміни, здобутки, проблеми та шляхи їх подолання. Проблеми освіти, (1(94), P. 66-82. https://doi.org/10.52256/2710-3986.1-94.2021.05 5. Феномен війни як "акселератор" тренду в результатах соціолінгвістичного опитування // «Нові виміри сучасних філологічних досліджень: міждисциплінарний підхід»: збірник тез Всеукраїнської наукової онлайн-конференції (Київ, 10–11 листопада 2022 року). – К., 2022. – 104 с. – С. 97-98. <p>Підручники, посібники</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вступ до мовознавства. Ч.1. Навчальний посібник. – К.: Київський університет, 2007. – 99 с. (у спіавт.) 2. Вступ до
--------	-------------------------	------------------------------	---------------------------------------	--	----	------------------------------	--

						<p>мовознавства. Ч.2. Навчальний посібник. – К.: Київський університет, 2010. – 223 с. (у співавт.)</p> <p>3. Вступ до мовознавства. Підручник. - К.: ВЦ «Академія», 2016. – 320 с. – (Серія «Альма-матер»); за ред. І.О. Голубовської. (Співавт.:І. О.Голубовська, С. М. Лучканин та ін.)</p> <p>4. Основи мовознавства : підручник / І. О. Голубовська, С. М. Лучканин, В. Ф.Чемес та ін.; за заг. ред. І. О. Голубовської. - К.: ВПЦ «Київський університет», 2018. – 511 с.</p> <p>Інше: Науковий керівник 11-ох успішно захищених дисертацій на звання канд. філолог. наук, серед яких, спеціальність 10.02.15 – загальне мовознавство. Голова Комісії Науково-методичної ради з української мови закладів освіти з національними мовами навчання Міністерства освіти і науки України (2000-2021).</p>
342570	Торосян Оксана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 002995, виданий 14.04.1999, Атестат доцента 12ДЦ 035649, виданий 04.07.2013	32	<p>ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство англomовних країн</p> <p>Стажування в Центрі наукових досліджень і викладання іноземних мов НАН України з 02 лютого 2020 р. по 31 березня 2020; Автор понад 33 наукових та навчально-методичних публікацій з фаху, учасник українських та міжнародних конференцій. Зокрема, А. В. Шелякіна, О. М. Торосян Параметри лінгвокультурної компетенції мовної особистості// -World Science 8(48) . - 2019, Warsaw, Poland ст. 21-25; Навчально-методична розробка з практики англійської мови для студентів II курсу ОС Бакалавр. Укл.: О. О. Попівняк , О. М. Торосян - К., 2021.; Лінгвопрагматичний аспект некатегоричних висловлювань в</p>

						<p>англійському науковому дискурсі No 3(35) (2022): International Journal of Innovative Technologies in Social Science https://rsglobal.pl/index.php/ijitss/article/view/2356 Torosian, O., Malimon, L., Pavliuk, A., (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514-528. https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402 (https://lumenpublishing.com/journals/index.php/brain/article/view/5747)</p> <p>Серія вебінарів • Освітнього центру Pearson-Dinternal 'Getting to know the Global Scale of English - the ultimate map and compass for every learning journey' (2021), • Real empowerment in the real world: Certifying English skills in a changing, digital landscape. (2021), • Британської Ради «Як креативно навчати креативності? Практичні кейси» 28.10.2021, «EdTech у вищій освіті – практичні поради» 2021</p>
344324	Міхненко Наталія Федорівна	Викладач, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології		44	<p>ОК.8 Практичний курс англійської мови</p> <p>Публікації: 1. Конфлікт культур в колоніальному контексті : «Широке Саргасове море». Джін Піс Друк. Мовні та концептуальні картини світу. Збірник наукових праць. Видавничий центр КНУ ім. Т.Шевченка – 2003р., С.144-148. Фахове видання. Кількість сторінок - 5/3 Співавтор- Т.Є. Некряч 2. Would you like to be businesslike? (Навчальний посібник з письмового перекладу для студентів-перекладачів III-VI курсів) Друк. К.: ВПЦ «Київський університет» 2004р. Кількість сторінок-27 3. Практикум з перекладу для студентів III-VI курсів</p>

							Друк. К.: ВПЦ «Київський університет» Кількість сторінок-113/57 Співатор – О.М.Копильна 4.Англо-українсько-російський тематичний словник ділової лексики. К.:Видавництво «ИНКОС» 2006р. Кількість сторінок-560/140 Співатор-Л.І.Євтушенко, І.М.Гнатюк, Н.А.Шевченко 5.This Magic Cinema World Друк. К.:Ротапринт КНУ, 2019р. 90 с.
338381	Гусейнова Оксана Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 011893, виданий 19.05.1988, Атестат доцента ДЦ 032249, виданий 25.10.1990	39	ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместр ова: 2-6 семестри)	Автор понад 50 наукових та навчально-методичних публікацій, 3 навчально-методичних посібників, зокрема праці за проблематикою дисциплін 1.Навчальний посібник Civilizacion espanola tras lengua, literatura y contexto socio-historico друк.Видавництво Ніка-Центр, 2016. 123 2. Навчальний посібник Comentraio linguistico del texto literario ВПЦ «Київський університет», 2008. 255 3.Development of culinary terminology and peculiarities of its translation - друк. Молодий вчений. – 2021. - №3 (91). – С. 49-54 4. Навчально-методичний комплекс El español: paso a paso. Видавництво Ніка-Центр, 2021. 227 Підвищення кваліфікації та стажування в Іспанії
344745	Радчук Віталій Дмитрович	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 003686, виданий 15.10.1980, Атестат доцента ДЦ 004261, виданий 10.10.1988	47	ОК.1.2 Вступ до перекладознавства	Учасник кількох сотень наукових конференцій з фаху, професійний перекладач широкого профілю, зокрема художніх творів, автор понад 160 наукових праць про мову та переклад, зокрема таких: 1. Перекладацький метод Миколи Лукаша // Мовні і концептуальні світу. – Вип. 30. Київ: Київський

						<p>національний університет імені Тараса Шевченка; ВЦП "Київський університет", 2010, с. 53–60;</p> <p>2. Функції перекладу // Дивослово. – 2017. – № 10. – С. 38–46.</p> <p>3. Переклад і логіка // Мовознавство. 2006, № 1, с. 62–70;</p> <p>4. Протей чи Янус? (Про різновиди перекладу) // Всесвіт, 2004, № 7–8, с. 168–177.</p> <p>5. Микола Зеров – перекладач «Поразки Сенахериба» Байрона // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Іноземна філологія. – Вип. 1 (53). – Київ: ВПЦ «Київський університет», 2021. – С. 57–66.</p> <p>Радчук В.Д. Лев духу, козак-інтелігент//Про Леоніда Череватенка: Прижиттєве. Спогади. Рецензії. Присвяти. / Упор. В. Богуславська, Л. Забаріло. – Київ: Вид. дім Д. Бураго, 2022. – С. 54–68.</p>	
344745	Радчук Віталій Дмитрович	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 003686, виданий 15.10.1980, Атестат доцента ДЦ 004261, виданий 10.10.1988	47	ОК.2 Вступ до університетських студій	<p>Учасник кількох сотень наукових конференцій з фаху, професійний перекладач широкого профілю, зокрема художніх творів, автор понад 160 наукових праць про мову та переклад, зокрема таких:</p> <p>1. Перекладацький метод Миколи Лукаша // Мовні і концептуальні світу. – Вип. 30. Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка; ВЦП "Київський університет", 2010, с. 53–60;</p> <p>2. Функції перекладу // Дивослово. – 2017. – № 10. – С. 38–46.</p> <p>3. Переклад і логіка // Мовознавство. 2006, № 1, с. 62–70;</p> <p>4. Протей чи Янус? (Про різновиди перекладу) // Всесвіт, 2004, № 7–8, с. 168–177.</p> <p>5. Микола Зеров – перекладач «Поразки Сенахериба» Байрона // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Іноземна філологія. –</p>

						<p>Вип. 1 (53). – Київ: ВПЦ «Київський університет», 2021. – С. 57–66.</p> <p>Радчук В.Д. Лев духу, козак-інтелігент//Про Леоніда Череватенка: Прижиттєве. Спогади. Рецензії. Присвяти. / Упор. В. Богуславська, Л. Забаріло. – Київ: Вид. дім Д. Бураго, 2022. – С. 54–68.</p>
302833	Михайленко Олексій Володимирович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут високих технологій	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 070301 Органічна хімія, Диплом кандидата наук ДК 029172, виданий 11.05.2005, Атестат доцента 12/Ц 032592, виданий 26.10.2012</p>	22	<p>ОК.3 Науковий образ світу</p> <p>Науковий ступінь: Кандидат хімічних наук за спеціальністю 02.00.03 – органічна хімія</p> <p>Вчене звання: Доцент кафедри супрамолекулярної хімії</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Толерантна освіта – запорука здорового суспільства \\ Всеукраїнський освітній онлайн-марафон // ВсеосвітаUA. – сертифікат WE 200415. – Київ. – 18.03.2021 (5 кредитів)</p> <p>2. Підвищення кваліфікації та розвиток педагогічних компетентностей викладачів // KNU Teach Week. – Kyiv. – 25.01.2021. (5 кредитів)</p> <p>3. Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки у країнах Європи та Азії \\ 31 січня, 2021. – Переяслав. (1,5 кредитів)</p> <p>Рівень наукової та професійної активності відповідає 4 пунктам ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.4, 38.8, 38.13</p> <p>Наукові та методичні публікації за дисциплінами, що викладаються:</p> <p>1. O.V. Mykhailenko, Yu.I. Prylutskyy, I.V. Komarov, A.V. Strungar, O.O. Mykhailenko. DOUBLE-LAYER SILICENE-BASED CARCERANDS: MOLECULAR CONTAINERS FOR UNSTABLE COMPOUNDS // Chemistry, Physics and Technology of Surface. 2017. V. 8. N 4. P. 416-421. https://www.researchgate.net/publication/322145062_Double-</p>

layer_silicene-based_carcerands_molecular_containers_for_unstable_compounds
2. O.V. Mykhailenko, Y.I. Prylutsky, I.V. Komarov, A.V. Strungar, N.G. Tsierkezos. "Gast-Wirt" Interkalat von doppelwandigen Kohlenstoff-Nanorohren mit Tricarbonyl(cyclopentadienyl)mangan // Mat.wiss. u. Werkstofftech. – 2016. – V. 47. – N. 1. – P. 203-207.
https://www.researchgate.net/publication/299538259_Mykhailenko_et_al
3. O.V. Mykhailenko, Y.I. Prylutsky, I.V. Komarov, A.V. Strungar. Thermodynamic Complexing of Monocyclopentadienylferrum (II) Intercalates with Double-Walled Carbon Nanotubes // Mykhailenko et al. Nanoscale Research Letters. – 2016. – Vol.11 – N. 128. P. 1351-1357.
https://www.researchgate.net/publication/297662212_Thermodynamic_Complexing_of_Monocyclopentadienylferrum_II_Intercalates_with_Double-Walled_Carbon_Nanotubes
4. O. V. Mykhailenko, Yu. I. Prylutsky, I. V. Komarov, A. V. Strungar, O. O. Mykhailenko, and V. L. Osetskyi A Molecular Container for Anti-Aromatic System Based on Double-Walled Carbon Nanotube: in Silico Study // Nanosistemi, Nanomateriali, Nanotehnologii 2018, V. 16, № 1, p. 23–30.
https://www.researchgate.net/publication/336142638_Design_synthesis_and_biological_properties_of_C60-lactate_complexes
5. O.V. Mykhailenko, S.R. Petrusenko, Ya.O. Vitushinska, Yu.I. Prylutsky, D.O. Zavodovskyi, O.O. Mykhailenko, O.Yu. Lagerna. Design, Synthesis and Biological Properties of C60-lactate Complexes // Chemistry, Physics and Technology of

							Surface, 2019, vol. 10, N 3, P. 302-311. https://www.cpts.com.ua/index.php/cpts/article/view/516 . Посібники: 1. Гідрохімія: методичні вказівки до виконання лабораторно-практичних робіт / В.С. Бітюцький, О.В. Михайленко, О.О. Селезньова, І.І. Сотніченко, Н.В. Гаюк, Ю.М. Шадура. – БЦ, 2016. – 53 с.
437405	Гожик Андрій Петрович	Проректор з науково-педагогічної роботи, Основне місце роботи	Ректорат	Диплом кандидата наук КН 006263, виданий 30.06.1994, Атестат доцента 12ДЦ 016661, виданий 19.04.2007	38	ОК.4 Основи екології	1. Гожик А.П., Кошляков О.Є, Калиновський С.В., Коржнев С.В. «Деякі аспекти екологічної експертизи проектів видобутку нафти та газу» // Розвідка і розробка нафтових і газових родовищ. – Івано-Франківськ, 2000. – Вип. 37, Т.1. – С. 71–72. 2. Гожик А.П., Байсарович І.М. Екологічна оцінка проектів видобутку корисних копалин. Навчальний посібник. (рекомендований вченою радою геологічного факультету 14.04.2010). - Інтернет-ресурс Київського університету www.geol.univ.kiev.ua/lib/eco_ocinka.doc (доступ від 19.05.2010 р.). – 53 с. Екологічна геологія: Підручник. (Затверджений МОН України)/ Коржнев М.М., Вижва С.А., Гожик А.П. та інші. – К.: ВПЦ Київський університет, 2006. – 235 с
88355	Гончаренко Марина Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом кандидата наук ДК 033152, виданий 09.03.2006	12	ОК.5 Філософія	Стажування: міжнародне онлайн науково-педагогічне стажування на тему «Pedagogical technique and competence of teachers in the field of historical, political, philosophical and sociological sciences» за фахом «Social Sciences» в обсязі 6 кредитів, організоване Венеціанським університетом Ка`Фоскарі (Республіка Італія). (2021 р.). Автор понад 30 наукових та навчально-методичних публікацій з фаху,

учасник українських та міжнародних конференцій.
Публікації:
1. Філософія: навчальний посібник для студентів гуманітарних факультетів [кол. Авторів; кер. Автор. Кол А.О Приятельчук].: Вадекс, 2021. 566 с.
2. Екокриза в структурі глобальних проблем сучасності. //ИДЕИ. Философско списание. Международно многоезично научно специално издание. – Пловдив (България). Брой 2(4), Година II, 2014, Декември. – С. 48-55. Закордонне видання;
3. Political Ideas Presented by Leaders of the "New Generation" Charismatic Movement Regarding the Formation of Postsecular Trends in Ukraine/ WISDOM, 17(1), 2021. S. 96-110. (Scopus, Web of Science) (співавтори: Серова Ю., Грабовська І., Талько Т., Кахамлюк С.);
4. Сутність та особливості структурних елементів соціальної міфології в сучасному суспільстві.// Політологічний вісник. Зб-к наук. праць. – К.: ВАДЕКС, 2021. – Вип. 86. – С. 59 – 71. (співавтори: Аташкаде Р., Серова Ю);
5. Рекламна діяльність: соціальні смисли сучасного суспільства.// Політологічний вісник. Зб-к наук. праць. – К.: ВАДЕКС, 2022. – Вип. 89. – С. 78-91. (співавтори: Аташкаде Р., Серова Ю).
Конференції:
1. Культурологічні аспекти глобалістики.// Міжнародна науково-практична конференція «Пріоритетні напрями наукових досліджень: філософський, політологічний та культурологічний аспекти» Таврійський національний університет імені В.І Вернадського, Видавничий дім

						<p>«Гельветика» 8-9 жовтня 2021р. – С.17-22. (співавтор Сєрова Ю.В.);</p> <p>2. Соціокультурний вимір глобалізації. // Міжнародна науково-практична конференція «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії», Збірник наукових праць. Переяслав, 31 жовтня 2021р. – С.151-153. (співавтор Караульна Н.В.);</p> <p>3. Філософське розуміння людяності. С – 116. //Філософія людяності в освіті, науці та житті: збірник наукових матеріалів круглого столу, присвяченого пам'яті професора Анатолія Олексійовича Приятельчука (м. Київ, 25 березня 2022 року)</p>
149127	Тукаленко Інна Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	<p>Диплом кандидата наук ДК 002910, виданий 10.03.1999, Атестат доцента 02ДЦ 015806, виданий 15.12.2005</p>	20	<p>ОК.6 Соціально-політичні студії</p> <p>Тукаленко І.А. Гендерні політики: навчальний посібник. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2018. – 199 с.</p> <p>Тукаленко І.А. Сучасні форми протестних рухів. Навчально-методичний посібник. Київ: Дільниця оперативної поліграфії філософського факультету КНУТШ, 2022. – 60 с.</p> <p>Тукаленко Інна. (2020). Укорінення демократії в транзитивних державах: висновки для України. Політологічний вісник: Збірник наукових праць № 84 (2020). С. 93-105. Режим доступу: https://doi.org/10.17721/2415-881x.2020.84 (фахове видання)</p> <p>Тукаленко І. А. (2018). Політико-правове регулювання "жіночого питання" в тоталітарних режимах нацистської Німеччини та Радянського Союзу. Актуальна юриспруденція. Електронний ресурс. Режим доступу: http://legalactivity.com.ua/index.php?option=com_content&view=article&id=1780%3A280218-16&catid=203%3A1-</p>

						<p>0218&Itemid=252&lang=ru (фахове видання) Тукаленко І. (2019). Демократичні механізми усталення гендерної рівності. Збірник статей науково-інформаційного центру «Знання» за матеріалами XLV міжнародної науково-практичної конференції: «Розвиток науки в XXI столітті», г. Харків: науково-інформаційний центр «Знання», 2019. – 68с. Тукаленко І. (2019) Вплив фемінізму на розвиток демократії: теоретичний аспект. Європейський політико-правовий дискурс, 2019, Том 6, Вип. 2. - С. 78-85(фахове видання). Режим доступу: https://eppd13.cz/wp-content/uploads/2019/2019-6-2/14.pdf Стажування: Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації «Гендерні студії у вищій школі: сучасні виклики та досягнення» (Сертифікат № ADV-050934-LSUIA від 16.10.22). Обсяг – 6 кредитів КНУ імені Тараса Шевченка 2021, KNU TEACH WEEK, Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів (1 кредит ЕКТС)</p>	
20118	Червінська Тетяна Григорівна	доцент, 0.85 з 01.11.22 наказ № 08-3337-04, Основне місце роботи	Факультет соціології	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1995, спеціальність: 6.030101 соціологія, Диплом кандидата наук ДК 005736, виданий 09.02.2000, Атестат доцента 02ДЦ 012049, виданий 20.04.2006	34	ОК.6 Соціально-політичні студії	<p>Стажування та підвищення кваліфікації: Сертифікат курсу підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів» (червень, 2021) Сертифікат підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти» (грудень, 2020) Програма підготовки експертів з антидискримінаційної експертизи освітнього контенту "Антидискримінаційні</p>

						<p>лінзи: проєкція на освіту" (2017, м.Харків) Авторка понад 40 наукових та навчально-методичних публікацій з фаху, учасниця українських та міжнародних конференцій, серед яких: Червінська Т.Г. Соціологія: Навчальний посібник. – К., Міленіум, 2017. – 296 с. Мороз Є.О., Соболевська М.О., Червінська Т.Г. Використання активних методів викладання соціологічних дисциплін в умовах дистанційного навчання Соціологія: теорія, методи, маркетинг. - №4/2021. 129-142. Червінська Т.Г., Соболевська М.О. Часовий вимір гендерної нерівності// Актуальні проблеми філософії та соціології. – № 31/2021. С. 74-78 Червінська Т.Г., Петленко Ю.В. Проблеми та виклики дистанційного навчання у вищій освіті України під час пандемії COVID-19. Актуальні проблеми філософії та соціології. – № 27/2020. С. 123-129. Червінська Т. Г. Методичні та концептуальні аспекти використання фільмів у викладанні гендерних дисциплін. Актуальні проблеми соціології, психології та педагогіки: збірник наукових праць – К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2019, № 4 (43). – С.64-75.</p>	
25403	Харченко Тетяна Борисівна	доцент, Основне місце роботи	Економічний факультет	<p>Диплом магістра, Національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 050101 Економічна теорія, Диплом кандидата наук ДК 042842, виданий 11.10.2007, Атестат доцента 12ДЦ</p>	22	<p>ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності</p>	<p>1. Харченко Т.Б., Сагайдак Ю.А. Підвищення інвестиційної привабливості регіонів України: стратегічні аспекти та можливості вирішення // Молодий вчений. – №6 (46). – 2017. – С.523-526. (Index Scopus) 2. Харченко Т.Б., Харіна О.О. Проблеми інноваційного розвитку України: стратегічні аспекти та</p>

				034312, виданий 01.03.2013			<p>можливості вирішення очима стейкхолдерів // Науковий погляд: економіка та управління. – 1 (59). – 2018. – С. 37-43. (Index Copernicus)</p> <p>3. Berdar M.M., Butenko N.V., Kot L.L., Sagaydack, J.A., Kharchenko T.B. Theoretical and Methodological Aspects of Enterprise Development Research // Estudios de Economia Aplicadathis link is disabled, 2021, 39(6) (SCOPUS)</p> <p>4. Saydack J., Kharchenko T., Kendus D., Hrabar M., Chubuk L. Development Of Green Business In The Eu: Obstacles And State Support // Journal of Management Information and Decision Sciencethis link is disabled, 2021, 24(7) (SCOPUS)</p> <p>5. Харченко Т.Б. Імперативи розвитку підприємництва в контексті інноваційної економіки: колективна монографія // Андрющенко К.А., Сагайдак М.П. та інші К.: ДУТТ, 2019.</p>
126480	Черноус Світлана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут права	Диплом кандидата наук ДК 051069, виданий 27.05.2009, Атестат доцента 12ДЦ 028526, виданий 10.11.2011	24	ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницьк ої діяльності	<p>Стажування: з 01.02.2022р. по 30.06.2022р. відповідно до наказу по установі від 27.01.2022р. № 13 проходила стажування в Інституті держави і права ім. В.М. Корецького НАН України.</p> <p>Опубліковано 97 навчально-методичних та наукових праць. Серед них: Черноус С.М., Тищенко О.В., Мельничук Н.О., Сіроха Д.І. Вибрані розділи трудового права: у схемах і таблицях: навчальний посібник. Вид-во «Людмила», К., 2022. 260с. Вавженчук С.Я., Кучма О.Л., Сіньова Л.М., Черноус С.М. Трудове право України (Особлива частина). Практикум. – Київ: 7БЦ, 2022. 300с. Chernous S.M. Ensuring gender equality through socio-environmentalsecurity</p>

							<p>doctrine: labour and legal aspect. Inshyn M.I., Sirokha D.I., Chernous S.M., et al. Model of socio-environmental security doctrine: socio-legal perspective: monograph /M.I. Inshyn, D.I. Sirokha, S.M. Chernous, et al. Editorial Board: M.I. Inshyn (Chairman) and Ya.Ya. Melnyk (Deputy Chairman). Vol. 3. Kyiv: "Publishing house Ludmila", 2021. 206 p.</p> <p>Черноус С.М. Конституційне право працівників на відпочинок: проблеми обмеження в умовах воєнного стану в Україні. Актуальні проблеми вітчизняної юриспруденції № 4. 2022. С. 71-78 DOI https://doi.org/10.32782/3922122 (Журнал включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus International (Республіка Польща))</p> <p>Черноус С.М. Удосконалення правового регулювання робочого часу та часу відпочинку як фактор забезпечення соціальної безпеки працівників. Social and ecological security through the prism of urbanism: collective monograph / Edited by Academician of the National Academy of Legal Sciences of Ukraine, Doctor of Law, Professor, M. I. Inshyn and Doctor of Law, Ya. Ya. Melnyk. Institute of Law of KNU n.a. T. Shevchenko, Publisher: European institute of further education, Podhajaska, 2020. 497 p. P. 261-278.</p> <p>Tyshchenko Olena, Chernous Svitlana. Population mental health as a prerequisite of social and legal security of a society and a state. Journal of law and political sciences - 8 - Contents of Issue (23/2020) of the conference, 105-132. (Web of Science) https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000546190900004</p>
54178	Славова Людмила	завідувач кафедри,	Навчально-науковий	Диплом кандидата наук	27	ОК.20.3 Порівняльні	Доктор філологічних наук з 2015 року.

	Леонардівна	Основне місце роботи	інститут філології	ДК 011428, виданий 04.07.2001, Атестат доцента 02ДЦ 014093, виданий 21.04.2005, Атестат професора АП 003420, виданий 30.11.2021	студії: курсова робота	Дисертацію захищено 16 березня 2015 року у спеціалізованій вченій раді Д 26.054.02 Київського національного лінгвістичного університету; диплом ДДН ^о 004541. Вчене звання доцента кафедри англійської філології присвоєно 21 квітня 2005 р.; атестат 02ДЦ № 014093. Вчене звання професора кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови присвоєно 30 листопада 2021 року, атестат АП 003420). Наукове стажування Варненський університет менеджменту, Республіка Болгарія 08.09.2019 – 17.09.2019, Сертифікат № 131/ 15.09.2019), та Національному авіаційному університеті (довідка № 03.02/0602) у 2022 році. Проведення наукового дослідження (research fellow) у Віденському університеті (Австрія, м. Відень), червень – серпень 2022 року. Автор близько 130 наукових робіт. Зокрема, праці за проблематикою курсу: Liudmyla Slavova, Natalia Borysenko, Oksana Kodubovska The Evolution of Etymons Denoting an Inhabited Place in Ukrainian and English. Studies about languages. № 36. 2020. P. 56 – 69. SCOPUS. Liudmyla Slavova, Natalia Borysenko. Culture-specific information encoded in lacunae: The author's and translators' strategies of representation. Studies about Languages / Kalbų studijos, 2021, 38, 17–28. SCOPUS Mizin, K., Slavova, L., Petrov, O.A Contrastive Psycholinguistic Study of the British Emotional Concept 'Envy' and Ukrainian 'Zazdryst ': Particularities of Phraseological Objectification. East European Journal of Psycholinguistics. Issue 8 (2), 2021. Pp. 170-188 SCOPUS. Mizin, K., Slavova, L.,
--	-------------	----------------------	--------------------	---	------------------------	--

Khmara, V. The Equivalence of Terms Denoting the Emotion Concepts of Ger. Angst and A.-S. Fear: A Corpus-Based Method. *Lege Artis-Language Yesterday Today Tomorrow*. Issue 6 (2). Pp. 69-104 WoS

Slavova. Liudmyla; Shakhnovska, Iryna; Shakhnovsky, Arcady Emotive utterances in American drama discourse: structure and pragmatics. *Skase Journal of Theoretical Linguistics*. SCOPUS, WoS.

Seeing Eye-to-Eye: Idioms, Translation, Culture: навчальний посібник. *Zhytomyr*, 2018. 65 p. (у співавторстві з Gnatyuk, N.).

Slavova L. Discursive Strategies of Politicians through the Prism of Translation. *Translation and Power*, eds. Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften: Berlin; Bern; Wien, 2020. Pp. 297 – 303. SCOPUS

Н.М. Антонюк, М.О. Возна, Б.О. Гапонів, Славова Л.Л. English Professional and Culturally-linked Terminology: Translation Aspects: навчальний посібник. Житомир : Вид-во ЖДУ імені Івана Франка, 2017. 254с.

Vozna M., Slavova L. Rendering Ukrainian Historical Terminology of the Old Rus' Period into English. *English Studies at NBU*, Volume 8, Issue 2, 2022. WoS

Translation Practice: підручник/ Л.Славова, О. Борисова, Н. Гач, К. Кузьміна, Б. Нечипоренко, О. Пігрушна, Ю. Трикашна. К.: Логос, 2019. 388с.

Славова Л.Л., Святюк Ю.В. Особливості перекладу економічних текстів. *Translation of Economic Texts: навчальний посібник*. Київ : Знання, 2016. 208 с. Antonyuk, N., Slavova L. Н.М. Антонюк, Л.Л. Славова. Present-day English Terminology: Theory and Practice: навчальний посібник. *Zhytomyr*, 2016. 120p. Славова Л.Л., Возна

						<p>М.О. Етнокультурна специфіка історичної термінології: зіставний та перекладознавчий аспекти (на матеріалі історичних термінів античності та давньоруського періоду). Мовні і концептуальні картини світу. Вип 1(71). С.115-131. Славова Л.Л., Борисенко Н.Д. Лінгвокультурологічні основи перекладу: навчально-методичний посібник. Житомир: Вид-во ЖДУ, 2016. 84 с. Лобода Ю.А., Славова Л.Л. Теоретичні засади судового перекладу. Громадський переклад в Україні: перспективи розвитку: хрестоматія. Київ, 2022. С. 98-134.</p>	
343409	Кузьміна Катерина Анатоліївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 026772, виданий 15.12.2004, Атестат доцента 12ДЦ 026692, виданий 20.01.2001</p>	22	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	<p>Кандидат філологічних наук спеціальності «перекладознавство» (2004, диплом ДК № 026772, рішення президії ВАК України від 15 грудня 2004 року протокол № 26-06/11); вчене звання доцента кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови (2011, рішення Атестаційної комісії МОН України від 20 січня 2011 року протокол № 2/27 – Д). Автор близько 23 наукових та навчально-методичних публікацій, учасник українських та міжнародних конференцій. Навчально-методичні праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кузьміна К.А. Англійська мова та англо-український переклад у туристичній галузі. Київ: Ліра-К, 2021. 159 с. 2. Славова Л., Гач Н., Кузьміна К. та ін. Практика перекладу: підручник. – Київ: Логос, 2019. – 55 с. 3. Кузьміна К.А. Основи науково-технічного перекладу: методичні рекомендації. – Київ: Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка, 2013. – 64с. 4. Кузьміна К.А. Усний

та письмовий переклад англомовних та україномовних суспільно-політичних та військово-політичних текстів. – Київ: Освіта України, 2010. – 228с.

Статті та матеріали конференцій:

1. Кузьміна К.А. Лінгвокультурологічні особливості перекладу різдвяного оповідання Чарльза Дікенса «Різдвяна ялинка» українською, російською та італійською мовами. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції для перекладачів, молодих учених і студентів «Індустрія перекладу: теорія в дії», Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут філології, 11 – 12 грудня, 2020р. – С. 31 – 32.

2. Кузьміна К.А. Туристичний дискурс як джерело дослідження лінгвокультурологічних аспектів перекладу на заняттях зі студентами філологічних факультетів. Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами», Університет Григорія Сковороди в Переяславі, 3 грудня, 2020р. – С. 369 – 372.

3. Кузьміна К.А. Микола Лесков у трьох англійських перекладах: порівняльний лінгвістичний і культурологічний аналіз. Polish linguistic journal «Przestrzenie przekladu», 2020. Katowice: Uniwersytet Slaski Volume 5. № 47. P. 113 – 123.

4. Кузьміна К.А. Specificity of Teaching Special Course on Translation in Tourism Industry at Philological and Translation Departments. Матеріали Міжнародної конференції «Актуальні проблеми

перекладознавства та методики навчання перекладу», Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, Факультет іноземних мов. – Харків, 04 – 05 квітня, 2019 р. – С. 76 – 77.

5. Кузьміна К.А. Teaching Practical Translation for Second-year Students at Philological Departments. Збірка наукових праць «Стиль і переклад». Вип. 1 (6). К.: ВПЦ «Київський університет, 2019. С.43 – 55. Входить у міжнародну наукову базу даних Research Bib (Japan).

6. Кузьміна К.А. Переклад як засіб розширення значення слова. Лінгвістичний журнал «Мова і культура». Київ: Вид. дім Дмитра Бураго, 2019. – Вип. 22, Том 4 (199). – С. 124 – 130.

7. Кузьміна К.А. The Use of Internet Resources in Teaching Practical Translation. Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології у контексті іншомовної підготовки фахівця», Полтавський національний технічний університет ім. Ю.Кондратюка. Полтава, 24 квітня, 2018. С. 139 – 141.

8. Кузьміна К.А. Огляд зарубіжних методів викладання перекладу // Лінгвістичний журнал «Мовні і концептуальні картини світу». Київ: Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка, 2017. – Вип. 56. Ч. I. – С. 343 – 350.

9. Кузьміна К.А. Текст як основне джерело навчання на заняттях з перекладу // The Scientific Method E-Journal: Warszawa, Poland. №7 (7)/2017. Vol. 1 P. 20 – 23. www.smt-journal.com

10. Кузьміна К.А. Міжнародна співпраця і система освіти сьогодні // Лінгвістичний журнал «Мова і культура». Київ: Вид. дім Дмитра Бураго, 2016. Вип. 19,

						<p>Том 3 (183). – С. 374 – 379.</p> <p>Участь в міжнародних конференціях:</p> <p>1. «Індустрія перекладу: теорія в дії», Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут філології, 27 – 28 березня, 2019р. та 11 – 12 грудня, 2020р.</p> <p>2. «Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу», Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, Факультет іноземних мов, 04 – 05 квітня, 2019 р.</p> <p>3. «Przestrzenie przekładu», Силезький університет (Польща), 24 – 25 жовтня, 2019 р.</p> <p>4. «Десятьє Лотмановские дни в Таллинском университете», Таллінський університет, 8 – 10 июня, 2018 г.</p> <p>Стажування 3 вересня 2015р. по березень 2016р. проходила постдокторське дослідницьке стажування у Таллінському університеті за програмою Erasmus Numeria.</p>	
342711	Довганчина Руслана Григорівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030507</p> <p>Переклад, Диплом кандидата наук ДК 004257, виданий 19.01.2012</p>	19	<p>ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)</p>	<p>Публікації:</p> <p>1. Dovganchyna R. , Nekriach T. Cultural Background as a Precondition of Adequacy in Translation (based on E.Hemingway's short stories) // Science and Education a New Dimension. Philology, III (14), Issue: 65, October 2015. P.13-17. (Index Copernicus)</p> <p>2. Довганчина Р. Г., Рось А. В. Відтворення американського політичного дискурсу в українському перекладі політичного трилеру “Картковий будинок”. / Актуальні проблеми сучасного перекладознавства : збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю (м. Черкаси, 31 травня 2021 року) / Гол. ред. О. О. Селіванова; Черкаський національний</p>

						<p>університет імені Богдана Хмельницького. Черкаси, 2021. С. 32-39.</p> <p>3. Довганчина Р., Некряч Т. Flores Rhetoricae : відтворення риторичних фігур у публіцистичному стилі // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. К.: ВПЦ "Київський університет", 2017. Вип.1(50). С.6-10. (Фаховий збірник).</p> <p>4. Довганчина Р., Некряч Т. Перекладацькі виклики відтворення тропів у політичній риторичі // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. К.: ВПЦ "Київський університет", 2018. Вип.1(51). С.22-26. (Фаховий збірник).</p> <p>5. Dovhanchyna R. Translating paratextual elements of online news texts from English into Ukrainian. / In SHS Web of Conferences 105, 03005 (2021) 14c. DOI: 10.1051/SHSCONF/202110503005 (publons.com/p/48894138)</p> <p>6. Dovhanchyna, R., Povoroznyuk, R., Kyrychenko, S., Petrova, A., Baiiuk, N., & Kolodii, B. (2022). Foreign Language Competence Development of University Students and its Evaluation in the Context of Modern Neuroscience. In BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(1), 17-28. https://doi.org/10.18662/brain/13.1/266 (publons.com/p/51705249)</p>	
407595	Ковальчук Валентина Анатоліївна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507 Переклад	11	ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	Публікації: 1) О.Пономаренко, І.Смуциньська, О.Попівняк, О.Тищенко, В.Ковальчук Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter VOL. 5 NO. S4 (2021): LINGCURE https://lingcure.org/index.php/journal/issue/

						<p>view/14 Linguistics and Culture Review SCOPUS.COM 2) Алексєєва О.М., Анохіна Т. О., Ковальчук В.А. «Багатокомпонентні одиниці: переорієнтація та зміни», - Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов, 2020. с.05-15 Стажування: 1) університет м.Лувен-ля-Нев (Бельгія) , сертифікат - стажування «Міжнародне літнє стажування з питань методики викладання французької мови як іноземної або другої» , 29 липня – 11 серпня 2019р. 2) університет м.Лувен-ля-Нев (Бельгія), сертифікат стажування «Міжнародне літнє стажування з питань методики викладання французької мови як іноземної або другої» , 30 липня – 17 серпня 2018р.</p>	
407558	Біркадзе Ольга Володимирів на	асистент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030507 Переклад	16	ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместр ова: 2-6 семестри)	<p>З 10 жовтня 2014 р. по 22 лютого 2015 р. перебувала у відрядженні в Іспанії, викладала на кафедрі грецької та слов'янської філології Гранадського університету З 2015 р. входить до складу екзаменаційної комісії з іспанської мови Малої академії наук України, зокрема, відповідає за розробку екзаменаційних завдань з іспанської мови для учнів 9, 10 та 11 класів.</p> <p>Публікації: 1. Про переклади прози Г. Гарсія Маркеса українською мовою // Мовні і концептуальні картини світу: Збірник наукових праць.-К.:ВПЦ "Київський університет", 2009.- Випуск 26, частина 2.- С.383-388. 2. Архаїзми як жанрово- стилістичний компонент твору Габрієля Гарсія</p>

						<p>Маркеса “Записник з моїми сумними курвами” та їхнє відтворення в українському перекладі // Мовні і концептуальні картини світу: Збірник наукових праць.-К.:ВПЦ “Київський університет”, 2010.- Випуск 30.-С.186-189.</p> <p>3. Відтворення стилістичних функцій епітетів в українських перекладах творів Г. Гарсія Маркеса // Мовні і концептуальні картини світу: Збірник наукових праць.-К.:ВПЦ “Київський університет”, 2012.- Випуск 42, частина 1.- С.285-297.</p> <p>4. Відтворення латиноамериканських реалій роману Г. Гарсія Маркеса “Сто років самотності” в українському перекладі // Мовні і концептуальні картини світу: Збірник наукових праць.-К.:ВПЦ “Київський університет”, 2013.- Випуск 2(44).-С.248-254.</p> <p>5. Відтворення засобів експресивного синтаксису іспанської мови в українському перекладі (на матеріалі творів Г. Гарсія Маркеса) // Мовні і концептуальні картини світу: Збірник наукових праць.-К.:ВПЦ “Київський університет”, 2013.- Випуск 46, частина 3.- С.88-97.</p>	
342455	Шелякіна Алевтина Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом спеціаліста, Український інститут лінгвістики і менеджменту, рік закінчення: 2005, спеціальність: 030505 Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук ДК 052010, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 037279, виданий 07.01.2014</p>	28	<p>ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство англomовних країн</p>	<p>Автор наукових публікацій: 1.Коваленко Л.І., Шелякіна А. В. Формування лінгвокультурної компетенції студентів як один із способів подолання комунікативних бар’єрів / А. В. Шелякіна, Л.І. Коваленко // Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах: сб. наук. пр. – К.: Університет «Україна», 2013. – Вип. 28. – С. 319-327. 2.Шелякіна А.В. Формування лінгвокультурної компетенції студентів як складової</p>

міжкультурної комунікації / А. В. Шелякіна // Science and Education a New Dimension. – Budapest, 2017. – V.59. – P. 45–49.

3. Шелякіна А.В. Культурно маркована лексика як когнітивний компонент міжкультурної комунікації / А. В. Шелякіна // Science and Education a New Dimension. – Budapest, 2018. – V.76. – P. 65–69.

4.Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Параметри лінгвокультурної компетенції мовної особистості / А.В. Шелякіна , О.М. Торосян// World Science. – Warsaw, Poland. –№8 (48). – Vol. 3, 2019. – P. 21-25.

5. Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Конотативний аспект вторинних номінацій штатів, що відображають господарсько-економічний розвиток США Science and Education a New Dimension. – Budapest, 2019. – V. 60. – P. 78–82.

6. Шелякіна А.В. Вторинна номінація як засіб творення неофіційних назв штатів (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США) / А.В. Шелякіна , О.М. Торосян// Science and Education a New Dimension. – Budapest, 2020. – V. VIII (69). – P. 47–51.

7. Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Лінгвокогнітивний характер вторинної номінації (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США) / А.В. Шелякіна , О.М. Торосян// Science and Education a New Dimension. – Budapest, 2021. – V. IX (75). – P. 65–67.

8. Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Конотативний аспект варіантів топонімів із зоокомпонентом (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США) / А.В. Шелякіна

, О.М. Торосян//
Науковий вісник
міжнародного
гуманітарного
університету . – Серія
«філологія». – № 56,
2022. – С. 154-157.

7.

Підручники,
навчальні посібники:

1. Шелякіна А.В.

Практикум

«Лінгвокраїнознавств
о Сполучених Штатів
Америци» / А.В.

Шелякіна. –

Київ:PrintTo, 2020. –
116 с.

2. Шелякіна А.В.,
Коваленко Л. І.

Лінгвокраїнознавство
Британії та США : Ч. I-

II : [навч. посібник] /

Л. І. Коваленко, А. В.

Шелякіна. – К. : КНУ
ім. Т. Шевченка, 2010.

– 219 с.

Учасник конференцій:

Шелякіна А. В.

Комунікація в малих
групах в

педагогічному

дискурсі / А. В.

Шелякіна //

Вітчизняна наука на

зламі епох:

проблеми та

перспективи

розвитку: матеріали

17 всеукраїнської

науково-практичної

інтернет-конференції,

17-18 жовтня 2015 р.

/ Зб. наук. праць. –

Переяслав-

Хмельницький, 2015.

– Вип. 17. –

С. 316-319.

Шелякіна А.В.,

Коваленко Л.І.

Стратегії й тактики

навчання іноземної

мови професійного

спрямування:

теоретичний аспект /

А. В. Шелякіна, Л.І.

Коваленко //

Іноземна мова

професійного

спрямування як

складова підготовки

дипломатів та

фахівців у сфері

зовнішніх зносин:

матеріали сьомої

міжнародної науково-

практичної конф., 3

червня 2016 р. / Зб.

наук. праць. – Київ,

2016. – С. 60–63.

Підвищення

кваліфікації:

Вебінари, спрямовані

на підвищення

кваліфікації та

розвиток педагогічних

компетентностей

викладачів: 1)

KNU TEACH WEEK

(січень 2021 р., обсяг

						вебінарів – 1 кредит); 2) «Головні метрики сучасної науки» (квітень-травень 2021 р., обсяг вебінарів – 20 годин); 3) KNU TEACH WEEK (червень 2021 р., обсяг вебінарів – 1 кредит). Стажування в Інституті мовознавства імені О. О. Потебні НАН України (2017)	
338221	Гуменюк Олександр Олександрович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 013165, виданий 29.11.1989, Аттестат доцента ДЦ 002402, виданий 14.02.1994	36	ОК.18.1.1 Німецька мова (багатосеместр ова: 2-4 семестри)	Викладач є автором наукових публікацій за відповідним напрямом, зокрема: Гуменюк О.О. Проблемні питання комп'ютерного перекладу (німецька та українська мови) // Літературознавчі студії. – К.: ВПЦ «Київський університет, 2013. – Вип. 40, ч.1. – С. 244–254. 9. Гуменюк О.О. Можливості браузерів у галузі комп'ютерного перекладу // Мовні і концептуальні картини світу. К.: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, ВПЦ «Київський університет». 2013. Випуск 46. Ч.1. С. 254–263. Гуменюк О.О. Використання систем навігації в Інтернеті у перекладацькій діяльності // Наукові записки. Випуск 116. Серія: Філологічні науки (мовознавство). Кіровоград. 2013. С. 110–115. Гуменюк О.О. Сучасний стан онлайн-перекладачів (німецька та українська мови) // Наукові записки Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя. Філологічні науки. Книга 3. 2013. С. 145–150. Інноваційні перекладацькі технології у професійному навчанні // I Всеукраїнська міждисциплінарна науково-практична конференція «Мова, право, міжкультурна

							комунікація: проблеми сьогодення та пошуки шляхів їх вирішення». – К.: Академія адвокатури України, 26 листопада 2015 року, с. 15-16.
342690	Верба Лідія Георгіївна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ФЛ 000195, виданий 10.11.1975, Атестат доцента ДЦ 088465, виданий 26.03.1986, Атестат професора 12ПР 004446, виданий 19.10.2006	47	Ок.22 Історія англійської мови	Основні публікації: Історія англійської мови “Нова книга”. Вінниця; 2012. 293 с. Довідник з граматики англійської мови (з вправами) Довідник з граматики англійської мови (з вправами). Ключі до вправ з довідника “ГраMATика сучасні англійської мови” Вид-во “Логос”. К.; 2011. 64 с. Порівняльна лексикологія англійської та української мов (розширене і доповнене видання) “Нова книга”. Вінниця; 2008. 246 с.. English Grammar course “Нова книга”. Вінниця; 2012. 429 с.
22863	Михед Тетяна Василівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом доктора наук ДД 006256, виданий 13.12.2007, Диплом кандидата наук ФЛ 011254, виданий 27.04.1988, Атестат доцента ДЦ 002483, виданий 26.02.1992, Атестат професора 12ПР 008370, виданий 25.01.2013	46	ОК.23 Література англійських країн	Загальне число публікацій – понад 120. Вибрані наукові публікації: Михед Т. В. Історія літератури: між кенотичним лабіринтом і автаркією // Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. – Том 30 (69). – № 2. – 2019. – С. 70-74. (WoS) Михед Т. В. Поема Гарта Крейна «Міст» в контексті «Другого американського ренесансу» // Сучасне літературознавство та прикладна лінгвістика: американські та британські студії. Матеріали II Міжнародного симпозіуму. Київ, 9-11 квітня 2014 р. – К.: Талком, - 2014. – С. 102-107. Михед Т. В. #NOFEARSHAKESPEARE #CANON #UA // Ренесансні студії. Випуск № 29-30, 2018. - С. 185-204. Михед Т. В. Блукання «кладовищем дитинства»: Елізабет Бішоп і поетика автоетнографії // Наукові праці. Науковий журнал ЧНУ імені Петра Могили. – 2018. – Т. 316. Вип. 304. – Серія

«Філологія. Літературознавство». – С. 70-76. (WoS)
Михед Т. В. Живи своїм життям”: екоутопічні рефлексії Генрі Девіда Торо // Література та культура Полісся. Вип. 98. Серія “Філологічні науки”. №14. Відп. ред і упор. Г.В. Самойленко. – Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя, 2020. – С. 131-141. (WoS)
Підручники, навчальні посібники: Антична література. Греція. Рим [Текст] : хрестоматія : навч. посіб. для студ.вузів / [упоряд.: Т. В. Михед, Ю. В. Якубіна]. – Київ, 2006. – 952 с.
Навчальні та методичні матеріали: Історія зарубіжної літератури (Антична література) [Текст] : навч.-метод. Комплекс / Т. В. Михед, Ю. В. Якубіна. Ніжинський держуніверситет імені Миколи Гоголя. – Ніжин; Вид-во НДУ ім. Миколи Гоголя, 2006. – 71 с. Михед Т.В. Методичні рекомендації до практичних занять з сучасної англофонної літератури. – К.: ВПЦ Київ. університет, 2020. – 48 с. Режим доступу: <https://philology.knu.ua/strukturaif/kafedry/zagublit/navch-posib-metod/> Михед Т.В.
Бобир О.В. Студії з історії англійської дитячої літератури. Навчальний посібник. – Ніжин: Видавець ПП Лисенко М.М., 2018. – 264 с. Тези конференцій: Михед Т.В. Почути Монстра: наративізація голосу монстра як репресованого Іншого (за романами Стівена Шерілла «Мінотавр вийшов на перекур» і Теда Вільямса «Час Калібана») // «Нові виміри сучасних філологічних досліджень: міждисциплінарний підхід»: збірник тез Всеукраїнської наукової онлайнконференції (Київ, 10–11 листопада 2022 року). – К., 2022. – С. 62-64. Член редколегій наукових журналів:

						Міжнародний науковий збірник «Гоголезнавчі студії» Підвищення кваліфікації: Інститут літератури імені Т. Г. Шевченка НАН України, стажування, Київ, Україна, 15.02.2019 – 15.05.2019. Гранти: Проект: Пуританське освоєння Америки // Кеннан-Фулбрайт грант, вересень 2004-травень 2005, Міжнародний центр Вудро Вільсона, Вашингтон, США. Інше: Mykhed Tetiana. Інтерв'ю з Madeleine Hatlo для Dagbladet Information (Данія) 8 квітня 2022 року. Член спеціалізованої вченої ради Д 08.051.12 при Дніпровському національному університеті ім. Олесь Гончара. Член експертної ради «Класична спадщина і світова література» при Інституті літератури ім. Т.Г. Шевченка НАН України.	
344719	Поворознюк Роксолана Владиславівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом доктора наук ДД 007651, виданий 05.07.2018, Диплом кандидата наук ДК 025140, виданий 16.09.2004, Атестація доцента 12ДЦ 024762, виданий 14.04.2001	22	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	Диплом з відзнакою, КВ №13915104, 2000 рік). Кандидат філологічних наук (Диплом кандидата наук ДК №025140 зі спеціальності перекладознавство, рішення президії ВАК України від 16 вересня 2004 року, протокол №9-06/8). Доцент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови (Атестація доцента 12ДЦ №024762, рішення Атестаційної колегії від 14 квітня 2011 року, протокол №2-37/Д). Доктор філологічних наук (Диплом доктора наук ДД №007651 зі спеціальності перекладознавство, рішення Атестаційної колегії МОН України від 5 липня 2018 р., протокол №9-06/8) Останнє підвищення кваліфікації: 03.05.2022-13.06.2022 (Національний університет «Одеська юридична академія», свідоцтво №ADV-03051131-OLA від 13.06.2022 р.) 27.06.2022 – 07.08.2022 (Волинський

національний університет імені Лесі Українки, свідоцтво №ADV-270774-NVU від 07.08.2022)
Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації «Освітній процес в умовах воєнного стану в Україні» 03.05.2022-13.06.2022
(Національний університет «Одеська юридична академія», свідоцтво №ADV-03051131-OLA від 13.06.2022 р., 6 кредитів ECTS (180 год.)).
Міжнародне науково-педагогічне стажування
“Formation of modern philological education in the EU countries and its influence on national identity” (Куявський університет, Вроцлавек, Польща, 16.05.2022-26.05.2022, сертифікат № FSI - 162619 – KSW від 26.06.2022, 6 кредитів ECTS (180 год.)).
Міжнародне науково-педагогічне стажування
“Introduction of the latest teaching practices and development of the educational process in the field of philology: the experience of EU countries”
(Університет Бая-Маре, Бая-Маре, Румунія, 18.11.2019 – 27.12.2019, 6 кредитів ECTS (180 год.)).
Міжнародне науково-педагогічне стажування
“Innovative methods of teaching in higher education institutions of Ukraine: Borrowing of EU experience”
(Університет Бая-Маре, Бая-Маре, Румунія, 7.02.2022-11.03.2022, сертифікат № PH 1103-2 UK, 6 кредитів ECTS (180 год.)).
Праці за темою:
Кандидатська дисертація:
Лінгвокультурологічні особливості протокольних промов у оригіналі та перекладі (на матеріалі українських та американських текстів) (2004)
Докторська дисертація:
Теоретичні засади англо-українського

письмового та усного перекладу медичних текстів (2018)
Поворознюк Р.В.
Переклад медичних текстів: теорія та практика. - К.: Видавець Заславський О.Ю., 2017. - 223 с.
Поворознюк Р.В.
Медичний переклад: теорія та практика (У 2 томах). - К.: Видавець Заславський О.Ю., 2019. – Т.1.: 376 с., Т.2.: 463 с.
Povoroznyuk, R.
Psycholinguistic aspects of teaching community interpreting in Ukraine// Astra Salvensis. - 2022. - №1. - С. 493-509 (Румунія, Scopus).
Presner, R., Tsolyk, N., Vanivska, O., Bakhov, I., Povoroznyuk, R., Sukharieva, S. Cognitive and Semiotic Model of Translation// Postmodern Openings. - 2021. – 12. - № 3 (Sup1). - С. 125-142. <https://doi.org/10.18662/po/12.3Sup1/355> (Румунія, WoS).
Onyshchak, H., Koval, L., Vazhenina, O., Bakhov, I., Povoroznyuk, R., Devitska, A. Cognitive and Neurolinguistic Aspects of Interpreting// BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience. - 2021. - 12(4). - С. 224-237. <https://doi.org/10.18662/brain/12.4/246> (Румунія, WoS).
Поворознюк Р. В.
Громадський переклад у системі усного медичного перекладу// Одеський лінгвістичний вісник. – Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2015. – Вип.6, т.2. – С.66-72 (категорія Б)
Поворознюк Р. В.
Теоретичні моделі перекладацької компетенції в аспекті відтворення медичного дискурсу// Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. – Серія: Філологія. – Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2015. – Вип.14. - С.245-250 (категорія Б)
Поворознюк Р. В.
«Модель розподілу зусиль» Д. Жилия як запорука успіху усного

						<p>перекладу// Науковий вісник Херсонського державного університету. – Серія: Перекладознавство та міжкультурна комунікація. – Херсон: Видавничий дім «Гельветика», 2016. – Вип. 3. - С.44-49 (категорія Б) Поворознюк Р.В. Відтворення акцентно-контамінованого мовлення як проблема громадського перекладу//Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. - Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2019. - Вип.42. - Т. 3. - С.60-74 (категорія Б) Поворознюк Р. В., Гнатюк Н.Г. Фонологічний вектор підготовки громадських перекладачів// Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Іноземна філологія). – К., 2020. – Вип. 1 (52). – С. 5-9 (категорія Б) Поворознюк Р. В., Васильченко О.Ю. Навчальні завдання з усного перекладу з англійської мови на українську. - К.: ВПЦ «Київський університет», 2003.- 156 с. Поворознюк Р. В., Лобода Ю.А. Практикум з усного перекладу англійської та української мови з гуманітарного спрямування. - К.: ВПЦ «Київський університет», 2013. - 448 с.</p>	
344346	Мовчан Богдан Володимирович	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 045273, виданий 12.12.2019	11	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	Диплом магістра: КВ 41649152, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, дата видачі 30 червня 2011. Диплом кандидата наук: ДК 045273 Дата видачі грудень 2017. Наукова спеціальність Перекладознавство. Публікації: Відтворення фразеологізмів у англо-українських прозових перекладах

						<p>XIX століття // Science and education a new dimension. Philology. – Budapest: Society for Cultural and Scientific Progress in Central and Eastern Europe, 2016. – III (18), Issue 80. – P. 62–66.</p> <p>Фразеологія в англо-українському перекладі художньої прози XX–XXI ст. // Літературознавчі обрії. Праці молодих учених. – Вип.24. – К.: Інститут літератури ім. Т.Г. Шевченка НАН України, 2017. – С. 129 – 135.</p> <p>Образна фразеологія в українському художньому перекладі XXI ст. // Переклад і мова: компаративні студії: матеріали Першої міжнародної конференції, 27–28 березня 2019 р. Київ : Лог ос, 2019. – С. 106 – 107.</p> <p>Багаторічний досвід практики перекладу та викладання перекладу. Практичний досвід перекладу конференцій та міжнародних заходів у КНУ.</p>
345274	Підгрушна Олена Григорівна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2012, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 042931, виданий 26.06.2017</p>	10	<p>ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)</p> <p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.16 – перекладознавство, диплом ДК № 042931 від 26 червня 2017 р.</p> <p>Основні праці:</p> <p>1.Славова Л., Борисова О., Гач Н., Кузьміна К., Нечипоренко Б., Підгрушна О., Трикашна Ю. Translation Practice / Практика перекладу: підручник. Київ: Логос, 2019.</p> <p>2. Підгрушна О.Г. Специфіка перекладу гумору на межі англійської та української культур. Science and Education a New Dimension: Philology III(10). 2015. Issue 47. P. 92–96.</p> <p>3. Підгрушна О.Г. Особливості відтворення графічного роману (на матеріалі українського перекладу англійської серії коміксів «Вартові»). Science and Education a New Dimension: Philology VII(63). 2019. Issue 212. P. 52–57.</p> <p>4. Pidhrushna O. Functional approach to songs in film translation: Challenges</p>

and compromises. SHS Web of Conferences. 2021. Volume 105, 04003. 14 p.

5. Pidhrushna O. H. Project management for future translators: teaching strategies and challenges. Scientific and pedagogical internship "Traditions and innovations in teaching philological disciplines: a comparative analysis of the experience of the Republic of Poland and Ukraine" : Internship proceedings, September 26 – November 6, 2022. Wloclawek : Cuiavian University in Wloclawek, 2022. P. 43-49.

Підвищення кваліфікації:

1. Курси підвищення кваліфікації «Цифрові інструменти Google для закладів вищої, фахової передвищої освіти» (Сертифікат №8GW-0095 від 19 жовтня 2021 р.) та «Сучасні засоби візуалізації даних: інфографіка в освіті» (Сертифікат №ІНФБ 0013 від 2 листопада 2021 р.) від Академії цифрового розвитку.

2. Програма KNU Educators' Week від компанії Genesis для викладачів КНУ імені Тараса Шевченка, 30 годин, 25.07-05.08.2022 р., (Сертифікат №188knuewbg);

3. Міжнародне науково-педагогічне стажування «Traditions and innovations in teaching philological disciplines: a comparative analysis of the experience of the Republic of Poland and Ukraine», Куявський університет у Влоцлавеку (Республіка Польща), 26 вересня – 6 листопада 2022 року, галузь знань «Філологія», 6 кредитів (180 годин), сертифікат № FSI-260609-KSW від 06.11.2022 р.

Переклади (співперекладач): Левін Пауліна.

Польські контексти українського бароко, шкільної драми та театру / відповід. ред., упоряд., передм. Р. Радішевський; післям. Дж. Броджі-

						Беркофф (Італія). – К.: Талком, 2020. – 784 с. (Серія “Студії з україністики”. Випуск XXV). Авторка робочих програм навчальних дисциплін.
342657	Гриценко Марія Валеріївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2012, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 041821, виданий 27.04.2017	10	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова) Гриценко М. В. Адаптація в ситуації перекладу і реконструкція оригіналу / М. В. Гриценко // Мовні і концептуальні картини світу. 36. наук. пр. – К.: ВПЦ “Київський університет”, 2015. – Вип. 51. – 664 с. – С. 137-146. Гриценко М. В. Викладання «Перекладу у сфері реклами» з позицій функціонального підходу // Переклад і мова: компаративні студії: матеріали Першої міжнародної конференції 27-28 берез. 2019 р. Київ: Логос, 2019. – С. 48-49. Гриценко М. В. Кросовер-література в перекладі та її цільова аудиторія / М. В. Гриценко // Мовні і концептуальні картини світу. 36. наук. пр. – К.: ВПЦ “Київський університет”, 2015. – Вип. 1(52). – С. 190-203. 4. Практикум із усного послідовного і синхронного перекладу. Частина 1. Навчальний посібник // Гриценко М.В., Лобода Ю.А., Мовчан Б.В., Скрильник С.В., Плющ Б.О. – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2020. – 202с. Практикум із усного послідовного і синхронного перекладу. Частина 2. Навчальний посібник // Гриценко М.В., Лобода Ю.А., Мовчан Б.В., Скрильник С.В., Плющ Б.О. – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2020. – 198с. Grytsenko, Mariia. Functional Approach to Translation of Crossover Fiction / M. Grytsenko // Science and Education a New Dimension. Philology, III (10). - Issue 47. -

							Budapest, 2015. - P. 23-25.
343531	Масановець Вікторія Юрївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2016, спеціальність: 8.02030304 переклад	6	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	Автор 6 наукових робіт. Учасник українських та міжнародних конференцій. Зокрема, видано за проблематикою курсу: 1. Domestication Strategy in Rendering Lexical and Phraseological Units in American University Discourse: Stylistic Aspects. // SHS Web Conf. 105 01007 (2021). – 17 p. (WoS) 2. Translation techniques within foreignisation strategy for rendering lexical units of different thematic groups in American university discourse. // Закарпатські філологічні студії, 2021/ Вип. 15/21. С. 158-163. (категорія Б, включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus International (Республіка Польща)). 3. Verbalisation of the individual author's concept DEATH in the translation of The Secret History by Donna Tartt. // Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія», 2021. С. 128–136 (категорія Б)
369233	Данильченко Грина Валеріївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя, рік закінчення: 2009, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 027640, виданий 28.04.2015	12	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Магістр: Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя, Диплом з відзнакою, ЕН № 37338458, 2009 рік. Спеціальність: Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська) Кваліфікація: викладач мови та літератури (англійської) Кандидат філологічних наук: Диплом кандидата наук ДК № 027640 зі спеціальності Германські мови, рішення Атестаційної колегії від 28 квітня 2015 року. Останнє підвищення кваліфікації: 06.06.2022-15.07.2022

(Університет Collegium Civitas, Варшава, Польща, сертифікат NR 95/2022 від 15.07.2022 р.)
Досвід науково-педагогічної роботи – 12 років.
Автор 30 наукових праць, учасник понад 20 наукових українських та міжнародних конференцій, розробник 3 робочих програм (Порівняльна лексикологія та граматики англійської та української мов, 4 кредити; Неймінгові моделі в англомовному бізнес-дискурсі, 2 кредити; Англійська мова та переклад у сфері ділового спілкування, 4 кредити)
Праці за темою:
Danylchenko I, Zhovinsky Ya. Construction as basic translation unit: A case of referring to blind people in English and Ukrainian. Translation Industry: Theory in Action. SHS Web of Conferences, 2021. Vol. 105. 03003 3. 1-14. https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/pdf/2021/16/shsconf_tita2020_03003.pdf
Danylchenko I. Causal relations in English news magazine discourse: journalists' age perspective. Discourse and Interaction. 2020. Vol. 13, N 1. P. 25-41. SCOPUS
Данильченко І.В. Сучасний англійський словотвір: теорія і практика: навч. посібн. Ніжин НДУ ім. М. Гоголя, 2020. 172 с.
Danylchenko I.V., Zotikova Yu.V. Advertising function of headlines in English Internet news: a cognitive linguistic perspective. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». 2019. № 42. С. 43-48.
Danylchenko I. Verbal representation of blind people in English news texts: a constructionist approach. Odessa Linguistic Journal. 2019. № 14. С. 3-12.
Danylchenko I.V. Verbalizing the Idea of

						<p>Exclusiveness in BBC Travel Texts. Література та культура Полісся. № 95. Серія «Філологічні науки». 2019. № 12. С. 169-183. Данильченко І.В. Лінгвокогнітивні методики аналізу синтаксичних конструкцій: нові підходи. Одеський лінгвістичний вісник. № 10 (Спеціальний випуск). Одеса, 2017. С. 54-58. Danylchenko I.V., Velenchuk Yu.I. Representation of Event Perspective in News Discourse. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». 2017. № 31, том 2. С. 40-44.</p>	
54178	Славова Людмила Леонардівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом кандидата наук ДК 011428, виданий 04.07.2001, Атестат доцента О2ДЦ 014093, виданий 21.04.2005, Атестат професора АП 003420, виданий 30.11.2021</p>	27	<p>ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики</p>	<p>Кандидат філологічних наук з 2001 р. Дисертацію захищено 21 грудня 2000 року у спеціалізованій вченій раді Д 26.054.02 Київського національного лінгвістичного університету; диплом ДК № 011428. Доктор філологічних наук з 2015 року. Дисертацію захищено 16 березня 2015 року у спеціалізованій вченій раді Д 26.054.02 Київського національного лінгвістичного університету; диплом ДДН№ 004541. Вчене звання доцента кафедри англійської філології присвоєно 21 квітня 2005 р.; атестат О2ДЦ № 014093. Вчене звання професора кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови присвоєно 30 листопада 2021 року, атестат АП 003420). Наукове стажування Варненський університет менеджменту, Республіка Болгарія 08.09.2019 – 17.09.2019, Сертифікат № 131/ 15.09.2019), та Національному авіаційному університеті (довідка № 03.02/0602) у 2022 році. Проведення наукового дослідження (research</p>

fellow) у Віденському університеті (Австрія, м. Відень), червень – серпень 2022 року. Автор близько 130 наукових робіт. Зокрема, праці за проблематикою курсу: Liudmyla Slavova, Natalia Borysenko, Oksana Kodubovska The Evolution of Etymons Denoting an Inhabited Place in Ukrainian and English. Studies about languages. № 36. 2020. P. 56 – 69. SCOPUS. Liudmyla Slavova, Natalia Borysenko. Culture-specific information encoded in lacunae: The author's and translators' strategies of representation. Studies about Languages / Kalbų studijos, 2021, 38, 17–28. SCOPUS Mizin, K., Slavova, L., Petrov, O.A Contrastive Psycholinguistic Study of the British Emotional Concept 'Envy' and Ukrainian 'Zazdrist ': Particularities of Phraseological Objectification. East European Journal of Psycholinguistics. Issue 8 (2), 2021. Pp. 170-188 SCOPUS. Mizin, K., Slavova, L., Khmara, V. The Equivalence of Terms Denoting the Emotion Concepts of Ger. Angst and A.-S. Fear: A Corpus-Based Method. Lege Artis-Language Yesterday Today Tomorrow. Issue 6 (2). Pp. 69-104 WoS Slavova. Liudmyla; Shakhnovska, Iryna; Shakhnovsky, Arcady Emotive utterances in American drama discourse: structure and pragmatics. Skase Journal of Theoretical Linguistics. SCOPUS, WoS. Seeing Eye-to-Eye: Idioms, Translation, Culture: навчальний посібник. Zhytomyr, 2018. 65 p. (у співавторстві з Gnatyuk, N.). Slavova L. Discursive Strategies of Politicians through the Prism of Translation. Translation and Power, eds. Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften: Berlin; Bern; Wien, 2020. Pp. 297 – 303. SCOPUS

						<p>Н.М. Антонюк, М.О. Возна, Б.О. Гапонів, Славова Л.Л. English Professional and Culturally-linked Terminology: Translation Aspects: навчальний посібник. Житомир : Вид-во ЖДУ імені Івана Франка, 2017. 254с. Vozna M., Slavova L. Rendering Ukrainian Historical Terminology of the Old Rus' Period into English. English Studies at NBU, Volume 8, Issue 2, 2022. WoS</p> <p>Translation Practice: підручник/ Л.Славова, О. Борисова, Н. Гач, К. Кузьміна, Б. Нечипоренко, О. Пігрушна, Ю. Трикашна. К.: Логос, 2019. 388с. Славова Л.Л., Святюк Ю.В. Особливості перекладу економічних текстів. Translation of Economic Texts: навчальний посібник. Київ : Знання, 2016. 208 с. Antonyuk, N., Slavova L. Н.М. Антонюк, Л.Л. Славова. Present-day English Terminology: Theory and Practice: навчальний посібник. Zhytomir, 2016. 120p. Славова Л.Л., Возна М.О. Етнокультурна специфіка історичної термінології: зіставний та перекладознавчий аспекти (на матеріалі історичних термінів античності та давньоруського періоду). Мовні і концептуальні картини світу. Вип 1(71). С.115-131. Славова Л.Л., Борисенко Н.Д. Лінгвокультурологічні основи перекладу: навчально-методичний посібник. Житомир: Вид-во ЖДУ, 2016. 84 с. Лобода Ю.А., Славова Л.Л. Теоретичні засади судового перекладу. Громадський переклад в Україні: перспективи розвитку: хрестоматія. Київ, 2022. С. 98-134.</p>	
339864	Наконечна Любов Василівна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса	29	ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	Має досвід викладання в німецькому фонді Ганса Зайделя (4роки)-МВС України,Головне

				Шевченка, рік закінчення: 2019, спеціальність: 053 Психологія			управління МВС України в м.Києві/ДАІ м.Києва ППС м.Києва, має диплом психолога(соціальна психологія),працював а в "Лінгвопакс"при університеті імені Тараса Шевченка 15 років.
345369	Лобода Юлія Анатоліївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 000538, виданий 10.11.2011, Атестат доцента 12ДЦ 043691, виданий 25.09.2015	20	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Науковий ступінь: кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.16 – “Перекладознавство” (диплом ДК №000538 від 10.11.2011 р.). Вчене звання: доцент (атестат ДЦ № 043691 від 29.09.2015 р.). Стажування у Військовому інституті КНУ імені Тараса Шевченка у 2011 та 2018 рр. Авторка близько 40 наукових та навчально - методичних публікацій, учасниця українських та міжнародних конференцій. Зокрема, з проблематики навчальної дисципліни: 1.Лобода Ю.А. Властивості уваги усного перекладача в процесі послідовного перекладу. – Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики: зб. наук. праць. Вип. 5. – К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2004. – С. 43 – 46. 2. Лобода Ю.А. Сприйняття тексту перекладачем з точки зору психолінгвістики. – Проблеми семантики слова, речення та тексту: зб. наук. праць. Вип. 12. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2004. – С. 162–165. 3. Лобода Ю.А. Фактор уваги в професійній діяльності усного перекладача. – Мовні і концептуальні картини світу. – Випуск 10. – Київ: Логос, 2004. – С. 347–352. 4. Лобода Ю.А. Перекладознавчий аспект у підходах до трактування мовної експресії у політичному дискурсі. – Проблеми семантики слова, речення та тексту. Випуск 21. – Київ.: Вид. центр КНЛУ, 2008. – С.191–

- 197.
5. Лобода Ю.А.
Сучасні підходи до
тлумачення категорії
експресивності при
перекладі
англомовних
політичних промов. –
Мовні і концептуальні
картини світу. –
Випуск 25 (2). – Київ:
КНУ ім. Тараса
Шевченка, 2009. – С.
169–173.
6. Лобода Ю.А.
Відтворення
прагматичного
потенціалу
експресивних засобів
при перекладі
публічних промов. –
Мова і культура
(Науковий журнал). –
К.: Видавничий Дім
Дмитра Бурого, 2009.
– Вип. 11. – Т. XII
(123). – С. 317 – 321.
7. Лобода Ю.А.
Перекладацькі
стратегії при
відтворенні мовних
знаків експресії на
матеріалі промов
Барака Обама і Тоні
Блера. – Українське
мовознавство. –
Випуск 40/1. – Київ:
КНУ ім. Тараса
Шевченка, 2010. – С.
358 – 361.
8. Лобода Ю.А.
Збереження
прагматичного
потенціалу
топонімічних та
історичних реалій
англомовного
політичного дискурсу
в українських
перекладах. –
Лінгвістика XXI
століття: нові
дослідження і
перспективи. – Випуск
6. – Київ: Логос, 2011.
– С. 204 –209.
9. Лобода Ю.А.
Особливості
перекладу евфемізмів
та дисфемізмів
англомовного
політичного дискурсу.
– Проблеми
семантики,
прагматики та
когнітивної
лінгвістики. – Випуск
21. – Київ: Логос,
2012. – С. 313 – 318.
10. Лобода Ю.А.
Відтворення
українською
дискредитаційних
стратегій
англомовного
політичного дискурсу.
– Science and
Innovation in the XXI
Century. Collection of
Conference Papers. –
London: Centre for

						<p>Scientific and Practical Studies, 2015. – P. 43 – 46</p> <p>11. Поворознюк Р.В., Лобода Ю.А. Практикум з усного перекладу англомовних текстів гуманітарного спрямування: навчальний посібник. К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”, 2013. 448 с.</p> <p>12. Левицький А.Е., Трищенко І.В., Лобода Ю.А. Набережнєва Т.Є. Комунікативні стратегії. Англійська мова як друга іноземна: [Підручник із грифом МОН]. – К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”. – 2014. – 543 с.</p> <p>13. Практикум із усного послідовного і синхронного перекладу. Частина 1.» / С.В. Скрильник, Ю.А. Лобода та ін. // К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”. – 2020. – 202 с.</p> <p>14. Практикум із усного послідовного і синхронного перекладу. Частина 2.» / С.В. Скрильник, Ю.А. Лобода та ін. // К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”. – 2020. – 198 с.</p> <p>15. Поворознюк Р.В., Славова Л.Л., Гнатюк Н.Г., Дмитрук О.В., Колодій Б., М., Лобода Ю.А., Грищенко М.В. Громадський переклад в Україні: перспективи розвитку. [Хрестоматія під наук. редакцією проф. Семенюка Г.Ф.]. – К.: Інтерсервіс, 2022. – 279 с.</p> <p>Авторка програм навчальних дисциплін.</p>	
340572	Гач Наталія Олегівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 023748, виданий 23.09.2014	11	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Науковий ступінь: кандидат філологічних наук. Вчене звання: доцент. Підвищення кваліфікації: DELTA certificate (Cambridge Assessment: English), грудень 2019. Нагороди: Грамота Національної Академії Наук

України за серію праць “Дискурсивний аналіз у контексті когнітивної лінгвістики та перекладознавства” Основні праці за проблематикою курсу:

1. Гач Н. Практика усного послідовного перекладу з англійської мови. Навчальний посібник. Київ-Тернопіль: Джура, 2017. 176 с.
2. Гач Н. Практикум з перекладу ділового мовлення. Київ-Тернопіль: Джура, 2018. 128 с.
3. Славова Л., Борисова О., Гач Н., Кузьміна К., Нечипоренко Б., Підгрушна О., Трикашна Ю. Translation Practice / Практика перекладу: підручник. Київ: Логос, 2019.
4. Gach N. Raising Teachers’ Awareness of Learner Autonomy: Implications for the Ukrainian Higher Education. Proceedings of the 2nd International Conference on Future of Teaching and Education. Diamond Scientific Publication, 2019. URL: <https://www.dpublication.com/wp-content/uploads/2019/12/293.pdf>
5. Gach N. From totalitarianism to democracy: Building learner autonomy in Ukrainian higher education. Issues in Educational Research. 2020. 30(2). С. 532-554. URL: <http://www.iier.org.au/iier30/gach.pdf>
6. Gach N. 2020. Non-professional subtitling: Converging standards and amateur environment. Індустрія перекладу: теорія в дії: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції для перекладачів, молодих учених і студентів 11-12 грудня 2020 року. Київ. С. 70-71.
7. Гач Н. О. Аматорський переклад українських кінофільмів. Як стати ближчими до англомовних глядачів: культурологічний аспект. Вчені записки Таврійського

національного університету імені В. І. Вернадського. Серія “Філологія. Журналістика”, 32 (71), № 6, 2021, С. 14 - 19.

Конференції:

1. 3d TRANSLATA International Conference on translation and Interpreting Studies: “Redefining and Refocusing Translation and Interpreting Studies” (University of Innsbruck, Austria, 07-09.12.2017).
2. Перша міжнародна конференція “Переклад і мова: компаративні студії” (м. Київ, 27-28 березня 2019 року). Назва доповіді: “Contemporary Ukrainian poems in English: Case study of the dynamic construal approach to the translation of metaphors”.
3. 8th Teaching and Education Conference (Vienna, Austria, 17-20 September 2019). Назва доповіді: “How the Culture of Education Shapes Learner Autonomy: Case Study of the Ukrainian University Students”.
4. The 2nd International Conference on Future of Teaching and Education (Munich, Germany, 6-8 December 2019). Назва доповіді: “Raising Teachers’ Awareness of Learner Autonomy: Implications for the Ukrainian Higher Education”.
5. International Research-to-Practice Conference for Translators, Young Scholars and Students “Translation Industry: Theory in Action” (Kyiv, Ukraine, 11-12 December 2020). Назва доповіді: “Non-professional subtitling: Converging standards and amateur environment”.
6. 3d International Conference on Language Education and Research (online, Athens, Greece, 01-03 October 2021). Назва доповіді: “Teaching EFL Academic Writing: Developing Ukrainian Master Students’

							Metacognitive Strategies”. Переклади (співперекладач): Левін Пауліна. Польські контексти українського бароко, шкільної драми та театру / відповід. ред., упоряд., передм. Р. Радишевський; післям. Дж. Броджі-Беркофф (Італія). – К.: Талком, 2020. – 784 с. (Серія “Студії з україністики”. Випуск XXV).
339500	Скрильник Сергій Вікторович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 018961, виданий 17.01.2014, Атестат доцента АД 000536, виданий 04.12.2017	13	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Автор 25 наукових статей у вітчизняних та зарубіжних наукових вісниках. Співавтор 3 підручників з грифом МОН України. Автор навчального посібника «Синхронний переклад: Інститути та організації Європейського Союзу. Частина 1». Член редколегій фахових журналів.
345437	Бутрій Анастасія Сергіївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030501 Українська мова та література, Диплом магістра, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030501 Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 065939, виданий 26.01.2011	16	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Науковий ступінь: кандидат філологічних наук, спеціальність 10.01.05 – порівняльне літературознавство (ДК № 065939). Наукове стажування: професійна сертифікація TESOL від Arizona State University (certificate No. A093x00001N6njFAAR) 17 наукових і навчально-методичних праць; 12 статей у наукових фахових виданнях України; 2 статті в іноземних періодичних, наукових фахових виданнях. Бутрій А.С. Код західноєвропейського відродження у романі А. Мердок “Свята і гріхозна машина кохання” // VI International Symposium Contemporary Issues of Literary Criticism. Medieval Literary Process. Europe, Asia, Georgia. Volume II. – Shota Rustaveli Institute of Georgian

						<p>Literature, 2012. – С. 118-124.</p> <p>Бутрій А.С. Ескапістське світовідчуття у романі І. Макьюена «Амстердам» // Теорія літератури: концепції, інтерпретації: наук. зб. / Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т філології, Каф. теорії л-ри, компаративістики і літ. творчості. – К., 2014. – С. 60-65.</p> <p>- Бутрій А.С. Образ Шерлока Холмса як засіб розкриття культурних цінностей вікторіанської доби // Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. Серія: Філологічні науки. – Бердянськ : БДПУ, 2018. – Вип. XIV. - С. 141-147.</p> <p>- Бутрій А.С. Літературна реконструкція як діалог минулого і сучасного у романі «Щиголь» Д. Тартт // Studia Philologica. Збірник наукових праць. Вип. 13. – К., 2019. – С. 106-112.</p> <p>- Бутрій А.С. Переклад як чинник розвитку компаративістики // Збірник тез II Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами». – Переяслав, 2020. – С. 412-415.</p>	
339971	Лалаян Наталія Степанівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 051344, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 036634, виданий 21.11.2013	26	ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместр ова: 5-6 семестри)	Викладачка має диплом кандидата наук зі спеціальності «германські мови». Співатор посібників: Лалаян Н., Подвойська О. 1. Порівняльна граматики німецької та української мов = Vergleichende Grammatik der deutschen und der ukrainischen Sprache: навчальний посібник для студ. вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова книга, 2013. 224 с (з грифом). 2. Lalaian N., Podvoiska O. Pflegekind Barbi: Lehrbuch für Germanistikstudenten. Nishyn, PP Lyssenko, 2016. 232 S. 3. Наталія Лалаян,

Михайло Сайко.
Німецько-український
навчальний словник
узусних сполук.
Посібник для
студентів закладів
вищої освіти. К.: ФОП
Гуляєва В.М., 2022.
212 с.
Автор понад 40
наукових публікацій,
зокрема:
1. Phraseologismen und
Text: Probleme der
phraseologischen
Modifikation //
Науковий вісник
Міжнародного
гуманітарного
університету. Серія
Філологія. Вип. 40. Т.
2. Одеса, 2019. С. 48-
51. Index Copernicus
International. DOI
[https://doi.org/10-
32841/2409-
1154.2019.40.2.12](https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.40.2.12)
2. Антропонімікон
Еріха Кестнера в
українському
перекладі (на
матеріалі творів „Emil
und die Detektive“,
„Emil und drei
Zwillinge“, „Der kleine
Mann“ // Науковий
вісник Міжнародного
гуманітарного
університету. Серія
Філологія. Вип. 52. Т.
2. Одеса, 2021. С. 146-
149. Index Copernicus
International. DOI
[https://doi.org/10.3284
1/2409-1154.2021.52-
2.35](https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.52-2.35)
3. Проблеми
перекладу крізь
призму скопос-теорії
// Вісник Київського
національного
лінгвістичного
університету. Серія
Філологія: зб. наук.
праць / гол. ред.
Баган М.П. Київ: Вид.
центр КНЛУ, 2018. Т.
21, № 1. С. 161-167.
Пройшла стажування
за напрямом:
1. Інститут
міжнародних відносин
КНУ імені Тараса
Шевченка, 12.02-
12.06.2018 р.
2. Стажування у
Лейпцигу за
програмою Еразмус,
10-21 липня 2018 р.
3. Kulturreflexives
Lehren und Lernen -
Kalliope - Unterlagen
und
Frauenbiographien,
OeAD-GmbH – Agentur
für Bildung und
Internationalisierung,
15.10; 5.11, 3.12 2021
(сертифікат).
4. Landeskundlich-
didaktische Online-

						Fortbildung für DaF-Lehrende „Österreich-Tage in Odessa“, 27.04; 29.04.2021 р. (сертифікат). 5. „Online-Vorlesungen zur Sprachwissenschaft und Kultur“, вересень - листопад 2022 р. (сертифікат). Член робочої групи міжнародного (німецько-українського) лексикографічного проекту з укладання електронного німецько-українського словника (початок проекту: листопад 2022 р.)	
344572	Левко Олександр Вадимович	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (давньогрецька , латина), Диплом кандидата наук ДК 014626, виданий 31.05.2013, Атестат доцента АД 003545, виданий 16.12.2019	14	ОК.17 Латинська мова для перекладачів	Автор навчальних посібників з латинської мови («The Latin Language and Medical Terminology», «Illustrated terminology to Medical Latin Course»), співавтор словників довідникового та тлумачно-перекладного типу з латиномовним компонентом («Енциклопедичний словник класичних мов», «Українсько-англійсько-литовсько-польсько-грецько-латинський словник лінгвістичної термінології»), упорядник колективної монографії з дослідження і перекладу латиномовних текстів доби пізньої античності («Альманах латинської патристики»). Перекладач з латинської мови (Документи II Ватиканського Собору (1962-1965), патристичні та агіографічні тексти доби пізньої античності та Середньовіччя, зокрема вибрані твори Кипріяна Карфагенського, Амвросія Медиоланського, Ієроніма Стридонського, Руфіна Аквілейського, Гая Марія Вікторіна). Керівник студентського наукового гуртка «Класичні мови та антична цивілізація» (2018 — дотепер), керівник літньої

студентської наукової школи з живої латини «Viva Latina» (Київський національний університет імені Тараса Шевченка, червень-серпень 2021 р.).

Лауреат премії імені Тараса Шевченка Київського національного університету імені Тараса Шевченка за цикл наукових праць «Античність і християнство: когнітивно-дискурсивні виміри» (2015 р.).

Сертифікат Київського національного університету імені Тараса Шевченка про здобуття рівня мовної компетентності B2 з англійської мови (2019 р., No 4085).

Автор понад 75 наукових та навчально-методичних публікацій з фаху, учасник українських та міжнародних конференцій.
Зокрема:
Левко О.В.
Латиномовна поезія християнського Заходу в контексті європейського та українського віршування // Літературознавчі студії. – Вип. 45. – 2015. – С. 135–140 (фахове видання).
Левко О.В. Етимологія як метод екзегези у творах грецької та латинської патристики IV ст. // Труди Київської Духовної Академії. – Вип. 24. – 2016. – С. 153–160.
Levko O. Word-symbol of the Latin origin Kolyada in the Ukrainian linguoculture // The Twelfth European Conference on Languages, Literature and Linguistics. Proceedings of the Conference (August 23, 2016). – Vienna, 2016. – P. 60–65.
Levko O. The word tapeinos in the New Testament and its rendition in Ukrainian translations // Studia Slavica Academiae

						<p>Scientiarum Hungaricae. – 2018. – Vol. 63(2). – P. 283-295. (SCOPUS, 3 квартиль Q3). https://doi.org/10.1556/060.2018.63.2.9 Михайлова О.Г., Левко О.В. Чемес В.Ф. The Latin Language and Medical Terminology. Intensive Grammar Course for Students of Medical Specialties. К. : ВПЦ «Київський університет», 2020. – 110 с. Левко О.В., Запольська В.В. Граматична еквівалентність у французьких перекладах п'ятого вірша Катулла «До Лесбії» // Наукові записки Національного Університету «Острозька Академія». Серія «Філологія», 2021. – Вип. 11 (79). – С. 79–83. https://doi.org/10.25264/2519-2558-2021-11(79)-95-99 (фахове видання, категорія Б). Альманах латинської патристики: Колективна монографія / Упоряд. і ред. О. В. Левка. – К., 2021. – 352 с.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU Teach Week 3 (2022, сертифікат № 146-22). Серія вебінарів розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU Teach Week 4 (2023). Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти», 1 кредит ЄКТС (2021, сертифікат № 30-21). «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти», 2 кредити ЄКТС (2022, сертифікат № 600-22).</p>	
344796	Бандура Георгій Олександрович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КН 002182, виданий 09.02.2021, Атестат	40	ОК.16 Сучасна українська література	Підвищення кваліфікації: Онлайн курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей

				доцента ДЦАР 002458, виданий 05.02.1996		викладачів, на базі КНУ імені Тараса Шевченка ; Стажування в Інституті літератури і м. Т.Г.Шевченка Н АН України (з 0 1.02.2022 р. по 31.0 5.2022). Наукові та методичні публік ації за дисциплі нами, що виклада ються: Бандура Г.О. Творчість Максима Р ильського в оцін ці еміграційної критики / Г.О.Бандура // Літе ратурознавчіст удії. – К., 2012. – Вип. 34. Бандура Г.О. «Рецепція української еміграційної літератури на сторінках журналу «Сучасність» / Г.О.Бандура // Київські полоністичні студії. – 2019. – Т.ХХV. Бандура Г. Шевченкіана на сторінках журналу «Сучасність» // Шевченкознавчі студії: зб. наук. праць. К., 2020. Вип. 1(23). С. 5–29. (категорія Б)	
345500	Трикашна Юлія Іванівна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом магістра, Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя, рік закінчення: 2006, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 045575, виданий 05.10.2017	17	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Кандидат педагогічних наук (диплом кандидата наук ДК №045575 зі спеціальності теорія та методика навчання (германські мови), 12 грудня 2017 р., протокол № 26-1). Стажування у Варненському університеті менеджменту, Республіка Болгарія (2019 р.). Автор близько 30 наукових та навчально- методичних публікацій. Учасник українських та міжнародних конференцій. Зокрема, за проблематикою курсу: 1. Teaching independent listening comprehension online: findings of the preliminary study // Information Technologies and Learning Tools. 2022. № 88, 2. С. 74–85. (у співавторстві) 2. Integrating a 3-D tool of assessing intercultural competence in teacher education. In S. Hidri (ed.) Changing language assessment. New dimensions, New challenges. 2020. P.

						<p>275-300. (Switzerland, Scopus) (у співавторстві) 3. Організація роботи з автентичним британським художнім фільмом з метою формування соціокультурної компетентності у майбутніх філологів // Ars linguodidacticae (Мистецтво лінгводидактики). К.: Лів-принт, 2018. № 2 (1) С. 64-70. 4. British Culture in Films. Британська культура у фільмах. Навчально-методичний посібник (англійською мовою). Київ: Логос, 2016. 70 с. 5. Проблеми контролю і оцінки англомовної соціокультурної компетентності майбутніх філологів // Вісник Національної академії Державної прикордонної служби України. Серія: Педагогіка. 2016. Вип. 6. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Vnadped_2016_6_13</p>
344675	Заруцька Олена Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2004, спеціальність: 0502 Менеджмент організацій, Диплом кандидата наук ДК 005480, виданий 17.05.2012</p>	7	<p>ОК.15 Українська та зарубіжна культура</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації: - сертифікат від 1 березні 2021 року про участь у курсі підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів «KNU TEACH WEEK». - Teaching and research in a contemporary university: challenges, solutions, and perspectives // Faculty of Education, University of Białystok, March 21st—April 29th, 2022/ Certificate№19 Досвід викладання НД 10 років, розроблена РП по НД, опубліковано 27 наукових праць за змістом цієї НД, розроблено курс лекцій у вигляді презентаційного матеріалу. Приймає участь у методичних розробках кафедри. 1. Передумови та генеза класичної соціально-економічної доктрини ісламу. Вісник Київського національного університету імені</p>

						<p>Тараса Шевченка. Філософія. Політологія. – 2008. – № 89/90. – С. 75-78.</p> <p>2. Іслам: історія і сучасність : методична розробка. К.: Дільниця оперативної поліграфії філософського факультету, 2006. – 50 с.</p> <p>3. Релігійно-філософська думка в ісламі: методична розробка. К.: Дільниця оперативної поліграфії філософського факультету, 2007. – 30 с.</p> <p>4. Метод деконструкції Ж. Дерріда в постмодерністському мистецтвознавстві кінця XX ст. Гілея: науковий вісник. Збірник наукових праць. – 2019. – №147(8). Ч.2 Філософські науки – С. 57-64.</p> <p>5. Вплив поглядів А. Ріглі на формування мистецтвознавчих концепцій (історико-філософський аналіз). Гілея: науковий вісник. Збірник наукових праць. – 2020. – №152(1). – С. 137-142.</p> <p>6. Ensuring the on the beginning metaphilosophy: «Antique Project» Laplage in Journal, 7(Extra-A), p.19-25</p> <p>7. Феміністське мистецтвознавство Грізельди Поллок, як виклик мистецтву минулого. "Софія. Гуманітарно-релігієзнавчий вісник" № 1(17)/2021.</p> <p>8. Traditional pedagogical approaches in the context of higher education digitalization. Ad alta-journal of interdisciplinary research (Extra-A) Volume:12. Issue:2. Page:44-47. Special Issue:SI. Published:2022. Indexed:2022-08-11 (Web of Science)</p>	
26919	Русин Мирослав Юрійович	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом кандидата наук ФС 003944, виданий 08.12.1980, Атестація доцента ДЦ 022498,	44	ОК.15 Українська та зарубіжна культура	<p>1) Досвід написання підручників для закладів вищої освіти:</p> <p>1. Історія української філософії: підручник /за ред. М.Ю.Русина. – К.: Академія, 2008.</p> <p>2. Історія української</p>

				<p>виданий 17.04.1990, Атестат професора ПР 002000, виданий 24.06.1999</p>		<p>філософії: підручник /за заг. ред. М.Ю.Русина – К.: Видавничо- поліграфічний центр «Київський університет», 2009. 3. Культурологія: підручник /за наук.ред. Конверського А.Є. – Х.: Фоліо, 2013. 2) Наукова публікація 1. Фольклор як феномен культури: історія, теорія, практика: монографія. – К., ВПЦ «Київський університет», 2018. – 210 с. 2. Сутність та основні ознаки сучасного фольклору // Наукові записки Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Т.ХІІ. Філософський факультет. – К., 2004. – С. 133 - 153. 3. Соціокультурний аналіз як метод філософсько- естетичних досліджень // Гуманітарні студії. Збірник наукових праць. – Вип. 3. – К., ВПЦ «Київський університет», 2008. – С. 89-103. (у співавт.) 4. Філософія і політологія у структурі сучасного соціогуманітарного знання (теоретичні та методологічні аспекти): монографія /за заг. ред. Конверського А.Є. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2011. – (у співавт.). 5. Українська та зарубіжна культура. Програма навчальної дисципліни для студентів Київського національного університету імені Тараса Шевченка ОС «Бакалавр». – К.: ВПЦ «Київський університет», 2015. – 26 с. (у співавт. Руденко С.В., Семикрас В.В.). Під керівництвом Русина М.Ю. підготовлено 30 кандидатів філософських наук</p>
340114	Антонюк Наталія Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	<p>Диплом кандидата наук ПД 009606, виданий 23.09.1987, Атестат доцента ДЦ 006035,</p>	46	<p>ОК.12 Термінознавст во (англійська мова)</p> <p>Наукові праці Антонюк Н.М., Дробаха О.В. Діти в прийомних сім'ях: проблематика перекладу // Вісник академії адвокатури України . – К.: ВЦ</p>

виданий
23.12.2002

Акад. адвокатури України, 2014. – Том 11, число 29, №1. – С. 120 – 129.

Антонюк Н.М. Формування міжкультурної комунікативної компетенції як основне завдання у мовній підготовці майбутніх перекладачів // Вісник Академії адвокатури України. – К.: ВЦ Акад. адвокатури України, 2015. – Т.12. – Число 1(32). – С.162-167.

Антонюк Н.М., Возна М.О., Гапонів О.Б. Особливості перекладу англомовних комедійних фільмів українською мовою // Мова і культура. (Науковий журнал). – К.: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2016. - Вип.19. – Том 1(181) – С. 376-382.

Антонюк Н.М., Возна М.О. Культурологічний аспект англо-українського спілкування в дискурсі реалій // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Україна і світ: діалог мов та культур» . - Київ, 2016. – С. 124-128

Антонюк Н.М. Соціокультурні засади викладання перекладознавчих дисциплін // Мова і світ: сучасні тенденції викладання іноземних мов у вищій школі: збірник матеріалів IV Всеукраїнського науково-практичного вебінару (29 листопада 2017 р.). Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2017. - С.3-4. <http://eprints.zu.edu.ua/25927>

Антонюк Н.М., Возна М.О. Прагматичні фактори в навчанні послідовному перекладу з англійської мови // Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць / за заг. ред. А.Г. Гудманяна, С.І. Сидоренка. – К.: Аграр Медіа Груп, 2018. – С. 428-436.

Антонюк Н.М., Славова Л.Л.

Functional Equivalence in English-Ukrainian Legal Translation // Переклад і мова: компаративні студії: матеріали Першої міжнародної конференції. Київ: Логос, 2019. – С.140-142.

Антонюк Н.М. Возна М.О. Англо-українська еквівалентність в галузевому перекладі та підготовці перекладачів // Індустрія перекладу: теорія в дії : Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції для перекладачів, молодих вчених і студентів 11-12 грудня 2020. URL. <https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/konverencii-if/translation-industry-theory-in-action-tita-2020-december-11-12-2020/>

Возна М.О., Антонюк Н.М. Equivalence in Ukrainian-English translation of institutional academic terminology / Marina Vozna, Natalia Antonyuk. SHS Web of Conferences 105, 03002 (2021), 13 стор., 0.55 друк.арк.

<https://doi.org/10.1051/shsconf/202110503002>

Навчально-методичні праці
Антонюк Н.М. Асистентська практика. Методичні рекомендації для магістрів). - К.: видавництво КНУ імені Тараса Шевченка, 2014. – 34 с.

Антонюк Н.М., Хоменко Л.О. Практикум з перекладу для юристів. Німецька мова. Навчальний посібник. - Вінниця: Нова книга, 2014. – 440 с. (з грифом МОН України, лист № 1/11 - 12220 від 30.07.14)

Антонюк Н.М., Славова Л.Л., Возна М.О., Гапонів О.Б. English Professional and Culturally-linked Terminology: Translation Aspects Навчальний посібник. - Житомир: Вид-во ЖДУ імені Івана

						Франка, 2017. – 254 с. Антонюк Н.М., Славова Л.Л. Present-day English Terminology : Theory and Practice. Навчальний посібник. - Житомир: Вид-во ЖДУ, 2016. – 120 с.	
54178	Славова Людмила Леонардівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 011428, виданий 04.07.2001, Атестат доцента 02ДЦ 014093, виданий 21.04.2005, Атестат професора АП 003420, виданий 30.11.2021	27	ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Кандидат філологічних наук з 2001 р. Дисертацію захищено 21 грудня 2000 року у спеціалізованій вченій раді Д 26.054.02 Київського національного лінгвістичного університету; диплом ДК № 011428. Доктор філологічних наук з 2015 року. Дисертацію захищено 16 березня 2015 року у спеціалізованій вченій раді Д 26.054.02 Київського національного лінгвістичного університету; диплом ДД№ 004541. Вчене звання доцента кафедри англійської філології присвоєно 21 квітня 2005 р.; атестат 02ДЦ № 014093. Вчене звання професора кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови присвоєно 30 листопада 2021 року, атестат АП 003420). Наукове стажування Варненський університет менеджменту, Республіка Болгарія 08.09.2019 – 17.09.2019, Сертифікат № 131/ 15.09.2019), та Національному авіаційному університеті (довідка № 03.02/0602) у 2022 році. Проведення наукового дослідження (research fellow) у Віденському університеті (Австрія, м. Відень), червень – серпень 2022 року. Автор близько 130 наукових робіт. Зокрема, праці за проблематикою курсу: Liudmyla Slavova, Natalia Borysenko, Oksana Kodubovska The Evolution of Etymons Denoting an Inhabited Place in Ukrainian and English. Studies about languages. № 36. 2020. P. 56 – 69. SCOPUS. Liudmyla Slavova, Natalia Borysenko.

Culture-specific information encoded in lacunae: The author's and translators' strategies of representation. Studies about Languages / Kalbų studijos, 2021, 38, 17–28. SCOPUS

Mizin, K., Slavova, L., Petrov, O.A Contrastive Psycholinguistic Study of the British Emotional Concept 'Envy' and Ukrainian 'Zazdrist': Particularities of Phraseological Objectification. East European Journal of Psycholinguistics. Issue 8 (2), 2021. Pp. 170-188 SCOPUS.

Mizin, K., Slavova, L., Khmara, V. The Equivalence of Terms Denoting the Emotion Concepts of Ger. Angst and A.-S. Fear: A Corpus-Based Method. Lege Artis-Language Yesterday Today Tomorrow. Issue 6 (2). Pp. 69-104 WoS

Slavova, Liudmyla; Shakhnovska, Iryna; Shakhnovsky, Arcady Emotive utterances in American drama discourse: structure and pragmatics. Skase Journal of Theoretical Linguistics. SCOPUS, WoS.

Seeing Eye-to-Eye: Idioms, Translation, Culture: навчальний посібник. Zhytomyr, 2018. 65 p. (у співавторстві з Gnatyuk, N.).

Slavova L. Discursive Strategies of Politicians through the Prism of Translation. Translation and Power, eds. Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften: Berlin; Bern; Wien, 2020. Pp. 297 – 303. SCOPUS

Н.М. Антонюк, М.О. Возна, Б.О. Гапонів, Славова Л.Л. English Professional and Culturally-linked Terminology: Translation Aspects: навчальний посібник. Житомир : Вид-во ЖДУ імені Івана Франка, 2017. 254с.

Vozna M., Slavova L. Rendering Ukrainian Historical Terminology of the Old Rus' Period into English. English Studies at NBU, Volume 8, Issue 2, 2022. WoS

Translation Practice: підручник/ Л.Славова,

						<p>О. Борисова, Н. Гач, К. Кузьміна, Б. Нечипоренко, О. Пігрушна, Ю. Трикашна. К.: Логос, 2019. 388с.</p> <p>Славова Л.Л., Святюк Ю.В. Особливості перекладу економічних текстів. Translation of Economic Texts: навчальний посібник. Київ : Знання, 2016. 208 с. Antonyuk, N., Slavova L. H.M. Антонюк, Л.Л. Славова. Present-day English Terminology: Theory and Practice: навчальний посібник. Zhytomyr, 2016. 120p. Славова Л.Л., Возна М.О. Етнокультурна специфіка історичної термінології: зіставний та перекладознавчий аспекти (на матеріалі історичних термінів античності та давньоруського періоду). Мовні і концептуальні картини світу. Вип 1(71). С.115-131. Славова Л.Л., Борисенко Н.Д. Лінгвокультурологічні основи перекладу: навчально-методичний посібник. Житомир: Вид-во ЖДУ, 2016. 84 с. Лобода Ю.А., Славова Л.Л. Теоретичні засади судового перекладу. Громадський переклад в Україні: перспективи розвитку: хрестоматія. Київ, 2022. С. 98-134.</p>	
345131	Жуковська Галина Миронівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 014477, виданий 15.05.2002, Атестація доцента 12ДЦ 026488, виданий 20.01.2011	16	ОК.16 Сучасна українська література	<p>Наукові та методичні публікації за дисциплінами, що викладаються:</p> <p>Наукові публікації:</p> <p>1.Жуковська Г. Поетика міфу в драматичній поемі Лесі Українки «Кассандра» // Літературознавчі студії. Випуск 61. - Київ: ВПЦ «Київський університет», 2021. – С. 37–51.</p> <p>2.Zhukovska Halyna Семантичне поле мотиву відьомства в сучасній українській літературі (на матеріалі "Казки про калинову сопілку" Оксани Забужко) // Motyw choroby w literaturze i kulturze Ukrainy oraz państw</p>

						<p>obszaru poradzieckiego. – Warszawa, 2021. – с. 116-134 (Index Copernicus)</p> <p>3. Жуковська Г. Реалізм та міфологізм у творчості Івана Нечуя-Левицького (на матеріалі повісті «Старосвітські батюшки та матушки»)// Літературознавчі студії. Випуск 3(57). Київ: ВПЦ «Київський університет», 2020. С. 77– 96.</p> <p>4. Жуковська Г. Міф про запорожця-характерника в оповіданні Пантелеймона Куліша «Потомки українського гайдамацтва» // Літературознавчі студії. Випуск 1(59). Київ: ВПЦ «Київський університет», 2020. С. 38–49.</p> <p>5. Zhukovska Halyna Філософія життя й смерті в романістиці Галини Пагутяк // WIELKIE TEMATY KULTURY W LITERATURACH SŁOWIAŃSKICH. – Slavica Wratislaviensia CLXVIII. – Wrocław, 2019. – AUWr No 3875. – С. 173-183 (Index Copernicus)</p> <p>6. Zhukovska Halyna Сфера sacrum у художньому дискурсі Марії Матиос // Studia Ucrainica Varsoviensia. - UNIWERSYTET WARSZAWSKI KATEDRA UKRAINISTYKI : Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego. - №7.- Warszawa, 2019. – С.185-200 (Index Copernicus Value)</p> <p>Навчально-методичні: 1. Жуковська Г.М., Гаєвська Н.М. Українська література кін. XX – поч. XXI ст.: жанрово-стильові особливості. Навчально-методичний посібник. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2020. – 225 с. Стажування: Інститут літератури імені Т.Г.Шевченка НАН України, з «01» лютого 2018 р. по «31» травня 2018 р</p>	
345399	Трищенко Ірина В`ячеславівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КД 36211, виданий 08.05.1991,	51	ОК.11 Стилістика англійської мови	Кандидат філологічних наук. Диплом КД №036211 від 08.05.91. Доцент, диплом АР 001643 від

Атестат
доцента АР
001653,
виданий
06.03.1995

06.03.95
Магістр лінгвістики,
Ланкастерський
університет, Велика
Британія, 1994.
Авторка більше 70
наукових та
навчально-
методичних праць,
учасниця
всеукраїнських та
міжнародних
конференцій.
Зокрема, публікації за
тематикою НД :
Трищенко І.В.
Навчальні завдання з
курсу стилістики
англійської мови. -
Київ: КНУ імені
Тараса Шевченка,
2020. - 94 с.
Трищенко І.В.
Семантичний
контраст і нерівність в
позиції звертання (на
матеріалі англомовної
художньої прози).
//Синопис: текст,
контекст, медіа. - К. :
Київський університет
імені Б. Грінченка,
2020. - Том 26, № 2. -
с. 66-72. Трищенко І.В.
Алюзії в
літературному
дискурсі (на матеріалі
роману Дж. Стейнбека
“Зима тривоги
нашої”). // Research
Trends in Modern
Linguistics and
Literature. - Lutsk:
Lesya Ukrainka Eastern
European National
University, 2019. -
Vol.2. - p. 94-103.
Трищенко І.В.
Відтворення
особливостей
авторського стилю М.
Етвуд в перекладі (на
матеріалі роману
“Оповідь служниці”).
Стиль і переклад. - К.:
ВПЦ «Київський
університет», 2019. -
Вип. 1(6). - с. 150-162
Трищенко І.В.
Функціонування
алюзійних імен в
художньому тексті.
Studia Linguistica. – К.:
ВПЦ «Київський
університет», 2018. -
Вип. 13. - с. 228-238.
Трищенко І.В.
Стилістичні
характеристики
сучасної антиутопії
(на матеріалі роману
А. Смейл «Дзвони»)
Мовні і концептуальні
картини світу. – К.:
ВПЦ «Київський
університет», 2016. –
Вип. 57. – С. 379-383.
Трищенко І.В.
Специфіка оповіді в
творах детективного
жанру //

							Літературознавчі студії. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2015. – Вип. 46. – с. 298–304.
333820	П`ятецька Ольга Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 005397, виданий 12.01.2000, Атестат доцента 12ДЦ 031877, виданий 26.09.2012	24	ОК.10.2. Стилiстичний аналіз тексту (українська мова)	<p>Наукові публікації: 1. Лінгвістичні та функціонально-стильові особливості українських рекламних постів у соціальній мережі Facebook // Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика: Зб. наукових праць. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2018. Вип.36. с. 49-60 Міжнародне наукометричне видання Index Scopus, фахове видання 2. Структурно-семантичний аналіз фразеологічних терміносполук у науковій мові сучасної економіки //Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика: Зб. наукових праць. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2018. Вип.34. с. 86-96 Міжнародне наукометричне видання Index Scopus, фахове видання 3. Синонімія української законодавчої лексики: функціонально-стилістичний аспект// Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2019. Вип.38. с. 142-152 Міжнародне наукометричне видання Index Scopus, фахове видання 4. Сторітелінг як поліфункціональний інструмент сучасної комунікації// Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика: Зб. наукових праць. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2019. Вип.39. с. 49-60 Міжнародне наукометричне видання Index Scopus, фахове</p>

видання 5. Українське законодавство в умовах національного карантину: лексикосемантичний аналіз// Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 30. Том 3. с. 36-46 Міжнародне наукометричне видання Index Scopus, фахове видання (категорія "Б") 6. Стилiстичнi засоби увиразнення українських медійних рекламних текстiв// Славянський мир и національна речева культура в сучасній комунікації : сб. науч. ст. : в 2 ч. / ГрГУ імені Янки Купалы ; Гродно: ГрГУ, 2020. Ч. 2. с.141-147 Фахове (міжнародне) видання 7. Використання методу CASE STUDY в курсі "Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція (співавт. О.В.Климентова) / Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип.30. 2021. с. 54-61 8. Web of Science FEATURES OF THE USE OF MEDIA IN TEACHING THE UKRAINIAN LANGUAGE a IVANENKO I. b HODIK K., c SYDORENKO O., d MATSKO O., e ANDRYEYEVA T. f PIATETSKA O. AD ALTA: JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH © THE AUTHORS (NOVEMBER, 2021), BY MAGNANIMITAS, ATTN. AND/OR ITS LICENSORS AND AFFILIATES (COLLECTIVELY, "MAGNANIMITAS"). ALL RIGHTS RESERVED. SPECIAL ISSUE NO.: 11/02/XXIV. (VOL. 11, ISSUE 2, SPECIAL ISSUE XXIV.)

						<p>Підручники, навчальні посібники:</p> <p>1. Навчальний посібник «Українська мова за професійним спрямуванням: фахова комунікація»: Навч. посібник /Т.М.Андреева, О.В. П`ятецька. –К.: ПрінтСервіс, 2017.-300с. (≈ 17 друк.арк.) Гриф Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка протокол №3 засідання Вченої ради від 24 жовтня 2017 року. 2. Юридичний термін у лінгвістичному аналізі: навч. посібник. Київ: Азимут-Україна, 2020. 101с. Навчальні та методичні матеріали: Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція: навч.-метод.комплекс із дисципліни "Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція" / уклад.: О.В.Климентова, О.В.П`ятецька. Київ: Азимут-Україна, 2021. 96с. Тези конференцій: Участь у круглому столі "Українська мова в дослідницьких парадигмах неолінгвістики" (24 квітня 2020 року), тема доповіді: «Лінгвістичні та функціонально-стильові особливості українських рекламних постів у соціальній мережі.</p>
333820	П`ятецька Ольга Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 005397, виданий 12.01.2000, Атестат доцента 12ДЦ 031877, виданий 26.09.2012	24	<p>ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)</p> <p>Наукові публікації: 1. Лінгвістичні та функціонально-стильові особливості українських рекламних постів у соціальній мережі Facebook // Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика: 36. наукових праць. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2018. Вип.36. с. 49-60 Міжнародне наукометричне видання Index Scopus, фахове видання 2. Структурно-семантичний аналіз фразеологічних</p>

терміносполук у науковій мові сучасної економіки //Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика: Зб. наукових праць. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2018. Вип.34. с. 86-96 Міжнародне наукометричне видання Index Sorapnicus, фахове видання 3. Синонімія української законодавчої лексики: функціонально-стилістичний аспект// Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2019. Вип.38. с. 142-152 Міжнародне наукометричне видання Index Sorapnicus, фахове видання 4. Сторітелінг як поліфункціональний інструмент сучасної комунікації// Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика: Зб. наукових праць. Київ: Видавничополіграфічний центр «Київський університет», 2019. Вип.39. с. 49-60 Міжнародне наукометричне видання Index Sorapnicus, фахове видання 5. Українське законодавство в умовах національного карантину: лексикосемантичний аналіз// Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 30. Том 3. с. 36-46 Міжнародне наукометричне видання Index Sorapnicus, фахове видання (категорія "Б") 6. Стилiстичні засоби вираження українських медійних рекламних текстiв// Славянський мир и національна речева культура в

современной коммуникации : сб. науч. ст. : в 2 ч. / ГрГУ имени Янки Купалы ; Гродно: ГрГУ, 2020. Ч. 2. с.141-147 Фахове (міжнародне) видання

7. Використання методу CASE STUDY в курсі "Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція (співавт. О.В.Климентова) / Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип.30. 2021. с. 54-61

8. Web of Science
FEATURES OF THE USE OF MEDIA IN TEACHING THE UKRAINIAN LANGUAGE a IVANENKO I. b HODIK K., c SYDORENKO O., d MATSKO O., e ANDRYEYEVA T. f PIATETSKA O. AD ALTA: JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH © THE AUTHORS (NOVEMBER, 2021), BY MAGNANIMITAS, ATTN. AND/OR ITS LICENSORS AND AFFILIATES (COLLECTIVELY, "MAGNANIMITAS"). ALL RIGHTS RESERVED. SPECIAL ISSUE NO.: 11/02/XXIV. (VOL. 11, ISSUE 2, SPECIAL ISSUE XXIV.)

Підручники, навчальні посібники:
1. Навчальний посібник «Українська мова за професійним спрямуванням: фахова комунікація»: Навч. посібник /Т.М.Андреева, О.В. П`ятецька. –К.: П`ятецька, 2017.- 300с. (≈ 17 друк.арк.) Гриф Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка протокол №3 засідання Вченої ради від 24 жовтня 2017 року. 2. Юридичний термін у лінгвістичному аналізі: навч. посібник. Київ: Азимут-Україна, 2020. 101с. Навчальні та методичні матеріали: Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція: навч.-

						метод.комплекс із дисципліни "Інформаційна безпека в межах: лінгвістична компетенція" / уклад.: О.В.Климентова, О.В.П`ятецька. Київ: Азимут-Україна, 2021. 96с. Тези конференцій: Участь у круглому столі "Українська мова в дослідницьких парадигмах неолінгвістики" (24 квітня 2020 року), тема доповіді: «Лінгвістичні та функціонально-стильові особливості українських рекламних постів у соціальній мережі	
407081	Кабанова Світлана Віталіївна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2019, спеціальність: 6.020303 філологія, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2022, спеціальність: 293 Міжнародне право	1	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Автор наукових публікацій, учасник українських та міжнародних конференцій. Основні публікації: 1. Кабанова С. В. Стилістичні засоби в «Дон Жуані» Байрона та способи їхнього перекладу. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. 2022. Т. 2, № 32. С. 24–28. 2. Кабанова С. В. Трагедія Шекспіра «Ромео і Джульєтта» вперекладацьких тлумаченнях. Science and Education A New Dimension. 2022. X (78), № 266. С. 24–28. 3. Кабанова С. В. Поема «Дон Жуан» у контексті сучасного перекладознавства. Сучасний стан та перспективи розвитку науки, освіти та суспільства. 2022. С. 26–28. 4. Кабанова С. В. Право на культурну автономію національних та мовних меншин. Актуальні проблеми науки, освіти та суспільства: теорія і практика. 2022. С. 23–26. Співавтор робочої програми навчальної дисципліни «Переклад наукових та технічних текстів (англійська мова) та «Переклад юридичних текстів».
343531	Масановець Вікторія Юрївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік	6	ОК.8 Практичний курс англійської мови	Автор 6 наукових робіт. Учасник українських та міжнародних конференцій. Зокрема, видано за проблематикою курсу:

				закінчення: 2016, спеціальність: 8.02030304 переклад		<p>1. Domestication Strategy in Rendering Lexical and Phraseological Units in American University Discourse: Stylistic Aspects. // SHS Web Conf. 105 01007 (2021). – 17 p. (WoS)</p> <p>2. Translation techniques within foreignisation strategy for rendering lexical units of different thematic groups in American university discourse. // Закарпатські філологічні студії, 2021/ Вип. 15/21. С. 158-163. (категорія Б, включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus International (Республіка Польща)).</p> <p>3. Verbalisation of the individual author's concept DEATH in the translation of The Secret History by Donna Tartt. // Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія», 2021. С. 128–136 (категорія Б)</p>
--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.</i>	☒	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит

	дискусії	
ОК.10.2. Стилiстичний аналіз тексту (українська мова)	лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит
ОК.11 Стилiстика англійської мови	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, стилістичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)	фронтальне та індивідуальне опитування, стилістична інтерпретація тексту, контрольна робота, іспит
ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
ОК.16 Сучасна українська література	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, проект, контрольна робота, залік
ОК.19.1 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод, пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проект, контрольна робота, іспит
ОК.19.2 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод, пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проект, контрольна робота, іспит
ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит

			опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	
		ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
		ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
		Ок.22 Історія англійської мови	лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, лінгвістичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, робота в малих групах, питання й відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, презентація, лінгвістичний аналіз мовного матеріалу, контрольні роботи, іспит
		ОК.10.1 Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)	лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит
		ОК.23 Література англійських країн	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, індивідуальний проект, контрольна робота, іспит
ПРН 16. Знати й	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК.1.1 Вступ до	лекції, практичні заняття,	усні опитування, участь у

розуміти основні поняття, теорії та концепції перекладознавства, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.		мовознавства	консультації, самостійна робота	дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
		ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
		ОК.1.2 Вступ до перекладознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
		ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	☒	ОК.1.1 Вступ до мовознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
		ОК.1.2 Вступ до перекладознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
		ОК.12 Термінознавство (англійська мова)	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, ілюстрація, порівняння, демонстрація, бесіда, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)	фронтальне та індивідуальне опитування, переклад та пояснення, контрольна робота, залік
		ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
		ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод,	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит

			проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	
		ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
		ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
		Ок.22 Історія англійської мови	лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, лінгвістичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, робота в малих групах, питання й відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, презентація, лінгвістичний аналіз мовного матеріалу, контрольні роботи, іспит
ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі перекладу та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	☒	ОК.12 Термінознавство (англійська мова)	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, ілюстрація, порівняння, демонстрація, бесіда, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)	фронтальне та індивідуальне опитування, переклад та пояснення, контрольна робота, залік
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
		ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
ПРН 19. Мати навички участі в	☒	ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист

<p>наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>		<p>ОК.23 Література англomовних країн</p>	<p>онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, індивідуальний проєкт, контрольна робота, іспит</p>
<p>ПРН 20. Окреслювати основні проблеми перекладознавчих дисциплін, пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>ОК.1.1 Вступ до мовознавства</p>	<p>лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота</p>	<p>усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит</p>
		<p>ОК.1.2 Вступ до перекладознавства</p>	<p>лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота</p>	<p>усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит</p>
		<p>ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра</p>	<p>консультації, самостійна робота</p>	<p>захист</p>
<p>ПРН 21. Інтерпретувати, реферувати, анотувати й адекватно перекладати (з англійської, німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мов та української мов) усні й письмові тексти різних стилів і жанрів, окрім вузькоспеціальних.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проєкти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проєкти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проєктно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проєкти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит</p>

			дискусії	
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
		ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит
		ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит
		ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит
ПРН 22. Використовувати знання з історії та культури України та лінгвокраїнознавства англомовних та німецько- / франко- / іспано- / італо- / португаломовних країн для організації успішної комунікації та адекватного перекладу.	<input type="checkbox"/>	ОК.21.1.2 Лінгвокраїнознавство іспаномовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
		ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація;	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль;

			демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	контрольна робота, залік
		ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство англомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
		ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
		ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
ПРН 23. Виявляти і аналізувати специфіку комунікативної ситуації перекладу та її вплив на перекладацькі рішення.	<input type="checkbox"/>	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового

від теоретичного навчання (англійська мова)		перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.3.2 Французька мова та переклад	практичні заняття, самостійна робота; мережеві	фронтальне та індивідуальне опитування,

		(багатосеместрова: 5-6 семестри)	технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
<p><i>ПРН 24.</i> Здійснювати усний послідовний переклад з англійської, німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мов і володіти основами перекладацького скоропису.</p>	<input type="checkbox"/>	ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.3.2 Французька мова та переклад	практичні заняття, самостійна робота; мережеві	фронтальне та індивідуальне опитування,

		(багатосеместрова: 5-6 семестри)	технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
<i>ПРН 25. Демонструвати навички використання інноваційних технологій та різноманітних перекладацьких ресурсів, засобів автоматизації перекладу.</i>	<input type="checkbox"/>	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
		ОК.12 Термінознавство (англійська мова)	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, ілюстрація, порівняння, демонстрація, бесіда, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)	фронтальне та індивідуальне опитування, переклад та пояснення, контрольна робота, залік
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
<i>ПРН 26. Здійснювати стилістичне</i>	<input type="checkbox"/>	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат,	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях;

редагування українськомовних текстів.		мова)	вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
		ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)	лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит
		ОК.10.2. Стилїстичний аналіз тексту (українська мова)	лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
ПРН 14. Використовувати англійську та німецьку / французьку / іспанську / італійську / португальську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК.8 Практичний курс англійської мови	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, платформи Nearpod та Person English Portal, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю,	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит

<p>спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>		дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	
	ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит
	ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
	ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
	ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
	ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
	ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з

			кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
<p><i>ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК.23 Література англomовних країн	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, індивідуальний проект, контрольна робота, іспит
		ОК.19.2 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод, пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проект, контрольна робота, іспит
		ОК.19.1 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод, пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проект, контрольна робота, іспит
		ОК.16 Сучасна українська література	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проект, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, проект, контрольна робота, залік

<p><i>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними (англійською та німецькою / французькою / іспанською / італійською / португальською) мовами.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ОК.8 Практичний курс англійської мови</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, платформи Nearpod та Person English Portal, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)</p>	<p>лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проєктно-дослідницький методи</p>	<p>Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проєкти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит</p>
		<p>ОК.10.2. Стилїстичний аналіз тексту (українська мова)</p>	<p>лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проєктно-дослідницький методи</p>	<p>Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проєкти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит</p>
		<p>ОК.11 Стилїстика англійської мови</p>	<p>онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, стилїстичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, стилїстична інтерпретація тексту, контрольна робота, іспит</p>
		<p>ОК.14 Квалїфікаційна робота бакалавра</p>	<p>консультації, самостійна робота</p>	<p>захист</p>
		<p>ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар,</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест</p>

		онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
	ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
	ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
	ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
	ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит

<p>ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p>	<p>☒</p>	<p>ОК.22 Історія англійської мови</p>	<p>лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, лінгвістичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, робота в малих групах, питання й відповіді</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, презентація, лінгвістичний аналіз мовного матеріалу, контрольні роботи, іспит</p>
		<p>ОК.1.1 Вступ до мовознавства</p>	<p>лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота</p>	<p>усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит</p>
		<p>ОК.1.2 Вступ до перекладознавства</p>	<p>лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота</p>	<p>усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит</p>
		<p>ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)</p>	<p>лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи</p>	<p>Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит</p>
		<p>ОК.10.2. Стилїстичний аналіз тексту (українська мова)</p>	<p>лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи</p>	<p>Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит</p>
		<p>ОК.11 Стилїстика англійської мови</p>	<p>онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, стилїстичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, стилїстична інтерпретація тексту, контрольна робота, іспит</p>
		<p>ОК.14 Квалїфікаційна</p>	<p>консультації, самостійна</p>	<p>захист</p>

		робота бакалавра	робота	
		ОК.17 Латинська мова для перекладачів	лекції, практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), практичний та інтерактивний методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік
		ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
		ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
		ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК.10.2. Стилiстичний аналіз тексту (українська мова)	лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція);	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит

			практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи	
		ОК.11 Стилїстика англійської мови	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, стилістичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)	фронтальне та індивідуальне опитування, стилістична інтерпретація тексту, контрольна робота, іспит
		ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)	лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит
		ОК.8 Практичний курс англійської мови	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, платформи Nearpod та Person English Portal, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди англійської та німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
		ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар,	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест

	онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.8 Практичний курс англійської мови	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, платформи Nearpod та Person English Portal, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит

<p><i>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської та німецької / французької / іспанської / італійської / португальської мов і літератур і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК.16 Сучасна українська література</p>	<p>онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, проєкт, контрольна робота, залік</p>
		<p>ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проєкти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проєкти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проєкти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проєкти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.18.3.2 Французька мова та переклад</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування,</p>

(багатосеместрова: 5-6 семестри)	технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.19.2 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод, пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проєкт, контрольна робота, іспит
ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
Ок.22 Історія англійської мови	лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, лінгвістичний аналіз,	фронтальне та індивідуальне опитування, презентація, лінгвістичний аналіз мовного матеріалу,

			ілюстрація, порівняння, демонстрація, робота в малих групах, питання й відповіді	контрольні роботи, іспит
		ОК.23 Література англomовних країн	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод, пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, індивідуальний проєкт, контрольна робота, іспит
		ОК.19.1 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод, пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проєкт, контрольна робота, іспит
<i>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	☒	ОК.2 Вступ до університетських студій	лекції, консультації, самостійна робота	усні опитування, експрес-опитування, навчальні дискусії, тестування, реферат, презентація, кейс-проєкт, есе, залік
		ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
		ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
		ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит

			ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	
		ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
		ОК.1.2 Вступ до перекладознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
		ОК.1.1 Вступ до мовознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних задач і проблем професійної діяльності.	☒	ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й ануотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
		ОК.15 Українська та зарубіжна культура	лекції, практичні заняття; інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, частково-пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, залік
		ОК.2 Вступ до університетських студій	лекції, консультації, самостійна робота	усні опитування, експрес-опитування, навчальні дискусії, тестування, реферат, презентація, кейс-проект, есе, залік
		ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, мозковий штурм, дискусія, робота у малих групах	усне опитування, реферат, проект або есе, тестування, контрольна робота, іспит
ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	☒	ОК.2 Вступ до університетських студій	лекції, консультації, самостійна робота	усні опитування, експрес-опитування, навчальні дискусії, тестування, реферат, презентація, кейс-проект, есе, залік
		ОК.6 Соціально-політичні студії	лекції, семінарські заняття, самостійна робота	усні опитування, письмові завдання, презентація групового проекту, реферативно-аналітичні огляди, аналітичні розвідки, навчальні дискусії, контрольні роботи, залік
		ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, мозковий штурм, дискусія, робота у малих групах	усне опитування, реферат, проект або есе, тестування, контрольна робота, іспит

ОК.15 Українська та зарубіжна культура	лекції, практичні заняття; інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, частково-пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, залік
ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
ОК.21.1.2 Лінгвокраїнознавство іспаномовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння;	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік

			дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	
		ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
		ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство англомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	захист
<i>ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</i>	☒	ОК.3 Науковий образ світу	Особистісно орієнтоване навчання (доповідь, реферат, презентація, резюме відповіді), технології ситуативно моделювального навчання (імітація, симуляція, ділові ігри), мережеві технології: синхронні (чат-заняття, зум-конференція) та асинхронні (email, форуми, google classroom).	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, есе, перевірка індивідуальних завдань, виконання завдань у системі google classroom).
		ОК.4 Основи екології	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, дискусія та дебати	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
		ОК.5 Філософія	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, дискусія та дебати	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
		ОК.6 Соціально-політичні студії	лекції, семінарські заняття, самостійна робота	усні опитування, письмові завдання, презентація групового проєкту, реферативно-аналітичні огляди, аналітичні розвідки, навчальні дискусії, контрольні роботи, залік

		ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, мозковий штурм, дискусія, робота у малих групах	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	☒	ОК.2 Вступ до університетських студій	лекції, консультації, самостійна робота	усні опитування, експрес-опитування, навчальні дискусії, тестування, реферат, презентація, кейс-проєкт, есе, залік
		ОК.3 Науковий образ світу	Особистісно орієнтоване навчання (доповідь, реферат, презентація, резюме відповіді), технології ситуативно моделювального навчання (імітація, симуляція, ділові ігри), мережеві технології: синхронні (чат-заняття, зум-конференція) та асинхронні (email, форуми, google classroom).	Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, есе, перевірка індивідуальних завдань, виконання завдань у системі google classroom).
		ОК.4 Основи екології	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, дискусія та дебати	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
		ОК.5 Філософія	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, дискусія та дебати	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
		ОК.6 Соціально-політичні студії	лекції, семінарські заняття, самостійна робота	усні опитування, письмові завдання, презентація групового проєкту, реферативно-аналітичні огляди, аналітичні розвідки, навчальні дискусії, контрольні роботи, залік
		ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, мозковий штурм, дискусія, робота у малих групах	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
		ОК.15 Українська та зарубіжна культура	лекції, практичні заняття; інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, частково-пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, залік
		ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
		ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна	Технології колективно-групового навчання (лекція-	фронтальне та індивідуальне опитування,

		лексикологія	візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	контрольні роботи, іспит
		ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
		ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
<p><i>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК.7 Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, мозковий штурм, дискусія, робота у малих групах	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
		ОК.12 Термінознавство (англійська мова)	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, ілюстрація, порівняння, демонстрація, бесіда, дискусія, робота в малих групах, питання й відповіді, переклад; асинхронна робота (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних)	фронтальне та індивідуальне опитування, переклад та пояснення, контрольна робота, залік
		ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння

мова)		здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
ОК.15 Українська та зарубіжна культура	лекції, практичні заняття; інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, частково-пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, залік
ОК.16 Сучасна українська література	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, проєкт, контрольна робота, залік
ОК.17 Латинська мова для перекладачів	лекції, практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), практичний та інтерактивний методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії	фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік
ОК.19.1 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проєкт, контрольна робота, іспит
ОК.19.2 Історія зарубіжної літератури	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний та репродуктивний метод пошуковий, проблемний метод	фронтальне та індивідуальне опитування, проєкт, контрольна робота, іспит
ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит

ОК.6 Соціально-політичні студії	лекції, семінарські заняття, самостійна робота	усні опитування, письмові завдання, презентація групового проєкту, реферативно-аналітичні огляди, аналітичні розвідки, навчальні дискусії, контрольні роботи, залік
ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
ОК.21.1.2 Лінгвокраїнознавство іспаномовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство англкомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік

	фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	
ОК.22 Історія англійської мови	лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, лінгвістичний аналіз, ілюстрація, порівняння, демонстрація, робота в малих групах, питання й відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, презентація, лінгвістичний аналіз мовного матеріалу, контрольні роботи, іспит
ОК.23 Література англійських країн	онлайн-лекція, практичне заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення, аналіз, синтез, проєкт, інформаційно-перцептивний, репродуктивний метод пошуковий, проблемний	фронтальне та індивідуальне опитування, індивідуальний проєкт, контрольна робота, іспит
ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
ОК.5 Філософія	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, дискусія та дебати	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
ОК.3 Науковий образ світу	особистісно орієнтоване навчання (доповідь, реферат, презентація, резюме відповіді), технології ситуативно моделювального навчання (імітація, симуляція, ділові ігри), мережеві технології: синхронні (чат-заняття, зум-конференція) та асинхронні (email, форуми, google classroom)	поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, есе, перевірка індивідуальних завдань, виконання завдань у системі google classroom)
ОК.4 Основи екології	обернена лекція, лекція-візуалізація, інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод, розповідь, проблемний виклад, дискусія та дебати	усне опитування, реферат, проєкт або есе, тестування, контрольна робота, іспит
ОК.1.1 Вступ до мовознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
ОК.1.2 Вступ до перекладознавства	лекції, практичні заняття, консультації, самостійна робота	усні опитування, участь у дискусії, контрольна робота з відкритими відповідями, творче завдання (есеї, презентація, рецензія, переклад), доповідь-аналіз наукової літератури, іспит
ОК.2 Вступ до університетських студій	лекції, консультації, самостійна робота	усні опитування, експрес-опитування, навчальні дискусії, тестування,

				реферат, презентація, кейс-проект, есе, залік
<p><i>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними (англійською та німецькою / французькою / іспанською / італійською / португальською) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i></p>	☒	<p>ОК.8 Практичний курс англійської мови</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування, Kahoot, дошка Miro) та асинхронні (google classroom, платформи Nearpod та Person English Portal, liveworksheets, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексики-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.9 Практика письмового та усного перекладу (англійська мова)</p>	<p>практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, онлайн-тестування, Kahoot) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи, компетентнісний метод та метод навчальної дискусії</p>	<p>фронтальне та індивідуальне опитування на практичних заняттях; усні та письмові переклади, усні та письмові перекладацькі коментарі; індивідуальні перекладацькі завдання та їх презентація; групові перекладацькі проекти та їх презентація; самостійна робота студентів над домашніми завданнями, комбіновані контрольні роботи, залік/ іспит</p>
		<p>ОК.10.1. Стилїстика мовного ресурсу (українська мова)</p>	<p>лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи</p>	<p>Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит</p>
		<p>ОК.10.2. Стилїстичний аналіз тексту (українська мова)</p>	<p>лекції, практичні заняття, самостійна робота; навчання у дискусії (storytelling, дискусії та дебати); мережеві технології: (чат, вебконференція, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами), технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція); практичний та інтерактивний методи, проблемно-пошуковий та проектно-дослідницький методи</p>	<p>Поточне оцінювання аудиторної та самостійної роботи за накопичувальною системою (усне опитування, письмове опитування, творчі завдання, кейси, проекти, презентація, тестування, індивідуальні завдання, виконання завдань у google classroom), іспит</p>

ОК.13 Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)	консультації, самостійна робота	індивідуальна перевірка у здобувачів практичних навичок письмового перекладу, реферування й анотування текстів та вміння здійснювати перекладацький аналіз тексту; захист звіту з практики
ОК.14 Кваліфікаційна робота бакалавра	консультації, самостійна робота	захист
ОК.15 Українська та зарубіжна культура	лекції, практичні заняття; інформаційно-перцептивний, дискусійний метод, частково-пошуковий, репродуктивний, дослідницький метод	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, залік
ОК.18.1.1 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.1.2 Німецька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.2 Іспанська мова та переклад (багатосеместрова: 2-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит
ОК.18.3.1 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 2-4 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного

	мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проєктна робота, залік/ іспит
ОК.20.1 Порівняльні студії: порівняльна лексикологія	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.20.2 Порівняльні студії: порівняльна граматики	Технології колективно-групового навчання (лекція-візуалізація, проблемна лекція, перевернута лекція, мозковий штурм, кейс-метод, вирішення проблем); навчання у дискусії; розповідь, ілюстрація, зворотній зв'язок, репродуктивний метод, проблемний виклад, усне опитування; бліц-опитування; самостійна робота; тестування; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція) та асинхронні (google classroom, email, робота з інформаційними ресурсами, робота з реферативними базами даних); технології ситуативного моделювання (імітація, симуляція)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи, іспит
ОК.20.3 Порівняльні студії: курсова робота	консультації, самостійна робота	захист
ОК.21.1.1 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
ОК.21.1.2 Лінгвокраїнознавство іспаномовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік

		фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	
	ОК.21.1.3 Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
	ОК.21.2 Лінгвокраїнознавство англомовних країн	лекції, практичні заняття, самостійна робота; розповідь-пояснення; аналіз; синтез; ілюстрація; демонстрація; повідомлення фактів; порівняння; дискусія; бесіда; робота в малих групах (3-5 осіб); обговорення проблеми; вирішення проблеми; аналіз ситуацій; ділова гра; рефлексія; питання-відповіді	фронтальне та індивідуальне опитування, оцінювання самостійної роботи, тестовий контроль; контрольна робота, залік
	ОК.18.3.2 Французька мова та переклад (багатосеместрова: 5-6 семестри)	практичні заняття, самостійна робота; мережеві технології: синхронні (чат, вебконференція, зумінар, онлайн-тестування) та асинхронні (google classroom, робота з інформаційними ресурсами мережі Інтернет); технології кооперативного навчання (проекти, кейси, групове дослідження, інтерв'ю, дискусія, усне опитування; бліц-опитування; рольова та імітаційна гра; мозковий штурм)	фронтальне та індивідуальне опитування, контрольні роботи: граматичний тест множинного вибору, аудіювання, переклад речень із використанням лексико-граматичного матеріалу, бесіда за темою з використанням активної лексики, проектна робота, залік/ іспит